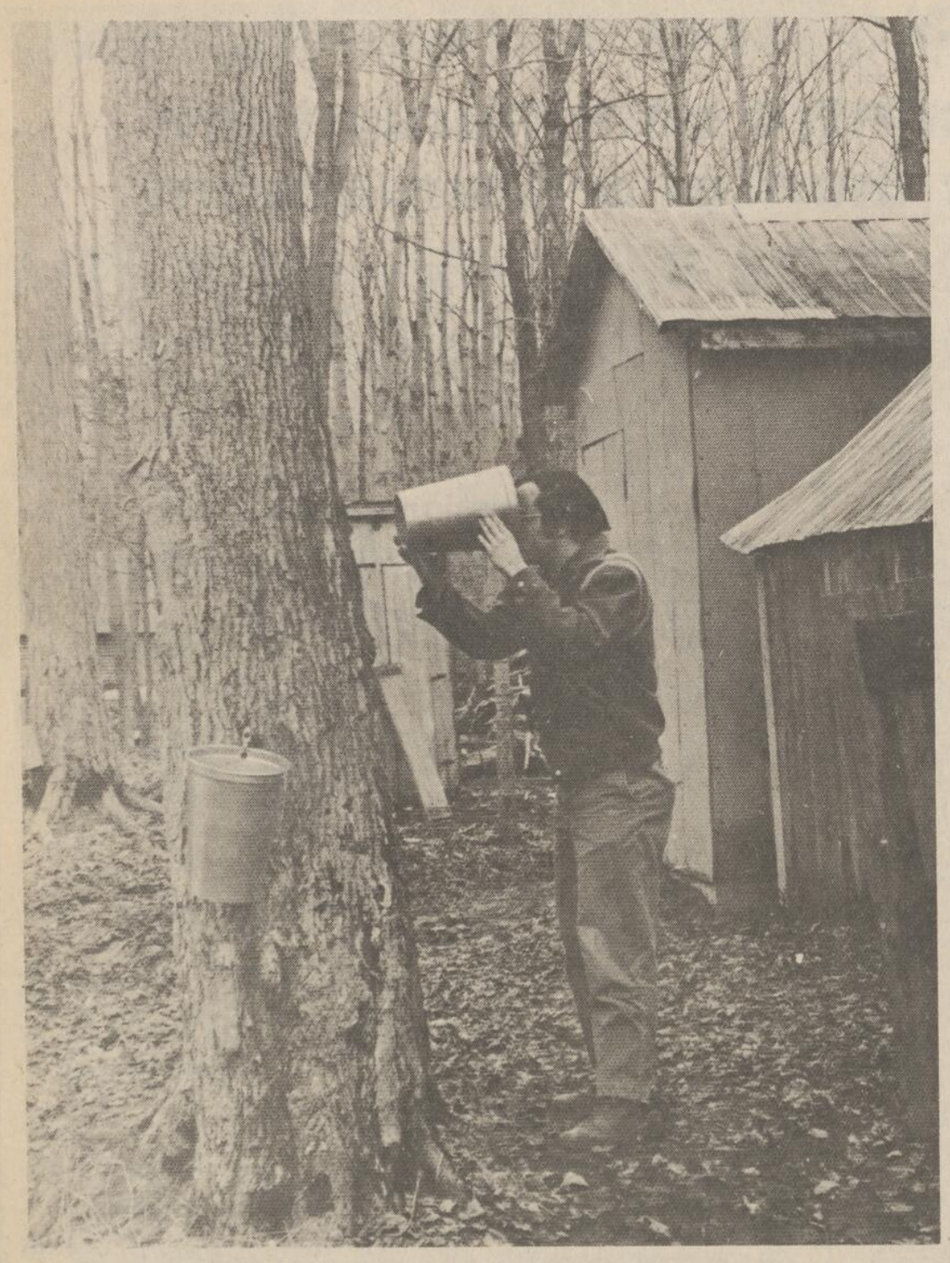
1220

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
30 MAR 1973
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
DU QUEBEC
ST-DENIS,
CAL 139.



Que c'est bon!

Nous voilà enfin arrivés à cette période appelée "le temps des sucres". Les méthodes de fabrication, même si elles se sont quelque peu modernisées, n'ont pas fait disparaître le travail artisanal du cultivateur et c'est tant mieux, car cette industrie, en plus d'être des plus originales, en est une propre au peuple québécois et c'est tout à son honneur. Même en 1973, l'eau d'érable, c'est encore bon, et il faut profiter de cette période pour apprécier, en pleine nature, la véritable qualité de ce produit bien de chez-nous.

(Photo Studio Crystal)

Pour l'exercice financier 197

Québec prévoit dépenser plus de $5 milliards

QUEBEC PC — Le gouvernement Bourassa prévoit dépenser une somme de $5,067,800 en 1973-74, soit une augmentation de 8.8 pour cent par rapport à l'exercice financier courant.

En déposant jeudi ses prévisions de dépenses à l'Assemblée nationale, le ministre des Finances et président du Conseil du trésor, M. Raymond Garneau, a présenté ce programme de dépenses comme un effort pour suivre le taux d'augmentation de la richesse collective et maintenir le rythme des investissements directs de l'Etat.

Le principal indicatif de la richesse collective, le Produit national brut, était d'environ 10 pour cent en 1972-73, selon certains spécialistes du ministère. Ces données seront dévoilées officiellement la semaine prochaine, alors que M. Garneau devra dire aux Québécois où il ira chercher ces milliards en déposant son budget.

Missions

Pour la première fois, les crédits budgétaires sont établis selon la méthode du budget par programmes. Les activités gouvernementales étant divisées en quatre grandes "missions", le document met en lumière les objectifs que poursuit le gouvernement dans chaque secteur d'activités. On parle de mission économique, mission éducative et culturelle, mission sociale et mission gouvernementale et administrative.

En somme, les prévisions de dépenses nous disaient jusqu'à maintenant qui dépensait et combien, on tente maintenant de répondre à une troisième question: "Que veut-on produire?"

La formule est nouvelle, mais le programme de dépenses est sensiblement le même que le précédent. Les Affaires sociales et l'Education accaparent la plus grande partie du budget, soit 67.7 pour cent. La mission économique, c'est-à-dire les ministères à vocation économique, reçoivent 14.6 pour cent du budget, tandis que la mission gouvernementale et administrative représente 17.7 pour cent des dépenses de l'Etat.

Croissance

Plus élevés que la moyenne générale, les taux de croissance sont de 9.9 pour cent aux Affaires sociales, plus de $1.860 milliard, et de 9.6 pour cent à l'Education plus de $1.425 milliard.

Dans le premier cas, ce sont les services de santé, dépassant le milliard, qui pèsent le plus lourdement sur les finances gouvernementales. On a quand même réduit le taux de croissance qui était de 13.8 pour cent dans l'exercice financier précédent.

A l'éducation, on note que "stabilisation" des coûts à l'élémentaire et au secondaire, avec des taux de croissance respectifs de 4.1 et de 7 pour cent. Ces secteurs grugent tout de même 34 pour cent des ressources de la mission éducative et culturelle.

Ces données confirment dans l'ensemble la prévision d'un quatrième budget sans hausse d'impôts pour le gouvernement Bourassa et permettent d'entrevoir un programme d'emprunts de la même importance que celui de l'an dernier, soit environ $600 millions.

Economie

Au plan budgétaire, c'est dans sa mission économique que le gouvernement est moins bien nanti. Une enveloppe de $741.5 millions et un taux de croissance de seulement 4.7 pour cent.

Le ministère des Finances explique cet état de fait par la stabilisation des dépenses de construction du réseau routier, à environ $383 millions, auxquels il convient d'ajouter $104 millions pour l'entretien des routes.

D'autre part, les prévisions budgétaires ne comprennent pas les interventions gouvernementales dans le secteur économique par le biais des sociétés d'Etat, ni les dépenses d'investissement des secteurs public et para-public qui font l'objet de prêts ou de garanties de l'Etat.

Les dépenses en capital apparaissant au budget se chiffrent à $703 millions, soit 12.7 pour cent des crédits totaux. Cette manne va aux ministères, $477.2 millions, aux institutions d'enseignement, $63.4 millions, aux municipalités, $82.6 millions, et au secteur privé de production, $29.9 millions.

La Voix de l'Est

Vol. 37 — No 235 Granby, vendredi 23 mars 1973 15 cents

Suite au conflit de Marieville

La CSN réclame l'intervention de Cournoyer et de Choquette

par
Réal MARCHESSAULT

SAINT-HYACINTHE — Un télégramme a été envoyé, hier après-midi, au ministre du Travail, M. Jean Cournoyer et au ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, afin qu'ils veuillent bien rencontrer les représentants de la Fédération nationale du bâtiment et du bois (CSN), les employeurs qui régissent le chantier de l'école polyvalente de Marieville, soit la Commission scolaire régionale et la compagnie BGL, de Montréal, et même les représentants de la FTQ de la construction, s'ils le désirent.

Le télégramme en question demande que cette réunion se tienne aujourd'hui, avec M. Jean Cournoyer et M. Jérôme Choquette, sinon un représentant de son ministère, afin que cette situation malsaine, sur le chantier de la polyvalente de Marieville, puisse être enrayée le plus tôt possible, c'est-à-dire immédiatement, ou, au plus tard, dans les prochains jours.

Cette nouvelle a été annoncée lors d'une conférence de presse, hier, en fin d'après-midi, au Conseil central des syndicats nationaux (CSN), à Saint-Hyacinthe. MM. Marcel Gendron, coordonnateur des services à la construction (CSN); Michel Bourdon, président de la Fédération nationale du bâtiment et du bois (CSN), et Jean-Paul Cadorette, représentant syndical de la CSN, ont donné cette conférence.

M. Bourdon s'est fait le porte-parole des trois et nous précisait que ses collègues et lui, sortaient d'une réunion avec les employeurs, soit la compagnie BGL, l'entrepreneur général de ce chantier, et ses deux sous-traitants impliqués directement dans le conflit, Neveu & Neveu, de Montréal, Entrepreneur en plomberie, et la compagnie Atlantic Dry Kiln, qui s'occupe des systèmes de la Commission scolaire régionale assistaient également à la rencontre.

Selon M. Bourdon, la CSN n'accepte pas que les travailleurs, de la CSN ou non, soient renvoyés à cause de leur allégeance syndicale, puisque ce droit d'appartenir au syndicat de leur choix leur est reconnu par des lois gouvernementales et la démocratie.

En fait, les employés qui ont été congédiés ou plutôt suspendus le sont à cause des menaces que les compagnies auraient reçues de la part de la FTQ et de ses "12 fiers-à-bras du local 144 de ce même syndicat. On se rappelle qu'un employé de la compagnie Neveu a été obligé de quitter le chantier de Marieville. A la suite des menaces faites par ces 12 hommes, qui, avant de partir, ont saccagé le local de la compagnie.

Cette situation s'est reproduite le lendemain, alors que la compagnie Atlantic Dry Kiln renvoyait trois ferblantiers, syndiqués CSN. Toujours selon M Bourdon, la compagnie ne fait aucune différence entre les syndiqués de la CSN ou de la FTQ ou même d'autres syndicats, car elle engage les hommes selon leur compétence, mais devant les menaces de la FTQ, elle a agi par peur de représailles.

Par suite, la compagnie a décidé de suspendre les travaux, attendant un règlement le plus tôt possible. Ainsi, le chantier sera paralysé dans quelques jours si une action énergique n'est pas entreprise de la part des autorités gouvernementales, d'ajouter M. Bourdon, et il y a un risque que ce conflit dégénère en un conflit régional.

M. Bourdon ajoute que la CSN souhaite que le conflit se règle aussi vite que possible et que les travailleurs soient respectés dans leurs droits au travail, chez eux, dans leur région. Toujours dans cette même ligne et selon ce porte-parole, les actes de ces bandits sont inacceptables et ils n'ont pas le droit d'expulser les travailleurs de Marieville, qui sont chez eux, pour en faire travailler d'autres, de la FTQ et de Montréal.

Encore selon M. Bourdon, ce n'est pas les ouvriers affiliés à la FTQ, travaillant sur le chantier de Marieville, qui causent tout ce trouble, car eux, ils reconnaissent le droit à n'importe quel travailleur d'être embauché par les compagnies, mais ce sont les dirigeants du local 144 qui causent tout le malaise.

La CSN selon M. Bourdon, reconnaît le droit au travail pour les gens de la région, peu importe leur affiliation syndicale.

Les télécommunications

Etablissement d'un double système de réglementation

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien est disposé à étudier la possibilité, si les provinces le désirent, d'un double système de réglementation en vertu duquel l'activité internationale et interprovinciale des sociétés de télécommunications relèverait de l'Etat central tandis que celle de caractère intraprovinciale sera du ressort des provinces.

Par ailleurs, il propose la mise sur pied d'un organisme unique de réglementation qui asssumerait, en regard des sociétés exploitantes de télécommunications de régime fédéral, les tâches aujourd'hui réparties entre le Conseil de la radio-télévision canadienne et la Commission canadienne des transports.

Une telle mesure serait susceptible d'assurer aux intérêts locaux et provinciaux la place qui leur revient dans le développement des télécommunications au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique, et en certaines régions de Terre-Neuve et dans le Grand Nord.

Ces propositions, qui feront l'objet de discussions fédérales-provinciales au début de l'été, sont contenues dans le livre vert "Vers une politique nationale de télécommunications" déposé jeudi après-midi aux Communes par le ministre des Communications, M. Gérard Pelletier.

Collaboration étroite

Ce dernier a expliqué que le dépôt du document de 35 pages, qui insiste particulièrement sur une collaboration étroite entre le fédéral et les provinces dans l'établissement d'une réglementation cohérente dans ce domaine complexe, marque aux yeux du fédéral l'étape initiale d'un processus devant aboutir à la promulgation d'une nouvelle loi sur les télécommunications.

M. Pelletier a exprimé l'espoir que la réunion des ministres provinciaux des Communications à Ottawa aboutira à des accords en vue de permettre de créer un cadre législatif et réglementaire propice à leur réalisation.

"J'estime, par ailleurs, que ces propositions offrent assez de souplesse pour que notre politique et notre réglementation à venir évoluent au rythme des innovations technologiques et s'adaptent aux besoins changeants de la société canadienne", a dit encore le ministre.

M. Pelletier a également déposé la lettre d'invitation qu'il a fait parvenir aux ministres provinciaux des Communications, le 16 mars, leur suggérant de venir discuter du contenu du Livre vert.

Il s'agit, dans l'esprit du gouvernement, de reviser et de codifier toutes les lois fédérales sur la télécommunication conformément à des objectifs nationaux clairement formulés.

Dans une boutique de St-Valérien

Un accident de travail inusité cause sa mort

Par Alain Dionne

ST-VALERIEN — Un célibataire dans la soixantaine perdu la vie de façon tragique hier, quand il a été victime d'un accident de travail inusité à la Fonderie Gazaille, située au 8e Rang, à St-Valérien dans le comté de Shefford.

La police a identifié la victime comme étant M. Antoine Lavigne, 64 ans, également domicilié au 8e Rang, à St-Valérien. Grièvement blessé, celuici a été transporté d'urgence à l'hôpital général de Shefford où il devait succomber dès son arrivée. Le Dr Robert Bhérer a constaté son décès à la clinique d'urgence.

Le corps de la victime a été transféré à la morgue Lesieur, à Granby, où le coroner Henri Picard a présidé à l'ouverture de l'enquête publique et procédé à son identification.

L'accident s'est produit peu après 11 heures, hier avant-midi, alors que le sexagénaire travaillait sur une meule électrique dont les dimensions de la pierre étaient deux pouces d'épaisseur et 16 pouces de diamètre. La pierre fonctionnait à grande vitesse dans un mouvement rotatif lorsqu'elle a éclaté et volé en morceaux.

En se détachant, des éclats de pierre de dimension respectable projetés avec la rapidité de l'éclair ont atteint le sexagénaire à la poitrine, lui infligeant de graves blessures qui devaient plus tard s'avérer mortelles. La victime travaillait à la Fonderie Gazaille depuis près de dix ans quand ce malheureux accident se produisit à la grande consternation du propriétaire et de l'autre employé.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête en rapport avec cet accident de travail mortel. C'est l'agent Pierre Boivin qui s'est vu confier la responsabilité de cette enquête, laquelle vise à déterminer les circonstances ayant entouré la tragédie, notamment ce qui a provoqué l'éclatement de la pierre rotative fatale.

Obront n'a pas contribué à la campagne de Wagner

MONTREAL (PC) — William Obront, un homme d'affaires montréalais, a révélé mercredi qu'il avait contribué à la campagne de M Robert Bourassa lors de la campagne à la direction du Parti libéral provincial en 1969, alors que M. Bourassa, actuellement premier ministre, faisait la lutte à M. Claude Wagner.

Le Service français de la Presse Canadienne a rapporté par erreur mercredi que M. Obront avait dit qu'il avait contribué à la caisse de M. Bourassa et à celle de M. Wagner, lors de la campagne à la direction du parti.

M. Obront témoignait à la Commission d'enquête sur le crime organisé au Québec.

M. Bourassa a déclaré jeudi que le témoignage de M. Obront sur ce point était "complètement inexact".

Cependant, M. Bourassa a ajouté que "ce n'est pas la responsabilité du gouvernement d'intenter des poursuites en parjure contre cette personne et qu'il avait l'intention de procéder avec la plus grande énergie à la poursuite de cette enquête sur le crime organisé".

M. Obront, financier montréalais, a publiquement reconnu avoir versé entre $4,500 et $5,000 dans la caisse électorale de M. Bourassa dans sa course au leadership contre M. Claude Wagner.

Interrogé mercredi par Me Robert Cooper, procureur de la commission, le témoin a admis avoir aussi contribué à la caisse électorale du Parti libéral du Québec, aux dernières élections par l'entremise de son avocat, Me Antoine Geoffrion, l'ex-trésorier du PLQ.

A cet égard, le député péquiste Marcel Léger a demandé jeudi au Premier ministre s'il envisageait de remplacer Me Geoffrion comme avocat du Québec dans la cause des Indiens de la Baie James.

"C'est bien connu que Me Geoffrion ne fait plus partie du comité des finances du Parti libéral, a répliqué M. Bourassa, et le député de Lafontaine, avant de poser une telle question, devrait dire à la Chambre où le PQ a pris ses fonds pour déménager dans l'Ouest de Montréal, sur Park Avenue".

La tension montait à l'Assemblée nationale et le président de la Chambre avait quelque peu de difficultés pour exercer son rôle. Il a, en outre refusé une question du chef parlementaire péquiste, M. Camille Laurin, qui a dérogé au code de procédure.

La météo

Régions d'Ottawa, Montréal, Laurentides, Québec et Cantons de l'Est: Ensoleillé. Maximum près de 40. Samedi: généralement ensoleillé et un peu plus doux.

le sourire matinal

Il plait à un homme d'avoir une femme juste assez intelligente pour le comprendre, et juste assez bête pour l'admirer un peu.

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tél.: 378-9941

Nouvelles Régionales

Souscription

La campagne de souscription de la Fédération des oeuvres de charité pour Saint-Jean et la région s'organise. Une réunion préparatoire s'est tenue au restaurant Le Louvre à Saint-Jean. Nous voyons ici M. Lucien Guay, président régional de la campagne, Mlle Clarisse Roy, présidente de la Fédération de Saint-Jean, M. Laurent Véronneau, vice-président des régions Honoré-Mercier et Lignery pour la campagne, M. Claude Provost, secrétaire-trésorier régional, Mlle Lucette Fournier, secrétaire de la fédération de Saint-Jean, M. Jean-Yves Busque, vice-président régional de la campagne.

Un centre communautaire pour bientôt à Rougemont

ROUGEMONT (APAPG) — Rougemont sera bientôt doté d'un centre communautaire de 10,000 pieds carrés, et qui sera érigé sur le terrain de la Société d'agriculture de Rouville-Shefford.

Les promoteurs de ce projet sont les mêmes que ceux qui ont organisé les Festivités de la pomme de Rougemont.

Selon eux, ce centre communautaire sera une solution valable pour enrayer la pénurie de main-d'oeuvre en ce qui concerne la cueillette des pommes. Effectivement, ce centre pourra loger plus de 150 travailleurs et offrira les services de cafétéria à un prix très modique.

Le gîte sera gratuit pour eux. En dehors de la saison des pommes, le centre pourra servir d'abri aux différentes activités qui se déroulent à Rougemont: bingo, loisirs, assemblées publiques, etc.

Pour la réalisation du projet, les promoteurs ont bénéficié d'une subvention globale de $57,970. Le projet est estimé à $78,180 et les travaux ont été confié à la firme Les domaines Préfontaine Inc., de Beloeil.

Le fédéral par son programme Initiatives locales a contribué pour une somme de $37,760. Le programme de construction permettra de créer 27 emplois.

D'autre part, le Comité fédéral provincial de la main-d'oeuvre agricole défraiera 50% du coût des matériaux et de l'aménagement. Le solde, soit $20,210, sera comblé à l'aide de la Société d'agriculture qui aura comme tâche de déterminer les modalités de financement en collaboration avec les pomiculteurs, les conseils municipaux impliqués dans le projet, et la Chambre de commerce de Rougemont.

Quant au financement des opérations du centre communautaire, rien n'a été officiellement déterminé encore.

Ce projet n'aurait jamais vu le jour si les promoteurs n'avaient été avisé de l'existence de deux nouveaux projets à l'intérieur du programme des Initiatives locales, et qu'une somme de $10 millions était consacré à cela.

Antérieurement, les promoteurs avaient tenté de présenter leur projet à Initiatives locales, selon le schéma classique, mais ils n'avaient pu respecter les délais. La nouvelle formule leur a permis de présenter le tout à temps.

Immobilisation de $500,000

Waterloo étudie un projet de construction d'aréna

WATERLOO (GMM) — Le conseil municipal de Waterloo mène présentement une étude sérieuse quant à un projet de construction d'une aréna fonctionnelle et répondant aux besoins de la population et à l'esprit sportif développé dans la ville.

Afin de bien connaître leurs besoins, le maire, M. P-A. Roy, le secrétaire-trésorier, M. René Bellefeuille et les conseillers visitent les réalisations d'autres municipalités à travers la province. Ainsi ils sont allés à Drummondville, Masso, Acton Vale et, aujourd'hui ils sont au Palladium, à Iberville.

Dès lundi, le conseil rencontrera des experts en construction d'aréna afin d'avoir une opinion autorisée sur le sujet et un estimé du coût d'une telle immobilisation.

De toutes façons, il est indispensable d'envisager de sérieux travaux. Si la ville conserve l'aréna actuelle, elle devra dépenser quelque $300,000 en rénovations et il ne subsistera cependant qu'un bâtiment exigu ne répondant que partiellement aux besoins.

En effet, l'aréna de Waterloo a été construite il y a plus de trente ans par la Société d'agriculture du comté pour en faire une salle d'exposition. Ce n'est que plus tard que la ville l'a achetée et en 1963, M. Armand Russell y faisait installer une patinoire durant son mandat à la mairie.

A cause de la dérision du prix de rénovation comparativement au coût de construction d'une aréna totalement nouvelle, le conseil serait prêt à abandonner l'idée initiale, ne faire que les travaux indispensables pour la prochaine saison, soit une dépense d'au plus $10,000 et entreprendre les démarches en vue de l'obtention de diverses subventions permettant de réaliser le rêve de la population.

Partant de l'hypothèse qu'une aréna de 1,500 sièges pourrait coûter une somme de $500,000 et que de cette somme 40% représente la main-d'oeuvre, soit un montant de $200,000, la ville si les travaux se font en hiver, pourrait aller chercher une subvention provinciale d'autant par le programme provincial des travaux d'hiver qui sera mis en pratique à partir du 1er décembre 1973 et ira jusqu'au 1er mai 1974, date vers laquelle les travaux pourraient prendre fin.

Il ne resterait alors, à la ville, qu'à financer un montant de $300,000, soit la même somme que celle requise pour la rénovation si celle-ci devait se faire.

La nouvelle aréna municipale de Waterloo serait construite sur le terrain mis à disposition de la Commission scolaire régionale Meilleur pour la construction d'une école polyvalente, il y a déjà plusieurs années et non encore utilisé.

Cette réalisation n'empêcherait toutefois pas la construction d'une école, le terrain étant très vaste, de l'avis des autorités municipales.

La construction sera financé par un emprunt fait auprès de la grande Société centrale d'hypothèques et de logement avec une renonciation pour le financement de la main-d'oeuvre et un taux d'intérêt préférentiel. D'autre part, la ville ayant il y a déjà trois ans déposé un dossier au Haut commissariat à la jeunesse et aux sports n'abandonne pas l'idée de revendiquer une aide de ce côté-là, l'organisme poursuivant sa politique favorisant de telles installations à travers la province.

On saura donc, au cours des prochaines semaines quel sera le choix des autorités municipales et quelle réalisation sera faite.

Bruck Mills se dit prête à reprendre les négociations

COWANSVILLE (JDB) — "La Bruck Mills est toujours ouverte à une reprise des négociations" devait affirmer hier encore M. Ralph Maddocks directeur général de la compagnie, mais ce dernier devait ajouter que pour se faire, l'Union devrait abandonner certaines de ses positions trop rigides.

"Nous restons disponibles d'autant plus que nous savons par de nombreux coups de téléphone et lettres que la plupart des employés sont anxieux de régler sur des bases raisonnables."

D'autre part, M. Gérald Bruck, président de Bruck Mills, a fait parvenir une autre lettre à tous ses employés dans laquelle il réaffirme les positions de la compagnie face aux demandes du syndicat et à certaines allégations de ses dirigeants: "C'est facile, pour M. Couture, de blâmer MM. Fortin et Maddocks et de leur faire porter la responsabilité de la grève, alors que la raison véritable du conflit que nous vivons actuellement se trouve dans les demandes exorbitantes de l'Union!"

Malgré les incidents qui ont marqué la journée de mercredi, il est indéniable que de nombreux ouvriers sont impatients de reprendre le travail dans les plus brefs délais et sont prêts à mitiger certaines de ses demandes même monétaires.

L'anxiété qui étreint de nombreux travailleurs est évidente d'autant plus que jeudi circulait à Cowansville une autre rumeur voulant que si la grève ne se résolvait pas dans les jours qui suivent, le travail ne pourrait pas reprendre avant le mois de septembre.

M. Gérald Bruck lui-même a précisé que si la situation se maintenait, il serait forcé de congédier du personnel, voire même sur une base permanente.

Et au-dessus de tout reste toujours suspendue l'éventualité de voir l'usine fermer ses portes définitivement, alternative qui, pour le délégué de l'Union, M. Couture, n'a aucun sens et ne recouvre pas la réalité, ainsi que le déficit de $1,200,000 avoué par la compagnie.

Au cours de la journée d'hier, les deux parties sont restées sur leurs positions respectives, s'évaluant mutuellement, mais il n'en reste pas moins que les jours qui suivront auront une importance capitale sur l'issue du conflit. C'est un point sur lequel patrons et syndiqués s'entendent.

Injonction

COWANSVILLE (JdB-GMM) — M. Paul Gaumont, huissier pour le district judiciaire de Bedford, a remis, hier soir, aux membres du Syndicat de l'Union des ouvriers du textile d'Amérique présidé par M. Jean-Marc Couture, une injonction temporaire leur enjoignant de ne plus faire de piquetage devant les locaux du Club social de la Bruck Mills, 225, rue Principale, à Cowansville.

Cette injonction leur enjoint aussi de laisser libre accès à tout membre du personnel non-syndiqué de l'entreprise où une grève a débuté le 10 février et leur interdit aussi, et l'occupation des bâtiments et l'endommagement de la propriété.

D'autre part, les grévistes ne devront ni intimider, ni menacer les personnes ayant à faire dans la bâtisse du Club social.

La requête en injonction interlocutoire sera entendue devant un juge au Palais de Justice de Cowansville, dès le début de la prochaine semaine, soit lundi ou mardi, au plus tard.

Cependant, les grévistes pourront poursuivre, d'ici là, leur piquetage devant l'usine même de la Bruck Mills, à Cowansville.

Coup d'oeil sur la région

Concert Milado

MARIEVILLE (AP) — Samedi et dimanche le Choeur Milado, de Marieville, présentera un spectacle chaque soir, à 8 heures 30 le 24 et à 8 heures, le 25, au Gymnase de l'école Crevier, de Marieville. Le Choeur présentera de la musique populaire, des compositions de chansonniers, du folklore, sans compter les pièces humoristiques. On peut se procurer des billets auprès des membres du Milado ou auprès de M. Jean Mullen, à 466-7147.

Partie de sucre

BONSECOURS — Les Chevaliers de Colomb de Bonsecours organisent une partie de sucre qui aura lieu samedi le 31 mars à la cabane de M. Gérard Dion. Une invitation spéciale est lancée aux Filles d'Isabelle et leur famille de se joindre au groupe des Chevaliers de Colomb. La partie de sucre commencera vers 1 heure p.m., et le souper sera libre à tous, suivi d'une soirée de danse avec orchestre.

Toute une fête!

CHAMBLY— Pour ses vingt-cinq ans de vie sacerdotale, l'abbé André Huet, curé de la paroisse Saint-Benoît,de Chambly, a eu toute une fête offerte par ses paroissiens auxquels se sont joints les membres de sa famille venus spécialement de Boucherville à cette occasion.

Les Entreprises Désourdy obtiennent une aide financière de $48,000

Le député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale du Québec, M. Jacques Veilleux, annonce que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, a accordé une aide financière à la firme Les Entreprises Désourdy Inc., de Saint-Jean, dans le but de l'aider à ériger une usine à Saint-Luc.

M. Veilleux a fait savoir que le ministre de l'Industrie et du Commerce a autorisé la Société de développement industriel du Québec à participer à ce projet sous forme de la prise en charge jusqu'à concurrence d'un montant total de $48,100.

Le député de Saint-Jean s'est dit heureux de cette décision du ministre de l'Industrie et du Commerce puisque cette aide financière contribuera à l'expansion de cette entreprise établie dans son comté.

Dans la métropole

Capture sans résistance de l'évadé de Waterloo

WATERLOO (AD) — La police de Montréal a capturé dans la métropole, Anir Sabonqui, 20 ans, qui s'était évadé, lundi soir, du Centre de réhabilitation de Waterloo, et dont le signalement avait été transmis à la Sûreté du Québec ainsi qu'à tous les corps policiers municipaux de la Province.

Les policiers montréalais ont appréhendé l'évadé à la Place Alexis-Nihon, quelques minutes seulement après que ce dernier eût atteint la métropole par on ne sait trop quel moyen de transport, mais fort probablement en faisant de l'auto-stop.

Sabonqui, qui n'était pas considéré dangereux par les autorités du centre de détention n'était pas armé et n'a opposé aucune résistance aux policiers lors de sa capture. Les forces de l'ordre l'ont cueilli quelque cinq minutes après qu'il eût logé un appel téléphonique à ses parents à Ville LaSalle, pour leur faire part de son arrivée dans la métropole.

Des agents du poste de Granby de la Sûreté du Québec ont pris la direction de Montréal mercredi, pour aller cueillir l'évadé et le ramener à la prison commune de Cowansville en vue de sa comparution devant le tribunal.

Court séjour

L'individu de Ville LaSalle qui n'est au Canada que depuis deux ans, avait écopé d'une sentence d'un an d'emprisonnement pour fraude à l'époque des fêtes et l'expiration de sa peine était prévue pour le 6 octobre 73.

Au moment de son évasion, le détenu était incarcéré au Centre de réhabilitation de Waterloo depuis une semaine seulement; il avait effectivement été transféré le 12 mars.

Sabonqui a faussé compagnie à ses gardiens et a pris la fuite lundi soir vers 21 heures alors qu'il a quitté le centre de détention par l'une des portes qui n'étaient pas verrouillées.

Ce n'est qu'une heure plus tard, lors du décompte des détenus vers 22 heures, que les gardes ont découvert l'évasion de ce Montréalais d'adoption qui avait déjà près d'une heure d'avance sur les gardiens et policiers lancés à sa poursuite.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courant 92 points, 67; 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68

Fromage: blanc, 63; jaune 63.3

Poudre de lait écrémé procédé par vaporisation, No 1, en sac, 29 à 32 la livre, procédé par rouleau, No 1, en sac 29 à 31; pour nourrissage, No 1, en sac 26 à 28.

Poudre de lait, de beurre pour nourrissage, 23 1-2 à 25 la livre; poudre de lait, 6 1-2 à 7.

Prix des oeufs, prix moyen de grossistes aux détaillants, en boîte d'une douzaine: A-extra-gros 65.8; A-gros 63.8; A-moyens 59.8; A-petits 53.2.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs du Québec: A-extra-gros 64; A-gros 62; A-moyens 58; A-petits 52; A-pee wee 27.

Pommes de terre: prix de gros: Nouveau-Brunswick, .75 à .76 les 10 lb . $3.45 à $3.65 les 50 lb ; I.P.E. .82 à .86 les 10 lb , $3.65 à $3.80 les 50 lb ; $5.25 à $5.50 les 75 lb .

ASSURANCES U.C.C.
COMPAGNIE MUTUELLE
ET
LA COMPAGNIE COOPÉRATIVE
INCENDIE ET ACCIDENTS

Simon Bordeleau, gérant de la Division Richelieu a le plaisir de vous présenter Monsieur Clément Brault qui compte plusieurs années d'expérience qu'il utilisera pour maintenir un haut standard d'excellence en assurances vie, feu et automobile dans les régions de Granby, Cowansville et Bromont.

BUREAU: 468, Denison ouest, Granby, P.Q.
Tél.: 378-6900

SOIRÉE DANSANTE

Organisée par les Loisirs de St-Alphonse-de-Granby

SAMEDI le 24 MARS '73 à 8.30 H P.M.
SALLE IDÉALE Chemin St-Paul

ORCHESTRE "LES CARAVELLES"

ADMISSION: $2.50
(Rafraichissements gratuits)

CHEF

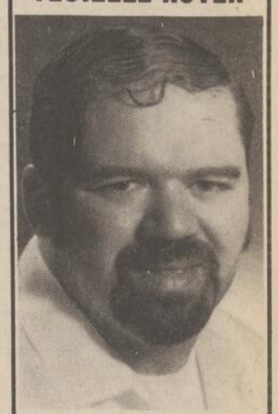
Ecoutez, tous les samedis de 10 h. à 11 h. a.m.,

"ACTUALITÉ COWANSVILLE"

Directement de l'Hôtel Maurice, à Cowansville
Animateurs
Marc Gendreau et Jean-Noël Parenteau
INVITÉ:
M. GEORGE MIKAN
BELL CANADA
RADIO-GRANBY, 1450 AU CADRAN

LA GALERIE D'ART CANADIEN
Pour la première fois à Granby
EXPOSITION DE PEINTURES À L'HUILE
(Originales)
50 ARTISTES CANADIENS BIEN CONNUS
PRIX TRÈS RAISONNABLES
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
LES 22, 23, 24, 25 MARS, de 10 h a.m. à 10 h p.m.
MOTEL LE GRAND-BIEN
(Salle des conférences)
700, PRINCIPALE GRANBY

VEUILLEZ NOTER



LUC R. BOUCHARD, d.c.
Chiropraticien
Désire aviser ses patients que suite à un grave accident de la circulation, son bureau sera fermé pour une période indéterminée.
Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la réceptionniste à
378-2432

SHOWER MIXTE
EN L'HONNEUR DE
ESTELLE JODOIN
ET
DANIEL MÉNARD
VENDREDI 23 MARS 8h 30
SALLE HORIZON ST-CÉSAIRE
ORCHESTRE G. CHICOINE
RAFRAÎCHISSEMENTS GRATUITS ADM. $2.50
BIENVENUE À TOUS

Nouvelles de Granby

China Moon
Mets Chinois et Italiens
46, PRINCIPALE GRANBY
372-7220
NOUVEAU COCKTAIL LOUNGE
MAINTENANT À VOTRE DISPOSITION

Les enseignants sont de plus en plus "écoeurés"

GRANBY (APG) — "Les enseignants deviennent de plus en plus "écoeurés" de la façon d'agir du gouvernement", a déclaré M. Laurent Valiquette, président de la section granbyenne du Syndicat des professeurs du CEGEP de Sherbrooke.

M. Valiquette a fait cette déclaration au cours d'une conférence de presse ayant pour but de faire le point sur la situation que vivent les enseignants depuis quelque temps.

Il appert, selon M. Valiquette, qu'on assiste à un désenchantement progressif des enseignants pour leur tâche. Cela serait dû aux multiples gestes qu'a poser le gouvernement dernièrement, et cela, de façon unilatérale. "Le gouvernement est en train de détruire les quelques progrès obtenus dans le domaine de l'Education depuis 1960. On obtient maintenant un climat de plus en plus dépressif" de dire M. Valiquette.

Décret

Au sujet du décret gouvernemental, entré en vigueur le 15 décembre, les délais concernant les divers comités proposés et la question des assurances n'ont pu être respectés par le gouvernement. Cela a amendé une nouvelle négociation à la table sectorielle. Ce qui veut dire que les délais inscrits dans le décret n'étaient pas applicables dans la réalité.

De plus, les syndicats d'enseignants ont porté en cour plus de 40 clauses du décret qu'ils considèrent illégales. Selon la loi 19, le gouvernement devait inscrire dans le décret ses dernières offres. Or, à la publication du décret, il est apparu que le gouvernement a changé quelque 40 clauses par rapport à ses dernières offres.

Aussi M. Valiquette a accusé le gouvernement de ne pas respecter son propre décret, notamment en ce qui concerne la rétroactivité. Tous les professeurs auraient dû recevoir ce montant d'argent au plus tard le 15 mars. En réalité, seulement ceux qui ont été classifiés selon le manuel d'évaluation de la scolarité ont reçu leur chèque. Les autres attendent encore.

Paradoxalement, il n'y a aucune date limite pour la classification des professeurs. C'est donc dire que plusieurs ne recevront leur rétroactivité que dans quelques semaines, si ce n'est que dans quelques mois! Certains sont même actuellement payés selon l'échelle de 1971.

Classification

Au sujet de la classification que les professeurs appellent plutôt la déclassification, il apparaît selon certaines statistiques, que seulement 55% des professeurs ont reçu leur classification, et de ce nombre 35% ont été déclassifiés. En faisant une projection, M. Valiquette affirme que 50% des professeurs seront déclassifiés une fois la classification terminée.

Selon ce représentant syndical, le gouvernement commet une injustice criante par la classification en ne reconnaissant plus les équivalences. Souvent les universités accordent des équivalences de crédit pour certains cours suivis afin de permettre à l'étudiant de ne pas suivre un cours similaire, à son crédit. Or, dans la plupart des cas, le gouvernement ne reconnaît pas ces équivalences. Cela a comme conséquence jusqu'à un certain point que les licences n'ont plus la même valeur dépendant de l'individu.

D'ailleurs, l'Université McGill a officiellement protesté auprès du ministère de l'Education contre la dévalorisation de ses propres diplômes.

M. Valiquette a donné comme exemple cet enseignant qui, en 1969, a été classifié par le Comité provincial de classification avec 18 ans de scolarité et qui, aujourd'hui, est classé comme ayant 17 ans. Pourtant, les deux documents l'informant de sa classification sont signés par la même personne.

M. Valiquette a aussi dénoncé le fouillis administratif dans lequel nagent les fonctionnaires préposés à la classification. Pratiquement, 50% des professeurs n'ont pas reçu leur classification encore.

Pour M. Valiquette, il est évident que la déclassification systématique des professeurs n'a comme but que d'annuler l'augmentation salariale de 4.8% consentie par le décret.

En rapport avec cela, le Syndicat a demandé au Collège de Sherbrooke "d'appuyer le mouvement de pression amorcé par les collèges dissidents en adoptant une politique semblable." Effectivement, certains collèges, comme St-Laurent et Vanier, n'ont pas appliqué les normes de classification gouvernementales. Actuellement le gouvernement a pris des mesures drastiques contre ces collèges dissidents en leur coupant les vivres. Néanmoins il apparaît que la classification gouvernementale soulève aussi de l'opposition de la part des administrateurs de CEGEP.

Pédagogie

Concernant le régime pédagogique qui a soulevé tant d'opposition l'an dernier, M. Valiquette, a déclaré que la consultation promise par le ministère n'a pas encore eu lieu. Il a affirmé que le tout n'était qu'une vaste fumisterie puisqu'il a constaté que le ministère met en application ce régime, morceau par morceau, par d'autres moyens.

Enfin, M. Valiquette a dénoncé l'emprisonnement des trois chefs syndicaux et a adopté intégralement la position de la Fédération des enseignants de CEGEP (CEQ).

La grève des garages dure depuis un mois

GRANBY — La grève des employés de garages se poursuit toujours et rien n'indique une issue prochaine à ce conflit qui dure depuis plus d'un mois.

Selon la version syndicale, les employeurs et le syndicat se sont entendus pour déterminer une date de rencontre afin de négocier, mais le moment venu, les employeurs ont annulé la rencontre. M. Gabriel Lussier, représentant les employeurs, a dit sur les ondes de CHEF que, malgré la grève, les garages demeuraient ouverts.

De son côté M. Gérard Taylor, directeur de la grève à Granby, a déclaré qu'il trouvait malheureux que M. Lussier se serve des ondes radiophoniques pour "dire que la grève était réglée" alors que c'est faux. M. Taylor, a précisé que le Syndicat des employés de garages était disposé à négocier et qu'il avait des projets d'entente à proposer à la partie patronale.

Selon le directeur de grève, la partie patronale ne réussit qu'à faire pourrir la situation.

La grève a été déclenchée le 21 février et met en cause 57 salariés travaillant dans quatre garages de la région.

Selon M. Taylor, les employeurs s'apprêtent à recourir à des injonctions pour mettre fin à cette grève. Ce qui élimine pour M. Taylor toute possibilité de règlement dans ce secteur.

D'autre part, M. Taylor a affirmé que, samedi dernier, M. Roch Marcoux, propriétaire de Granby Autorama, s'est dirigé avec une arme à feu vers deux grévistes qui faisaient du piquetage et qu'il a tiré au-dessus de leurs têtes. La Sûreté du Québec a été appelée sur les lieux, mais de dire M. Taylor, n'a pas jugé bon de poursuivre l'enquête "en alléguant que l'arme à feu n'était pas dirigée sur les grévistes et que les balles ne contenaient que du gros sel".

Concernant la plainte logée auprès du ministère du Travail au sujet des intimidations dont sont victimes les grévistes, M. Taylor a dit n'avoir même pas reçu d'accusé de réception. Ce qui lui fait dire que le gouvernement est plus prompt pour agir contre les syndiqués (ex. le front commun) que contre les employeurs "délinquants".

Ce matin, les grévistes tiendront une assemblée générale au cours de laquelle sera discutée la stratégie à entreprendre afin d'écourter ce conflit qui risque de s'éterniser.

Nomination officielle du juge Bernard Légaré à la Cour provinciale

GRANBY — Bien qu'aucune communication n'a encore émané du ministère de la Justice à Québec, il n'en demeure pas moins que M. Bernard Légaré, ex-juge de la cour du Bien-être social pour le district de Bedford, a été officiellement nommé juge de la Cour provinciale pour le même district judiciaire.

M. Bernard LEGARE

Le sous-ministre de la Justice, Me Robert Normand, a d'ailleurs lui-même confirmé hier la nomination du juge Légaré en date du 7 mars 73. Le même porte-parole a, par ailleurs, expliqué que des problèmes d'ordre technique et une surcharge de travail des fonctionnaires avaient entraîné un délai dans les communications gouvernementales, mais que l'annonce officielle de la nomination du nouveau juge de la Cour provinciale sera faite incessamment.

La nomination de M. Bernard Légaré porte à trois le nombre des juges de la Cour provinciale à siéger dans le district de Bedford, les deux autres étant les juges Gérard Normandin, dont le bureau est à Granby, et Guy Genest, dont le bureau est à Waterloo.

En vertu de sa nomination à la Cour provinciale, le juge Légaré a juridiction pour présider les causes civiles et criminelles. Il a d'ailleurs commencé à siéger sur le banc de la Correctionnelle, puisqu'il présidait hier la séance de la cour des Sessions de la paix, au Palais de Justice de Cowansville.

Avant sa nomination le 7 mars, le juge Bernard Légaré était juge de la cour du Bien-être social depuis quelques années. Sa nomination remontait effectivement à l'année 68 ou 69, après une brillante carrière dans la pratique du droit à Granby.

Frank Hanley à Granby

A l'occasion de la fête nationale des Irlandais, le Club Kiwanis a invité à son souper-causerie hebdomadaire, M. Frank Hanley, personnalité bien connue de la scène politique fédérale. De gauche à droite, M. Robert Arsenault, président du Kiwanis, M. Hanley, et M. Jack Fanning, organisateur de la soirée.

(Photo C-Line Jobin)

Les Olympiques, ça vous intéresse d'y assister?

GRANBY — Les billets pour les Jeux Olympiques "76" de Montréal ne sont pas encore en vente et leurs prix n'ont pas été fixés. Cependant, il serait sage, de la part de ceux qui tiennent fermement à y assister, d'en faire une demande le plus tôt possible.

Le COJO a déjà reçu quelque 160,000 demandes de billets et à forte majorité venant des Etats-Unis. Il faut donc faire vite, car la distribution des billets se fera par pays, selon les activités.

De plus il est question que la direction procède à la vente par un tirage au sort, ainsi qu'il a été fait lors des parties de hockey Canada-Russie.

L'adresse pour envoyer votre demande est: COJO "76" C.P. 1976, Montréal, Québec.

PST! PST!

Les hommes qui ont du succès auprès des femmes sont ceux en général qui peuvent vivre sans elles.

A&W
POULET
777 Principale GRANBY

La ville de Granby a en quelque sorte lancé son programme de restauration par la remise officielle, hier, des deux premières subventions. De gauche à droite, MM. André Laviolette, coordonnateur de rénovation urbaine à la SHQ; l'architecte Laurent St-Pierre, récipiendaire des premières subventions; J. Eugène Brodeur, coordonnateur municipal du programme de rénovation urbaine, Me Bernard Trudel, président de la commission municipale de construction et de zonage, et M. Richard St-Louis, coordonnateur de rénovation urbaine à la SHQ.

(Photo C-Line Jobin)

Tous les propriétaires de la zone de rénovation éligibles à trois types de subventions

GRANBY (JF) — Tous les propriétaires de résidences situées dans la zone de rénovation urbaine peuvent bénéficier de trois types de subventions s'ils désirent profiter du programme de restauration mis en branle dans les cadres de la mise en oeuvre du programme de rénovation urbaine à Granby.

C'est ce qui ressort des explications qu'ont données hier à l'hôtel de ville de Granby, MM. André Laviolette et Richard St-Louis, tous deux coordonnateurs de rénovation urbaine à la SHQ et responsables pour cet organisme du programme de rénovation à Granby.

Ces propos ont d'ailleurs été tenus lors de la remise officielle des deux premières subventions accordées dans les cadres du programme de restauration.

L'heureux récipiendaire de ces deux premiers dons est l'architecte Laurent St-Pierre et les subventions accordées l'ont été pour des travaux exécutés aux 16 et 18 rue Elgin à Granby.

Dans le premier cas, le don reçu est en quelque sorte le maximum prévu selon le programme, soit $2,000. Les travaux exécutés à cette habitation se sont élevés à environ $49,000. Les transformations apportées à la construction ont permis la création de 11 logis de 2 1/2 et 3 1/2 pièces.

Dans le second cas, la subvention est de $1,043 soit le quart du coût des travaux exécutés, évalués à $4,174.

Programmes

Les deux représentants de la Société d'habitation du Québec ont profité de l'occasion qui leur était offerte pour expliquer davantage les divers programmes qu'elle met à la disposition de tous les propriétaires de la zone de rénovation de la SHQ.

La seule condition nécessaire pour profiter de ces programmes est de réaliser des travaux de restauration domiciliaire et tous les propriétaires y sont éligibles, sans discrimination. Toutefois, les représentants ont tenu à spécifier que cette restauration doit être domiciliaire et non commerciale.

Un autre programme présentement à l'étude pourra éventuellement englober la restauration dite commerciale mais le projet n'a pas encore traversé tous les acheminements nécessaires.

Quart

Dans un premier programme, les propriétaires résidant dans la zone de rénovation urbaine peuvent bénéficier d'une subvention équivalant au quart du coût des travaux exécutés.

Il s'agit alors de restauration comme telle et l'on a pris soin de fixer un montant maximum de travaux ($8,000) et par conséquent un montant maximum de subvention, soit $2,000.

Ce montant est d'ailleurs versé à parts égales par la SHQ et par la ville de Granby. Une somme de $418,000 est d'ailleurs prévue à cette fin dans les cadres du programme de rénovation.

Cette somme ne représente que l'argent disponible en subventions et considérant que la subvention (don) accordée ne peut dépasser le quart du coût des travaux, elle peut ainsi englober des travaux de restauration jusqu'à concurrence de $1.6 million.

La ville de Granby peut même entamer un second programme de restauration, les dons étant toujours accordés à parts égales avec la SHQ si les sommes projetées dans l'actuel programme viennent à être toutes écoulées.

Lors de la réalisation de son programme de rénovation urbaine, la ville de Windsor, à quelques milles de Sherbrooke, a ainsi procédé à deux reprises à des demandes additionnelles de programme de restauration.

Second

Dans un second programme, tous les contribuables peuvent obtenir un don que l'on calcule ainsi, s'il s'agit d'une démolition et de la reconstruction d'une maison.

Si un propriétaire décide de démolir sa maison pour en construire une autre, le don équivaut au moindre des deux sommes résultant du calcul suivant, soit 50% de l'ancienne évaluation ou encore le sixième de l'évaluation de la construction nouvelle.

Par exemple, si un propriétaire décide de démolir et de reconstruire en bénéficiant de cette forme d'aide, le don est accordé selon l'évaluation ancienne que l'on a supposée pour les besoins des circonstances à $12,000 (selon l'ancienne évaluation) et à $18,000 (selon la nouvelle évaluation).

Le don serait alors de $3,000 soit le sixième de la nouvelle évaluation puisque cette somme est moindre que 50% de l'ancienne évaluation.

Garage

Enfin, dans le cas de démolition de bâtiments accessoires tels les garages, un autre programme d'aide prévoit qu'un don peut être accordé pour une somme égale à 50% de la valeur du coût de démolition, ce programme comportant également un don maximum de $250.

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

EN PRIMEUR: EN MÊME TEMPS QU'À MONTRÉAL!

NOMMÉ POUR 11 PRIX DE L'ACADÉMIE

14 ANS

"UN FILM PASSIONNANT DU DÉBUT À LA FIN. ON Y TROUVE LE SUSPENSE, LE MÉLODRAME, LE RÉALISME SOCIAL ET PAR-DESSUS TOUT, UNE MAGNIFIQUE INTERPRÉTATION". — Martin Malina, Montreal Star

Le Parrain

est maintenant un phénomène.

ADMISSION $2.00 — PASSES NON VALABLES

PROCHAIN SPECTACLE

MARDI LE 10 AVRIL À 8.45 P.M.

ALAIN BARRIÈRE

BILLETS EN VENTE: AU THÉÂTRE PALACE ET PHARMACIE CENTRALE, 182 RUE PRINCIPALE

Editorial

Critiquer est facile, administrer ne l'est pas

On peut reprocher au Premier ministre de la province de ne pas traiter, dans son long exposé à l'Assemblée nationale, des projets que son gouvernement doit soumettre à l'attention de la députation au cours de la nouvelle session. Son discours a une saveur manifestement électorale.

M. Bourassa aurait-il prononcé ce discours à la fin de cette session que chacun en aurait déduit qu'il s'apprêtait à déclencher des élections générales à brève échéance.

A la suite des critiques des leaders parlementaires de l'opposition, cependant, le Premier ministre se sent pratiquement dans l'obligation de donner une idée générale des réalisations de son gouvernement depuis qu'il est au pouvoir. Or, à ce point de vue, on ne peut que lui donner raison.

Autant M. Loubier, M. Samson que M. Laurin, font un bilan très sombre de son administration. Dans leur opinion, le gouvernement n'a pratiquement rien fait pour améliorer la situation sociale et économique du Québec. Il ne s'est pas par ailleurs révélé assez agressif à l'endroit d'Ottawa. Il n'a pas défendu efficacement les droits de notre province. En d'autres termes, son administration ne vaut rien qui vaille.

Certes, est-ce le rôle de l'opposition de critiquer l'oeuvre du parti au pouvoir. Mais cette critique doit néanmoins être constructive. Et cela, pour être valable. Autrement, les heures consacrées à la démolition de toutes les initiatives et de toutes les mesures gouvernementales sont du temps perdu.

Face à une attaque aussi virulente, il ne reste plus au chef de l'Etat qu'à présenter le bilan de son administration et à mettre de côté, pour le moment, même si ce devait être là l'essence de son exposé, l'orientation qu'il entend donner au travail législatif de la nouvelle session.

L'opposition est donc en partie responsable de l'orientation du débat sur le message du gouvernement.

Dans les circonstances, on pourrait difficilement reprocher à M. Bourassa de ne pas avoir raté l'occasion d'exposer les réalisations de son administration, alors que le climat social et économique ne la favorisait pas, loin de là.

On se rappellera sans aucun doute les deux crises majeures: celles d'octobre 1970 et d'avril 1971, qui ont marqué profondément la vie québécoise. On ne saurait oublier non plus tous les mouvements de contestation, toutes les manifestations très graves, qui avaient en somme pour conséquence de paralyser l'action gouvernementale.

Le calme et la paix sont rétablis, du moins pour le moment, mais il suffirait encore d'une étincelle pour faire renaître un climat qui demeure toujours explosif. Que le gouvernement tombe dans un seul des pièges qui lui sont tendus, par exemple à la faveur de la publication du rapport Gendron, et nous assistons à nouveau à une controverse dangereuse et menaçante pour notre économie.

Il n'est sûrement pas facile d'administrer une province dans un tel contexte, et l'opposition ferait preuve de bon sens si elle acceptait d'ignorer ses intérêts, d'abandonner ses petites manoeuvres politiques, pour collaborer plus étroitement à la solution des problèmes réels du Québec.

Nous n'entendons pas par là qu'elle baisse pavillon et cesse toute critique. L'administration Bourassa est loin d'être parfaite. Elle commet des erreurs que l'opposition doit chercher à corriger. Mais elle est loin également d'être la pire administration que le Québec ait connue. On n'a qu'à lire le bilan du gouvernement depuis trois ans pour s'en rendre compte, Il y a là des réalisations suceptibles d'engager la province dans la voie d'un développement positif.

On ne saurait du reste considérer uniquement ce que l'Etat ne fait pas ou encore la façon dont il aurait dû agir dans certaines circonstances.

On ne doit jamais oublier que personne ne possède le monopole de la vérité, que personne n'est infaillible. Tout le monde peut se tromper. Surtout, s'il travaille dans l'intérêt du bien commun. Il sera toujours plus facile de dénoncer, de critiquer, que d'agir.

Roland Gagné

Point de vue

M. Wagner craint-il M. Masse?

Le député de Montcalm à l'Assemblée nationale est prêt à faire le grand saut, c'est-à-dire à passer du côté des conservateurs fédéraux. L'organisation conservatrice du Québec, voit pour sa part, d'un bon oeil la candidature de M. Marcel Masse aux prochaines élections fédérales.

Le député de Brome-Missisquoi aux Communes, M. Heward Grafftey, n'a aussi que des éloges à l'endroit de l'ancien ministre unioniste québécois. Il le considère comme un homme de valeur qui n'a aucune permission à demander à personne, si les militants de sa circonscription l'acceptent comme candidat conservateur.

Quant à M. Stanfield, il est de l'avis de M. Grafftey à l'effet que M. Masse constituerait un atout précieux pour les conservateurs.

Mais voilà, il y a M. Wagner qui ne semble pas voir d'un très bon oeil l'entrée de M. Masse dans le parti conservateur fédéral. Il lui reproche indirectement d'avoir fait connaître ses intentions par la voie des journaux, en somme de ne pas l'avoir consulté personnellement.

M. Wagner craint-il M. Masse, préférerait-il le voir adhérer à un autre parti sur la scène provinciale?

Le député de Saint-Hyacinthe ne cache pas qu'il entretient des pourparlers avec des personnes "prestigieuses" afin de les inciter à poser leur candidature lors des prochaines élections. Or, pourquoi M. Wagner ne prendrait-il pas les dispositions nécessaires pour rencontrer le député de Montcalm qui tout de même n'est pas un inconnu sur la scène politique?

Attend-il que ce dernier vienne se jeter à ses pieds? Il y a dans l'attitude de M. Wagner quelque chose qu'il est peut-être le seul à comprendre.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

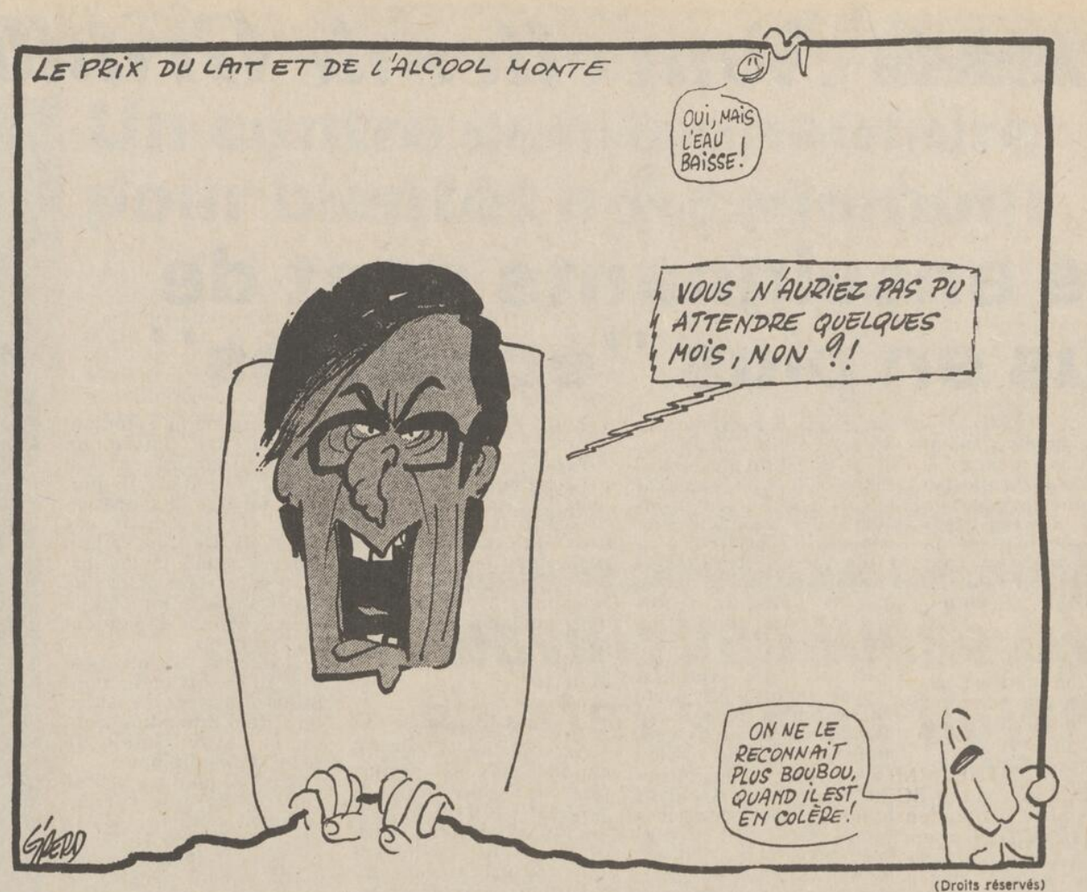
Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction de dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour:	.15					
Samedi:	.25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine:	1.00					
Année:	50.00	États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679



(Droits réservés)

(Reproduction autorisée par la Presse, Montréal)

Ottawa: l'image de la réalité canadienne

Le maire d'Ottawa souhaite que sa ville devienne l'image de la réalité canadienne par la coexistence des deux cultures.

S'adressant à des membres d'un club social de Chicoutimi, mercredi soir, M. Pierre Benoit a tenté d'exorciser le sort qui a voulu que sa ville inspire un certaine répulsion aux Canadiens-français qui se plaignent de ne point s'y sentir chez-eux.

M. Benoit attribue l'hostilité des francophones à l'histoire qui leur a appris que la capitale fédérale était située dans une province anglaise où les édifices reflètent les traditions britanniques du parlementarisme. Il ne s'étonne pas que le Canadien-français ait grandi avec ses préjugés, se sentant en sécurité au sein de sa famille, de sa parenté, de son village et de sa taverne du coin.

Le maire d'Ottawa soutient que même si les lois et la forme de gouvernement sont d'inspiration britannique, ce ne sont pas des "nuisances".

Il a précisé que ses concitoyens ressemblaient à tous les Canadiens vivant dans les autres provinces et que la ville d'Ottawa, par la coexistence des deux ethnies, est un reflet du nouveau Canada.

Selon lui, l'opinion selon laquelle la connaissance de l'anglais est essentielle pour réussir dans le monde des affaires apparaît de plus en plus comme un mythe. Cette situation se vérifie à Ottawa où le bilinguisme est devenu réalité.

L'opinion des autres

Un éducateur doit mettre en pratique ce qu'il prêche

Certains commentaires de la part de quelques élèves à la suite de l'article que j'ai fait paraître dans la Voix de l'Est, mercredi le 21 mars, m'ont porté à réfléchir sur une dimension qui se dégageait de mes propos.

Tous semblaient d'accord avec le fait qu'il y avait eu un malentendu à l'endroit de la participation des éducateurs et de leur disponibilité envers les étudiants, ce que je maintiens toujours d'ailleurs. Cependant là où les étudiants sursautaient le plus c'était au sujet des expressions acerbes que j'utilisais à l'endroit de la journaliste, alors que j'ai toujours demandé dans l'école que l'on agisse positivement et en se respectant les uns les autres.

Je reconnais donc avoir été inconséquent avec moi-même lors de cet article et je donne raison à ceux-là qui disent que je n'ai pas mis en pratique moi-même ce que je demande aux autres. En voulant cicatriser une blessure je crois que j'en ai créé une autre, ce qui évidemment n'est pas très logique. Au moment de mon premier article j'avoue que j'ai réagi sous l'impulsion du moment et que j'ai mis en doute la bonne foi d'une personne alors qu'il ne s'agissait plutôt que d'un malentendu causé par un manque d'information. Je dois reconnaître également que dans le passé les quelques fois où j'ai eu à traiter avec la journaliste en question elle a rendu fidèlement et honnêtement les propos que je lui avais tenus.

On s'imaginera peut-être en lisant le présent article qu'il s'agit d'un volte-face digne d'un bonhomme qui se cherche. Il n'en n'est point question, j'affirme toujours que les éducateurs de J.-H. Leclerc, en très grande majorité, se dévouent bénévolement pour les élèves et il en est de même de façon générale dans la Régionale Meilleur. Cependant j'admets que j'ai présumé de la mauvaise foi d'une personne, que j'aurais dû réfléchir davantage à ce sujet, et que j'ai donné un mauvais exemple de dialogue aux jeunes qui nous sont confiés. L'erreur est humaine et il est aussi du propre de l'homme de raisonner et de racheter cette erreur.

Yvon Larocque
Principal
Polyvalente J.-H. Leclerc

Pourquoi la jeunesse est désemparée

Comme ceux qui l'ont précédé et sans doute comme ceux qui vont suivre, le mois de février nous aura fourni des preuves accablantes de la dégringolade des moeurs et de l'affolement des esprits. Avez-vous entendu au petit écran M. Henri Fresquet sabrer à coups d'affirmations gratuites le célibat des prêtres, l'institution ecclésiale, les commandements de l'Eglise, les miracles de Lourdes et ceux de l'Evangile et finalement déclarer que l'Eglise catholique, au lieu de rattraper le retard sur son époque, s'emploie à "colmater de vieux trucs"? — Un vrai discours de fou! me fit observer un vieil Acadien qui se trouvait à l'écoute.

Deux jours plus tard, encore au petit écran, des Montréalaises m'apprenaient que l'adultère "dans certains cas favorise l'épanouissement de la femme". Le jour suivant, toujours au petit écran, un psychologue de haute voltige soulignait l'accroissement du nombre des suicides chez la jeunesse étudiante québécoise, et suggérait, en guise de remède, que les pères et mères développent davantage chez leurs enfants le sens des valeurs "économiques et esthétiques". L'homme de science ne fit pas mention des valeurs chrétiennes. Il me semble pourtant qu'elles pourraient faciliter la tâche de nos psychologues et sexologues qui veulent réapprendre à la jeunesse le respect de la dignité humaine, le courage de se tenir debout devant la vie.

"L'homme ne vit pas seulement de pain... Cherchez d'abord le royaume de Dieu et sa justice." C'est l'enseignement de l'éternelle Sagesse. Les maîtres d'aujourd'hui regretteront peut-être de lui avoir substitué la panacée de l'esthétique ou de l'économique. Pas étonnant que la jeunesse désemparée méprise ses aînés, se réfugie dans la drogue et cherche parfois une évasion dans le suicide.

Jean Bousquet, O.P.
Mount Allison University,
Sackville, N.B.

L'enquête sur le crime organisé: le seul moyen de nettoyer la métropole

MONTREAL PC — On l'appelait "le Paris de l'Amérique du Nord", la ville du plaisir et de la gaieté. Mais un ministre du culte l'avait comparée à Sodome et Gomorrhe.

Ces termes ne sont plus employés pour décrire Montréal, bien que, selon certaines autorités, le crime organisé y soit encore florissant. Pacifique "Pax" Plante, s'adressant aux journaux, il y a près de 20 ans, avait admis être une "sorte de curiosité locale".

Les journalistes avaient souri devant cette affirmation bien au-dessus de la vérité, car Pax était un personnage spectaculaire dans une époque spectaculaire. Aujourd'hui, il est revenu comme un ange vengeur. Et la nouvelle génération, en fait, observe avec une curiosité considérable cet ennémi juré du crime qui, tout en n'ayant jamais fait une ronde, n'en a pas moins occupé efficacement le poste de chef de la police de Montréal.

Ville corrompue

L'arrivée de M. Plante, qui a quitté sa retraite mexicaine, rappelle les jours de relâchement des années 1940 et 1950. "Les journaux et les revues disaient que la métropole était gaie et vivante, en ce temps-là, mais elle était en réalité corrompue et profondément troublée", dit M. Plante qui a un jour admis avoir soulevé beaucoup d'agitation, dans son temps, pour un homme nommé Pacifique.

C'est en effet lui qui lança une croisade qui a abouti à une enquête judiciaire qui a ébranlé Montréal au milieu des années 1950, et qui a eu pour résultat de le mettre à la tête du corps policier. Plus tard, il fut congédié lorsque les administrations municipales changèrent.

Il s'enfuit au Mexique parce qu'il se doutait que la pègre avait pris ses mesures pour lui donner la fameuse "redingote de ciment". Aujourd'hui, il est de retour pour témoigner dans l'enquête sur le crime organisé, effectuée par la Commission de police du Québec. Il déclare que le nettoyage n'est jamais terminé.

Les débuts

Comment tout cela a-t-il commencé? Pax Plante devint procureur à la cour du magistrat en 1938. Au cours des années, il a fait cette description de ce qui existe vraiment derrière la brillante façade du "Paris de l'Amérique du Nord":

— Jusqu'en 1940, les recrues de la police étaient nommées par les échevins qui, "habituellement", recevaient $300 pour cette faveur. Les constables, qui gagnaient $25. par semaine, étaient vulnérables à la corruption.

— Deux fois en 20 ans, des commissions royales dénoncèrent la tolérance officielle du vice, mais personne ne fut puni.

— Montréal possédait entre 75 et 100 bordels permanents, dont l'un appelait les clients par haut-parleur, et l'autre en plaçant une prostituée dans une fenêtre.

— Les maisons de jeu et de pari récoltaient $100 millions par année, soit plus de deux fois le revenu fiscal de la ville.

— Les rackets employaient 12,000 personnes.

Bien que les dossiers de la police et des tribunaux, pendant toute cette période, aient indiqué des poursuites vigoureuses, tout restait toléré. Pourquoi? Comment? Pax Plante écrivit en 1961:

"A cause d'une fraude énorme et complexe. Au lieu de combattre le crime organisé, beaucoup de policiers le protégeaient. Ils s'arrangeaient pour que les descentes soient annoncées aux intéressés à l'avance, pour que les véritables responsables des maisons de désordre ne soient pas arrêtés, pour que ceux qui y étaient trouvés s'en tirent avec des amendes insignifiantes.".

"Ce qui est le plus important, lorsqu'on ordonnait de mettre le cadenas, celui-ci était posé de façon inoffensive sur des entrées latérales ou sur les placards, quelquefois même sur des fausses-portes clouées à des murs, ce qui fait que les affaires pouvaient continuer comme d'habitude."

"Afin de maintenir cet arrangement commode, un intermédiaire de la pègre se faisait payer par les intéressés, et à son tour payait la police et les politiciens qui rendaient la chose possible".

Une vraie "tenancière"

La chance de Pax Plante vient en 1945, lorsqu'il fut désigné pour régler les affaires de la moralité et qu'il fit mettre en prison une "véritable tenancière", au lieu de la "femme de paille", habituellement sacrifiée pour ces occasions.

Il entreprit d'instruire les policiers sur la façon dont les causes devaient être entendues, et il devint de plus en plus difficile pour les criminels de trouver des remplaçants.

Nommé chef de l'escouade de la moralité, Pax Plante organisa une série de descentes avec une équipe presque entièrement renouvelée, et il lui arrivait d'emmener avec lui des reporters pour prouver que la comédie était terminée.

En 1946, Pacifique Plante se lia pour la première fois avec un autre jeune avocat obscur, Jean Drapeau, aujourd'hui, maire de Montréal. Des citoyens éminents et des ministres du culte formèrent une Ligue de la vigilance et réclamèrent en vain une enquête sur le vice. Pax Plante fut congédié comme directeur adjoint de la police et chef de l'escouade de la moralité, par le directeur J. Albert Langlois, en mai 1948, sous prétexte d'"insubordination".

Une enquête

Encore une fois, il souleva l'opinion publique lorsqu'il publia une série d'articles accusateurs dans le quotidien le Devoir, de même qu'un livre intitulé "Montréal sous le règne de la pègre", ce qui contribua à provoquer une enquête judiciaire.

Le jugé François Caron présida cette enquête qui dura quatre ans et coûta $500,000. En 1954, il publia un rapport de 100,000 mots, dans lequel il disait que "la police formait une union silencieuse avec le vice commercialisé", pendant les années de 1941 à 1950.

Le juge Caron acquitta le comité exécutif du conseil municipal d'une accusation de complicité, mais il renvoya 20 officiers de police. M. Langlois, congédié avec une amende de $500, fut plus tard réinstallé par la Cour d'appel. Un ex-directeur fut condamné à une amende de $7,000. De nouveaux horizons s'ouvraient pour Pax Plante et Jean Drapeau co-conseils dans l'enquête. M. Drapeau devint bientôt maire de Montréal, M. Plante, à ce moment-là age de 48 ans, retourna au quartier général de la police avec plus d'autorité que jamais auparavant. "Alors pour la seconde fois, nous avons entrepris de nettoyer Montréal", rappelle M. Plante.

Mais une nouvelle administration devait défaire le régime Drapeau en 1957, et M. Plante fut de nouveau congédié. Jean Drapeau revint triomphalement aux élections municipales de 1960, et cinq ans plus tard, le conseil municipal votait à M. Plante une pension à vie de $7,000. Son salaire était auparavant de $14,000.

Nouvelles de St-Hyacinthe

Autour du comité intermunicipal sur la fusion

La pénombre devient noirceur...

par Claude NADEAU

SAINT-HYACINTHE — Le projet de fusion des municipalités du grand Saint-Hyacinthe fait encore l'objet de discussions entre les représentants de ces cinq localités.

La loi du silence a cependant été décrétée sur le sujet et la noirceur s'épaissit de plus en plus autour des travaux du comité intermunicipal chargé de rédiger le contrat de fusion.

Plusieurs citoyens ont déjà noté qu'ils avaient peu d'informations sur les discussions des membres du comité intermuncipal et, surtout, sur les décisions adoptées par ce comité.

Cette situation a changé pour le pire depuis le milieu du mois alors que le comité commençait à discuter du cadre fiscal de la future agglomération.

Cette semaine, le secrétaire du comité, M. Jean-Paul Breault, nous a clairement déclaré qu'il n'avait pas le droit de nous transmettre les détails de la réunion que le comité intermunicipal tenait mercredi dernier.

"Mon mandat, a-t-il précisé, c'est de donner les sujets discutés ... seulement".

Cette situation explique que tout ce que nous avons pu apprendre sur la cinquième assemblée du comité intermunicipal est très minceâ

Les membres présents auraient poursuivi la discussion sur le cadre fiscal de la future ville en s'attachant surtout aux dépenses couvertes par la taxe spéciale du service de la dette et par la taxe spéciale d'aqueduc.

M. Breault a ajouté que la discussion sur le cadre fiscal se poursuivrait probablement à la prochaine assemblée du comité qui se tiendra mercredi soir prochain.

Il a précisé que d'autres sujets devront cependant être touchés pendant cette rencontre en refusant de préciser de quels sujets il s'agissait.

Il semble, par ailleurs, que l'assemblée de mercredi dernier ait été assez complexe. On se souvient que chaque municipalité devait soumettre des états financiers sur les dépenses rattachées à la taxe foncière générale.

Ceci a été fait et a montré, semble-t-il, que ces dépenses varient d'une municipalité à l'autre et il en irait ainsi pour les dépenses couvertes par les taxes spéciales.

Il va sans dire que ce fait pose cetains problèmes pour la discussion et les représentants municipaux sautaient souvent d'un point à un autre sans s'en apercevoir.

Ainsi, le mystère demeure aussi intense autour du travail du comité intermunicipal. La rédaction du contrat de fusion avance-t-elle rapiement ou piétine-t-on sur place? Personne ne le sait, sauf les membres du comité eux-mêmes.

Tout ce qu'on sait s'énumère rapidement: le comité a tenu 5 réunions depuis sa formation et en tiendra une autre la semaine prochaine; lecomité a discuté sur plusieurs sujets mais rien n'a transpiré de ces discussions encore; enfin, le cadre fiscal de la future ville est discuté depuis deux semaines et a permis au comité de donner encore moins d'informations sur ses débats.

Face à ce manque d'information, nous nous sommes adressés au conseiller Claude Marchesseault, de Saint-Joseph qui, lors de la formation du comité intermunicipal, avait assuré les journalistes qu'ils seraient tenus au courant des faits et gestes du comité.

Ce conseiller municipal a laissé entrevoir la possibilité d'obtenir de plus amples informations dans les prochaines semaines.

Répétant une promesse faite depuis quelques semaines et pas encore tenue, M. Marchesseault a déclaré que le comité intermunicipal donnerait d'ici une semaine ou 15 jours un rapport de ses activités.

Il a précisé que ce rapport serait rendu public probablement après l'assemblée que le comité tiendra le 28.

Il a déclaré que ce rapport pourrait prendre la forme d'une conférence de presse donnée conjointement pas les cinq maires de l'unité de regroupement ou, encore, d'un communiqué conjoint des municipalités concernées.

Le conseiller Marchesseault a expliqué que ce rapport comprendrait les différentes décisions prises par le comité intermunicipal depuis sa première réunion.

Le document donnerait également les points qui ont été soulevés au cours des derniers mois. Il est à espérer que cette promesse se réalisera, cette fois, et que la population du grand Saint-Hyacinthe pourra constater, vraiment où en est endu le projet de regroupement municipal.

Construction du campus de St-Hyacinthe

Le début des travaux serait encore retardé

ST-HYACINTHE (RM) — Les administrateurs du CEGEP régional Bourgchemin attendent toujours le feu vert du gouvernement pour procéder à l'appel d'offres pour débuter les travaux de construction du nouveau campus de St-Hyacinthe, en avril.

En effet, les administrateurs attendent toujours cette autorisation du ministère de l'Education et, selon M. Richard Robert, agent d'information du CEGEP, cette réponse serait attendue depuis un mois.

Il est bien évident que les travaux ne pourront débuter en avril, peut-être même pas en mai. C'est donc dire que les travaux pourraient possiblement débuter en juin et, encore là, si cette autorisation ne tarde pas trop.

Cette autorisation était attendue pour le début de mars; le mois tire à sa fin et les administrateurs n'ont encore rien reçu.

Comme il a été mentionné précédemment, le coût de ce projet est évalué à quelque $8,500,000. . Il semble que le CEGEP ait tourni tous les renseignements nécessaires aux autorités du ministère de l'Education et il n'y a donc pas de raison qui puisse faire croire aux administrateurs du CEGEP que le projet de construction soit retardé ou même mis en suspens.

Rappelons que le montant initial de l'investissement prévu pour la construction de cet édifice était de $6,475,000. Les plans et devis du département de théâtre et de la piscine avaient occasionné des surplus assez importants.

C'est ainsi que le gouvernement aurait demandé de réexaminer les plans de ces départements pour y faire certaines modifications pouvant diminuer le coût de la construction.

Mais les coupures n'ont été que de quelques centaines de dollars et le projet était alors évalué à environ $8,000,000.

Un autre problème subsistait, par ailleurs: le département d'audio-visuel, semble-t-il, dépassait également les normes du ministère.

Le CEGEP a donc révisé ses plans et devis sur ce département, ce qui a quand même porté l'évaluation totale de la nouvelle construction à $8,500,000, montant auquel le ministère de l'Education aurait donné son accord.

Comme les problèmes majeurs semblaient et étaient, de fait applanis, le ministère faisait cependant parvenir une lettre à la direction du CEGEP Bourgchemin et demandait des renseignements sur le budget de construction du Collège.

Ceci étant fait, les autorités du CEGEP n'attendent plus que l'autorisation de procéder à l'appel d'offres pour que les travaux puissent débuter dans les délais prévus.

Mentionnons aussi qu'il y a environ un mois, le CEGEP régional Bourgchemin annonçait qu'il ferait un emprunt de $3,000,000 en vue de la construction des locaux permanents du campus de St-Hyacinthe.

Le conseil d'administration avait en effet accordé une émission d'obligations de cette valeur, à la Société de fiducie du Québec.

Cette émission d'obligations faisait donc suite à un autre emprunt qui a été approuvé par le CEGEP Bourgchemin, l'an dernier.

Cette première émission d'obligations était de $1,000,000 et devait aussi servir à défrayer les dépenses d'investissement du campus de St-Hyacinthe.

Par contre, le CEGEP aurait, selon les dépenses prévues pour la construction des locaux permanents de ce campus, à emprunter encore une somme de $4,500,000 pour financer les travaux, sous forme d'émission d'obligations ou d'autres formes.

Il semble donc que ce ne serait que cette autorisation du ministère de l'Education qui retarderait le début de la construction du nouveau campus de St-Hyacinthe.

L'entrée dans le nouveau campus de St-Hyacinthe avait d'abord été annoncée pour le 1er juin 1973, mais devant tous les retards, celle-ci a été reportée à juin 1974, mais au train ou vont les choses, il est à se demander si les étudiants pourront entrer dans la nouvelle construction en septembre 1974.

Programme de formation

La Commission de formation professionnelle de la région Montréal-sud, en collaboration avec le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec et des représentants patronaux et syndicaux, ont structuré un programme de formation sur mesure pour les opérateurs de machinerie lourde. C'est à l'issue du dépistage d'un besoin de formation pour une catégorie spécifique de travailleurs que le programme a été structuré. L'organisation pédagogique est d'abord caractérisée par l'attention portée à chaque candidat. Chaque instructeur a la responsabilité d'un nombre limité d'étudiants-adultes et de pièces d'équipement. De plus, la situation d'apprentissage dans laquelle sont placés les candidats est une réplique réelle d'un chantier de construction.

Soirée de pétanque

La direction de l'OTJ de la paroisse de la Cathédrale et de la Ligue de pétanque O'Keefe de cette paroisse tenaient une soirée de danse au pavillon de l'OTJ de La Providence. Plus de 300 personnes assistaient à cette soirée. Sur la photo, de gauche à droite: MM. Hugue Hétu, directeur; Réjean Martin, vice-président; Roger Lemonde, président; Michel Rondeau, directeur; Paul Chagnon, directeur, et Jacques Côté, trésorier.

(Photo Studio Crystal)

Assemblée générale de la Jeune Chambre

SAINT-HYACINTHE — La Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe tiendra une assemblée générale de ses membres pour le mois de mars. Cette assemblée aura lieu au Grand-Hôtel, mercredi, le 28 mars, à 8 heures p.m. Au cours de cette assemblée, il y aura une période d'élection, où les membres auront à élire un nouveau bureau de direction.

Les postes à être comblés et sujets à élection sont, d'abord, le poste de président, deux vice-présidents, un secrétaire ainsi qu'un trésorier et cinq directeurs. Les membres doivent être présents, il y va de la survie de cette organisation.

Lors de la dernière assemblée, M. Marc Breton, président sortant de charge, a été nommé président d'élection. Les candidats qui désirent se présenter à ces postes doivent satisfaire à certaines conditions. Ils doivent d'abord être membre en règle avec la fédération avant le 26 mars à minuit.

Comme deuxième condition, les candidats à la présidence doivent avoir fait partie d'un poste durant les deux dernières années de fonctionnement du club. Comme conditions générales, les candidats doivent avoir payé leur contribution au plus tard, le 26 mars, à minuit.

Une période de trois minutes sera accordée aux candidats à la présidence pour qu'ils puissent faire valoir leurs projets pour le club et une période de deux minutes sera accordée aux candidats à la vice-présidence.

Les candidats doivent remplir un bulletin de présentation qu'ils devront remplir et retourner avant le 26 mars, à minuit.

Les bulletins peuvent être renvoyés à la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe, case postale 391, Saint-Hyacinthe, ou à M. Marc Breton, 2800, rue Pagé, Saint-Hyacinthe.

Pour l'assemblée générale, il est extrêmement important que la majorité des membres soient présents, si ceux-ci veulent un club vraiment représentatif de l'ensemble des membres.

Aménagement des rives du Saint-Laurent, de Montréal à Sorel

MONTREAL (PC) — La Fédération québécoise de la faune vient de dévoiler les plans d'aménagement d'un parc qui se situerait sur les deux rives du Saint-Laurent, de Montréal jusqu'à Sorel.

Ce projet, qui est le résultat de recherches effectuées au cours des trois dernières années et compilées dans un rapport de 12 volumes, coûterait $17,750,000 à la province.

La Fédération y a étudié, par des enquêtes dont les fonds provenaient en grande partie des programmes de Perspectives-Jeunesses, tous les aspects sociologiques et écologiques reliés à l'aménagement de ce territoire.

La caractéristique majeure de ce projet est de conserver l'aspect naturel des îles et des rives du Saint-Laurent. On y prévoit aucune construction de béton.

De plus, la circulation motorisée ne serait pas permise et laisserait la place à la bicyclette, à la raquette, à l'équitation ou au ski de fond.

Les îles ne seraient accessibles que par bateaux-mouches qui feraient la tournée des îles. La chasse, la pêche, le camping ainsi que la plongée sous-marine occuperaient une place importante dans ce projet.

Selon le président de la Fédération de la faune du Québec, M. Tony LeSauteur, si l'on peut se permettre de dépenser $350 millions pour les Jeux olympiques, qui ne dureront que deux semaines, il est sûrement possible de trouver l'argent nécessaire pour la récupération de ce territoire dont tous les citoyens pourraient profiter.

LA CROIX-ROUGE
à toute heure à l'oeuvre

Sécurité au travail

Le personnel de l'entrepôt de la diection de l'usine de Kimberly-Clark du Canada Ltée, de St-Hyacinthe, se réunissait pour un dîner au Foyer Coquetel Dupont. Cette rencontre avait pour but de souligner le succès remarquable en sécurité remporté par le personnel de l'entrepôt, à savoir, neuf ans de travail sans accidents-avec-perte-de-temps, pour un total de 435,494 heures de travail, au 28 février 1973. Sur la photo, de gauche à droite: MM. Camille Plouffe, Paul-Henri Richard, Jean-Louis Trudeau, Raymond Nadeau, Marcel Comtois, Roger Labonté et Jacques Béliveau.

(Photo Studio Crystal)

Conditionnement physique

ST-HYACINTHE — Le club Aérobix, de St-Hyacinthe, organise des sessions de conditionnement physique. Ces sessions s'adressent aux adultes de 21 ans et plus.

Le programme Aérobix s'adresse principalement aux hommes mais les femmes pourront prendre part aux sessions du soir, si elles le désirent.

La méthode Aérobix offre aux hommes un programme personnel, mais exécuté en groupe. Le tout est sous la surveillance et la directive de professeurs d'éducation physique, lesquels ont toute la compétence nécessaire pour le bon conditionnement physique des participants.

Les conditions d'admission sont d'abord d'être âgé d'au moins 21 ans et les candidats devront passer un examen obligatoire avant d'être officiellement inscrits au programme de conditionnement physique. Les intéressés devront par le fait même faire compléter une formule de santé par leur médecin.

Il y aura deux sessions, d'abord une qui se tiendra les matins, soit les lundi, mercredi et vendredi, de 7 à 8 heures. Cette session se déroulera du 26 mars au 1er juin, ce qui représente 30 cours.

L'autre session se tiendra le soir, les mardi et jeudi, de 4.40 à 5.30 heures, pour la période entre le 27 mars et le 30 mai. Il est à noter que la session du matin s'adresse exclusivement aux hommes et la session du soir sera mixte.

Le coût de ces cours est de $45 pour la session du matin et $30 pour la session du soir. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire avant le 23 mars, en communiquant avec les responsables du club Aérobix de St-Hyacinthe, département d'éducation physique, séminaire de St-Hyacinthe, à 773-8768, ou à MM. André Arcand, à 773-8356, ou encore, à Royal Hinse, à 774-8329.

ÉCHOS MASCOUTAINS

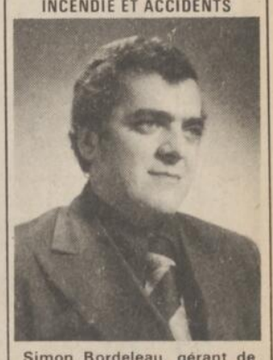
Honneur au président

Le club de l'Amitié de Saint-Hyacinthe tiendra, samedi prochain, une soirée récréative en l'honneur de son nouveau président qui a été élu dernièrement. Cette soirée pour M. Roland Chabot se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb, sur la rue du Palais. Une invitation particulière est lancée aux membres du club mais toutes les personnes de 18 ans et plus sont cordialement invitées.

En pleine forme

Le conseiller Léo Bibeau était de retour de voyage et, lors de l'assemblée du conseil de cette semaine, il offrait à ses collègues un teint bronzé qui rappelait, malheureusement, que nous sommes encore quelque peu en hiver, même si le printemps a bien envie de prendre le dessus. Le conseiller Bibeau en a profité pour se remettre à date et il semblait très en forme.

ASSURANCES U.C.C.
COMPAGNIE MUTUELLE
ET
LA COMPAGNIE COOPÉRATIVE
INCENDIE ET ACCIDENTS



Simon Bordeleau, gérant de la Division Richelieu a le plaisir d'informer le public que Monsieur Robert Tétreault s'est joint à son équipe de représentants en assurance-vie, feu et automobile; et qu'il desservira principalement la région de Granby, Valcourt et Acton Vale.

BUREAU: 320 York,
Granby, P.Q.
Tél.: 378-6151

HOMMES DEMANDÉS

POUR MANUFACTURE
DE MENUISERIE,
DÉBITEURS & ASSEMBLEURS,
S'ADRESSER:

MULTIPLEX INC.,
3060 RUE MORIN,
ST-HYACINTHE, (514) 773-1071

Les meilleures
AUTOS USAGEES
en ville

PINTO '72, 4 vitesses
RADIO AM/FM

CHRYSLER NEW YORKER '72 H.T.
2 portes. Vitres électriques. Radio AM/FM

DODGE POLARA STATION '71
383 - 2 BBL P. Disc. Ser. Dir.

CHRYSLER '71 NEWPORT H.T.
2 portes. Radio AM. Toit vinyle, ser. f., ser. dir.

FIRENZA 1971
4 vitesses

TOYOTA '70
4 portes. Standard, 4 vitesses, radio

DODGE 1969 VAN
6 cylindres, vitré tout le tour

CHRYSLER 300 1968 H.T.
2 portes, tout équipée

DATSUN '70
4 portes sedan, standard, 4 vitesses

MONACO 1968 H.T.
2 portes. Air conditionné. Vitres électriques.

DODGE 1968 POLARA 500
H.T. 2 portes

OLDSMOBILE 1968 H.T.
2 portes

OLDSMOBILE 1967 H.T.
4 portes

CHRYSLER 1968 H.T.
4 portes

MERCURY 1968 MONTEGO H.T.
2 portes

CAMION DODGE 1970
1 tonne et demie D 400

MOTOCYCLETTE HONDA 1972
350 Scrambler

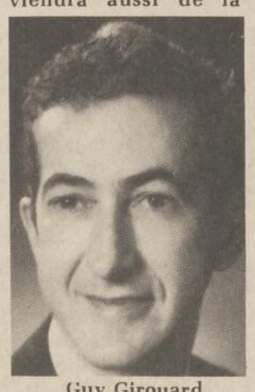
DODGE c'est sûr... chez
GARAGE DELORME & FILS
STE-BRIGIDE
Tél.: 293-5347

M. Guy Girouard honoré par les Maroons lors du souper sportif dimanche

WATERLOO (GP) — Moins de trois jours avant la présentation du huitième souper sportif des Maroons de Waterloo, les responsables de l'événement viennent de divulguer le nom d'une autre personnalité sportive qui a contribué à l'essor des sports dans la ville de Waterloo et qui sera par le fait même récipiendaire d'une plaque honorifique, dimanche soir prochain.

Effectivement, le nom de Guy Girouard comme titulaire de personnalité sportive semble réjouir la masse des sportifs de Waterloo, puisque ce jeune commerçant de Waterloo qui a progressé avec son entreprise aussi rapidement que le sport en général dans cette ville, a largement contribué à l'essor du sport et ce à tous les niveaux.

Guy Girouard qui est propriétaire du magasin I.G.A. connu sous son nom depuis qu'il est âgé de 20 ans, est le président-fondateur du service des loisirs de Waterloo dont il a été le président durant quatre années. On se souviendra aussi de la



Guy Girouard

fameuse équipe de hockey I.G.A. Girouard qui évoluait dans la ligue Commerciale de Waterloo et qui a remporté le titre quatre années consécutives, soit tout le temps de l'existence du circuit. Guy était alors le propriétaire de l'équipe et on peut dire qu'il a collaboré étroitement à la formation de ce circuit.

Par la suite, Guy a toujours été un fidèle collaborateur à toutes les entreprises sportives de la ville et jamais il a refusé d'apporter sa contribution financière. On l'a aussi vu durant deux saisons comme vice-président du club de golf de Waterloo. Père de cinq enfants, Guy Girouard est le type de sportif dont l'esprit d'initiative au sein de son commerce a su refléter sur le succès de ses entreprises sportives. En 1953, le I.G.A. Girouard de Waterloo était désigné comme premier I.G.A. de la province.

C'est un hommage bien mérité dont il sera l'objet dimanche soir, et nul doute que ses nombreux amis seront de la fête afin de lui témoigner leur appréciation et surtout leur reconnaissance.

Quelque chose en commun

Ces deux grands bonhommes ont quelque chose en commun; ils font partie d'un même club, où les membres sont très limités. Vous avez sans doute reconnu Jean Béliveau et Frank Mahovlich, tous deux membres du club des "500 buts" dans la ligue Nationale de hockey. Le grand Jean a été le premier à féliciter le grand "M", après la joute de mercredi soir, au Forum de Montréal. Sans doute une étape que très peu de joueurs réussiront à atteindre au cours de leur carrière.

(Téléphoto CP)

TRIBUNE LIBRE

La Voix de l'Est
a/s: M. Bernard Brodeur
136 Principale
Granby

M. Brodeur,

En tant que responsable du Club de Boxe des Loisirs de Granby, je suis très désappointé parce qu'aucun de mes protégés n'a atteint la finale des Gants Dorés cette année. Le potentiel était là, mais les facilités d'entraînement manquaient; on n'avait pas d'arène, pas de ballon de pratique, etc... Nous avions un seul "punching bag", que j'avais moi-même confectionné.

Je soutiens que tous mes jeunes ont été battus parce qu'ils ne savaient quoi faire lorsqu'ils étaient acculés aux câbles au cours d'un combat. Ils étaient complètement perdus face à cette situation et c'est bien compréhensible, car on ne possède pas d'arène à Granby.

Les Loisirs de Granby m'ont bien fourni un gymnase au cours des quatre derniers mois, mais sans équipement. Lorsque les jeunes s'entraînaient, ils n'étaient pas acculés à des câbles, mais à des murs de ciment et je devais souvent arrêter les combats pour éviter des blessures graves.

Les Loisirs de Granby sont censés me dénicher un nouvel endroit pour entraîner mes jeunes, mais l'équipement ne sera pas disponible encore une fois. J'aimerais savoir s'il y aurait des sportifs dévoués et intéressés à cette cause, qui pourraient m'aider à acheter l'équipement nécessaire: si il y a des personnes intéressées, communiquez avec moi au plus vite. J'aimerais entraîner d'autres jeunes de Granby pour d'importantes compétitions et peut-être en mener un vers les Jeux Olympiques de 1976 qui seront tenus à Montréal. Je suis convaincu que si je reçois un peu d'aide de sportifs sincères, je pourrai développer des boxeurs qui feront honneur à Granby au cours des prochaines années.

Je désapprouve la façon dont les tournois sont organisés actuellement en province. Je prétends qu'il y a trop de boxeurs d'expérience dans la classe novice, ce qui ne donne pas la chance aux vrais débutants. Vers les années 1930, lorsqu'un boxeur avait livré une ou deux batailles, il n'était plus considéré comme novice.

Les arbitres devraient être plus expérimentés pour officier les combats des Gants Dorés.

En terminant, j'invite à nouveau les personnes intéressées à me contacter.

Bien vôtre,
Albert Jones
601 Mercier
Granby, téléphone 378-2257

Les Vics mosquito commencent leur finale à Granby ce soir

GRANBY — Pendant que les Vics midget de Pierre Dauphin disputeront leur joute de quart de finale au tournoi provincial d'Acton Vale, les Vics mosquito de Granby débuteront leur série finale 3 de 5, contre les Castors de Sherbrooke, ce soir à 8h 30, au Palais des Sports de Granby.

Les Vics midget ont vivement impressionné en première ronde mercredi soir, contre les loisirs Immaculée-Conception de Montréal, les finalistes de l'an dernier, dans une victoire par blanchissage de 5 à 0. Ce soir, à 7.10 p.m., au Centre Sportif d'Acton Vale, les Vics midget sont en quart de finale contre, soit les Ducs de Trois-Rivières, ou le Québec-Beauport. Cette joute a été présentée tard hier soir, et on ne connaît pas l'adversaire des Vics. Chose certaine cependant, si les Vics jouent avec autant de détermination et de cohésion qu'ils l'ont fait mercredi, ils pourraient bien aller jusqu'au bout dans la classe "AA" qui groupe de très puissantes formations. S'ils triomphent ce soir, ils disputeront leur joute de semi-finale demain soir, à 8h 30.

Les séries finales 3 de 5 débuteront en fin de semaine dans l'Inter-Cités de l'Estrie. Ce soir, à 8h 30, les Vics mosquito reçoivent les Castors de Sherbrooke. La série débute à Granby puisque, comme on le sait, ils ont remporté le championnat de saison régulière. Les jeunes joueurs de Denis Dumas sont bien disposés à faire subir le même sort aux Castors qu'ils ont fait subir aux Olympiques de Drummondville.

Dimanche soir, à 6.15 p.m. les Vics pee wee et bantam débuteront ensemble leur série finale contre les Castors, à l'aréna de Sherbrooke. Le deuxième double de ces séries pee wee et bantam, sera présenté vendredi soir prochain, au Palais des Sports, tandis que la 2e joute de la série mosquito, aura lieu demain, à 4h 15, à Sherbrooke. Une autre fin de semaine importante pour nos quatre équipes mini-Vics qui n'ont pas fini de nous faire honneur.

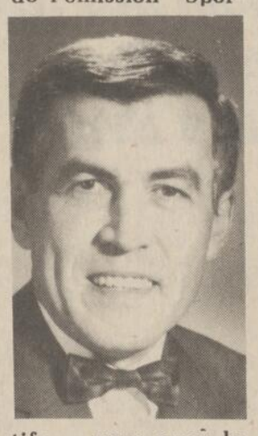
L'équipe d'Etoiles de la LJMQ

MONTREAL PC — Voici la formation de la première équipe d'étoiles de la LJMQ, telle que choisie par les pilotes du circuit: Gardien de but: Paul-André Touzin, Sha, 23 pts.
Défenseur droit: Jean Landry Qué 40 pts.
Défenseur gauche: Al Sims Cor 40 pts.
Ailier droit: Jacques Cossette Sor 28 pts.
Centre: André Savard Qué 40 pts.
Ailier gauche: François Rochon She 27 pts.
Instructeur: Claude Dolbec Sha 32 pts.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

M. le Maire à "Sportifs, vous avez la parole", demain matin à "CHEF"

GRANBY — S.H. le maire de Granby, M. Jean-Louis Tétreault sera l'invité de l'émission "Sportifs ... vous avez la parole", sur les ondes de "CHEF", samedi matin de 11h 30 à 12h 30.



M. Le Maire, qui a bien voulu retarder une importance rencontre déjà prévue afin de jaser avec les sportifs, à cette émission, traitera des principaux sujets de discussions dans le monde des sports locaux, notamment la piscine intérieure, l'aménagement d'un terrain de baseball, et aussi des problèmes des Orioles de Granby face à la ville actuellement.

La présence de S.H. le maire ne manquera sûrement pas d'intéresser les sportifs, qui sont invités à préparer leurs questions, et à communiquer avec M. le Maire, demain matin à compter de 11h 30, à l'antenne de CHEF-Granby.

Soulignons une fois de plus que depuis samedi dernier, cette populaire émission sportive est entendue le samedi matin, de 11h 30 à 12h 30, soit une heure plus tôt qu'à l'accoutumée ...

Vous avez des qualités de chef?

Notre programme de formation des aspirants officiers est fait pour vous.

Vous avez terminé l'école secondaire, êtes en bonne santé, célibataire, âgé de 17 à 23 ans? Peut-être êtes-vous de ceux qui remplissent les conditions d'entrée dans le programme de formation des aspirants officiers des Forces armées canadiennes.
Officier, c'est une belle carrière.

Dates de visites:
27 MARS
ET
10 AVRIL
Centre de recrutement des Forces Canadiennes
14 rue Alexandre
Sherbrooke, P.Q.

DR69-16F

7up
PROGRAMME
PALAIS DES SPORTS

VENDREDI 23 MARS
PETITE PATINOIRE
1 h. 30 Mont Sacré-Coeur
4 h. 30 Bernard Rousseau
5 h. 30 Patinage artistique
8 h. 30 Sportifs Labatt
10 h. 00 Yves Loiselle

GRANDE PATINOIRE
1 h. 30 Mont Sacré-Coeur
5 h. 00 Vics Pee Wee
6 h. 00 Pee Wee Messier
7 h. 00Récréative O'Keefe Grondin Sport vs Laiterie Leclerc
8 h. 30 Finale Sherbrooke Mosquitos vs Vics Mosquitos
10 h. 00 St-Paul
11 h. 30 Shefford Chrysler
12 h. 30 Daniel Scott

Nesbitt's

Les athlètes canadiens sont fort confiants pour ce soir

MONTREAL PC — Même les performances antérieures favorisent grandement les athlètes soviétiques au tournoi URSS-Canada en salle ce soir, les visiteurs pourraient bien être l'objet de quelques surprises, selon Larry Eldridge, directeur technique de la Fédération québécoise d'athlétisme.

"Nous pouvons remporter sept, sinon, 10 des 25 épreuves. De plus, leur perte de Valeri Borzov augmente nos chances d'un meilleur classement général."

Borzov, gagnant des médailles d'or dans les 100 et 200 mètres à Munich, se remet d'un muscle luxé à une jambe, blessure qu'il s'est infligée à Richmond la semaine dernière, lors de la rencontre URSS-USA.

Il cèdera sa place dans les 50 verges au sauteur en longueur Valeri Poplushmiji, qui court les 100 mètres en 10.4 secondes. L'absence de Borzov ne donne pas nécessairement la victoire au Canada dans les 50 verges, car Alexandre Korneliuk a déjà vaincu Borzov et semble le plus grand rival de Charlie Francis, de Toronto, et Claude Montmigny, de Trois-Rivières.

Espoirs

Bruce Simpson, de Toronto, a de bonnes chances contre les Russes dans le saut à la perche. Il a atteint la finale à Munich. Eldridge croit que Brenda Walsh, d'Edmonton, qui a établi un record canadien dans les 400 mètres à Québec la semaine dernière, sera une rivale dangereuse pour le duo soviétique.

"La semaine dernière à Richmond, les deux sauteuses soviétiques ont difficilement atteint 5' et 5'1/4" tandis que Louise Hanna, de Toronto, a déjà réussi un bond de 5'10"."

Mlle Hanna formera un duo avec sa concitoyenne Sue Nigh Turpin, qui remplacera Sharon Williams, de Vancouver, incapable de se présenter en raison d'un tournoi de volleyball.

Tony Nelson, de Montréal, a aussi d'excellentes chances dans les 50 verges-haies.

Claude Ferragne, de Montréal, détenteur du record canadien de 7'2" dans le saut en hauteur, n'est plus qu'à un demi-pouce de la hauteur attente par les Russes à Richmond.

"Si Claude est en forme, il livrera une chaude lutte, selon Eldridge. Il en sera de même pour Grant McLaren dans les 3,000 mètres."

Enfin, Abby Hoffman pourrait bien causer une surprise dans les 800 mètres. Elle a établi un record canadien en 2:06.9 à Québec et a atteint la finale à Munich aux J.O. cet été.

les sports
EN BREF... EN BREF

ALGER, Reuter — Le Néerlandais Bas Hordijk a remporté, jeudi, la quatrième étape du tour cycliste d'Algérie (Djelfa-Bou Saada) 111 kilomètres devant le Suédois Lennard Fagerlund.

BEAULIEU, France (PC) Reuter — Janice Tindle, de Vancouver a subi l'élimination en quart de finale d'un tournoi international de tennis hier en cédant par 6-1, 6-4 devant la Hollandaise Tine Swann.

La jeune française, Patricia Emonet gagne à Heavenly Valley

HEAVENLY VALLEY, CAL AFP — La jeune et blonde lycéenne française Patricia Emonet, 16 ans, s'est inconstestablement imposée comme la meilleure slalomeuse de la saison en gagnant, jeudi, le slalom de Heavenly Valley avec le temps total de 88:82, surclassant ses adversaires, sa compatriote Fabienne Serrat étant 2e à 1:32 et la jeune Allemande de l'Ouest Christa Zechmeister, 3e à 1:59

Patricia Emonet, gagnante déjà cette saison des slaloms de Maribor et de Mont Ste-Anne, a remporté le titre de la discipline slalom du trophée Evian et, grâce à sa nouvelle victoire, s'est assuré, quel que soit le résultat de la dernière course de Coupe du Monde, la 3e place du classement général, derrière les Autrichiennes Anne-Marie Proell et Monika Kaserer.

Déjà gagnante de la première manche, Patricia Emonet a remporté la seconde en 44:75, devant Hanny Wenzel, du Liechenstein, à 22/100 et Serrat à 37/100. La Française Britt Lafforgue a abandonné.

Betsy Clifford a été la meilleure Canadienne en 14e place en 94:60.

PARIS AFP — Voici les classements de la Coupe du Monde de ski alpin Trophée Evian à l'issue du slalom féminin qui s'est déroulé jeudi à Heavenly Valley:

Classement individuel:

	PTS
1. A.M. Proell	Aut 293
2. M. Kaserer	Aut 207
3. P. Emonet	Fr 139
4. R. Mittermaier	RFA 131
5. H. Wenzel	Lich. 111
6. W. Drexel	Aut 106
7. J. Rouvier	Fr 103
8. M. Cochran	EU 84
9. I. Gloefner	Aut 83
10. I. Lukasser	Aut 65

Classements par nations:

	PTS
1. Autriche	1,483
2. France	625
3. Suisse	580
4. Italie	503
5. Allemagne de l'Ouest	442
6. Etats-Unis	210
7. Liechenstein	113
8. Canada	104

Il rencontre la presse

Fritz Peterson des Yankees de New York qui décidait, récemment, de changer sa femme et ses enfants pour la femme et les enfants de Mike Kekich, un coéquipier, s'entretient ici avec les journalistes, avant un match hors concours contre Atlanta, à West Palm Beach. Peterson et Kekich n'ont pas eu besoin du baseball pour prendre la vedette.

(Téléphoto AP)

THEATRE PALACE GRANBY 372 4466
CINEMA pour les ENFANTS
POUR TOUS
SAMEDI, LE 24 MARS, 2 H P.M.
UN GRAND FILM D'ACTION !
LE RANCH MAUDIT (en couleur)
AUSSI : DESSINS ANIMÉS — ADMISSION 50c

Bucyk permet aux Bruins de battre Minnesota 5 à 3

BOSTON (PA) — Johnny Bucyk a marqué deux buts dans la 2e période, hier soir, en conduisant les Bruins de Boston à un gain de 5-3 sur les North Stars du Minnesota dans un match de la LNH rempli de pénalités. Bucyk a réussi ses 38e et 39e buts de la saison dans l'intervale de 1 1/2 minute.

La deuxième période a été fort houleuse, alors que 12 joueurs ont occupé le banc des pénalités, donnant lieu à une confrontation de quatre contre quatre à un certain moment.

Ted Harris, des Stars, a ouvert le pointage en déjouant Jacques Plante avec un lancer de 25 pieds, mais Fred Stanfield a égalé les chances deux minutes plus tard, puis Bobby Orr a donné l'avantage aux locaux avant la fin de la première période.

Après les deux buts de Bucyk dans la 2e période, Dean Prentice s'est échappé pour déjouer Plante en sortant du pénitencier, puis J.-Paul Parisé a profité de l'absence de deux rivaux pour marquer pour les visiteurs.

Ken Hodge a assuré le gain aux locaux au début du dernier engagement.

Les Bruins sont ainsi demeurés au 2e rang dans la division Est, sur un pied d'égalité avec les Rangers de New York, qui ont vaincu Atlanta 4-1 hier soir.

PREMIERE PERIODE

1. Minnesota, Harris 7 Nanne, Paradise 2:01
2. Boston, Stanfield 20 Esposito 3:58
3. Boston, Orr 24 Bucyk, Stanfield 8:48

Pénalités: Barett Min 3: 21, Hextall Min 7:07, Cashman B 10:40, Hextall Min, Sheppard B 18:24.

DEUXIÈME PERIODE

4. Boxton, Bucyk 38 Orr8: 56
5. Boston, Bucyk 39 Esposito, Hodge 10:34
6. Minnesota, Prentice 24 Burns 15:29
7. Minnesota, Parisé 26 Hextall, Drouin 18:11

Pénalités - Orr B 0:36, O'Donnell B, O'Brien Min mineures, majeures 3:28, Mohns Min 6:42, Parisé Min 10:12, Hodge B 12:16, Prentice Min 13: 23, Vadnais B, Hextall Min 14:03, Marcotte B 16: 28, Vadnais B 17:46, Gibbs Min 19:42.

TROISIEME PERIODE

8. Boston, Hodge 36 Esposito, Bucyk 10:59

Pénalités - Mohns Min, Vadnais B 4:12

LANCERS:

Minn.	13	8	8—29
Boston	10	11	11—32

Gardiens de buts: Gilbert (Minnesota); Plante (Boston).

Assistance: 15,003

"Mou... man"

Le skip Alex Torrance de l'Ecosse semble découragé à la suite d'un lancer qui a failli coûter la victoire à son équipe. La scène a été croquée à Regina, où se déroule actuellement le championnat mondial de curling. Malgré ce désastreux lancer, l'Ecosse a finalement battu la France 5 à 4.

Les Rangers ne cèdent rien aux Bostonnais

ATLANTA (PA) — Jean Ratelle a compté son 40e but de la saison hier soir alors que les Rangers de New York ont vaincu les Flames d'Atlanta 4-1 en demeurant sur un pied d'égalité avec Boston au 2e rang dans la division Est de la LNH.

Après une première période sans but, Keith McCreary a ouvert le pointage au profit des locaux, mais Bill Fairbairn et Walt Tkaczuk est donné l'avance aux visiteurs avant la fin de la reprise.

Mike Murphy a complété le total des vainqueurs dans la dernière reprise.

Première période

Aucun but.

Punitions - Rousseau R 1:51, Marshall 4 14:44, Sather 4, Richard A 15: 43.

Deuxième période

1. Atlanta, McCreary 20 Ketter, Bennett 2:15
2. Rangers, Fairbairn 28 Rousseau 9:15
3. Rangers, Tkaczuk 27 Vickers 17:04

Punitions - Richard A 5:45, Plager A 8:46, Richard A, Murphy R Majeures 19:15.

Troisième période

4. Rangers, Ratelle 40 Gilbert, Park 1:06
5. Rangers, Murphy 21 Irvine, Stemkowski 19:26

Punitions - MacMillan A, Park R mineures, majeures, Brown A inconduite 3:23, Paradise A 4:11, Villemure R 5:48, Marshall 4 10:48, 15:49.

Lancers				
New York	6	13	10	—29
Atlanta	9	11	5	—25

Gardiens: New York, Villemure; Atlanta, Myre.

Ass.: 15,079.

Lee Elder a pris l'avance à la N-Orléans

NOUVELLE-ORLEANS (PA) — Lee Elder, centre involontaire d'une controverse au sujet du Tournoi des Maitres, a fait un pas de géant en vue de la première participation d'un Noir à cette fameuse classique en prenant les devants hier, à l'ouverture de l'Omnium de la Nouvelle-Orléans, avec un brillant 65.

Elder détenait une priorité de deux coups sur Bert Yancey et Tom Watson et de trois sur Jack Nicklaus et Babe Hsikey. Nicklaus semblait avoir retrouvé son aplomb avec huit birdies en roulant un 68.

Parmi ceux qui ont réussi les 69, on note Lou Graham, Tommy Aaron, Larry Wood et Jim Ahern, suivis de Billy Casper avec un 70 et Arnold Palmer avec un 72.

Les Canadiens George Knudson et Ben Kern ont affiché des 72.

St-Jérôme veut les Jeux du Québec '75

MONTREAL PC — La ville de Saint-Jérôme a déclenché, jeudi, une offensive en vue de l'obtention des Jeux du Québec de 1975.

"Saint-Jérôme veut les Jeux du Québec, en a besoin, les aura", a lancé, au cours d'une conférence de presse, à Montréal, le maire de cette ville des Laurentides, M. Bernard Parent.

M. Parent a dit que Saint-Jérôme ne pouvait atteindre son but sans l'appui de la région de Montréal. Sans cet appui, a-t-il affirmé, Saint-Jérôme ne pourra réussir "à développer les techniques modernes pour faire face aux défis que constituent l'information, le transport et l'hébergement, seuls gages de la réussite de telle entreprise".

Pour illustrer ce fait, les maires de Banville et de Saint-Hippolyte étaient présents à la conférence de presse d'hier qui a par ailleurs été agrémentée par la présence du fantaisiste Jacques Normand, un résident de la région des Laurentides.

Cornwall bat le BBR 5 à 2

MONTREAL (PC) — Les Royals de Cornwall ont pris une avance de 2-0 sur le Bleu Blanc Rouge de Montréal dans leur série quart-de-finale, 4 de 7, de la LJMQ, hier soir, en l'emportant 5-2.

Stuart Davison, avec deux buts, a dirigé l'offensive des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Devin Tracey, Bob Chase et Gar MacGregor, tandis que Jean-Luc Phaneuf et Alan Pike répliquaient pour les locaux.

Les Flyers s'assurent une place dans les séries éliminatoires

PHILADELPHIE (PA) — Les Flyers de Philadelphie se sont assuré une place dans les séries éliminatoires pour la coupe Stanley, hier soir, en infligeant un cinglant revers de 9-0 aux Canucks de Vancouver.

PREMIERE PERIODE

1. Philadelphie: Dornhoefer 29, Van Impe, Lonsberry 0:44
2. Philadelphie: Lonsberry 20, Ashbee, Hillman 4: 37
3. Philadelphie: Flett 41, Clarke 5:39
4. Philadelphie: Nolet 13, Crisp, Bladon 6:46
5. Philadelphie: MacLeish 45, Barber, Lonsberry 17:01

Pénalités: Kelly Pha 1:20, Schultz Pha 10:17; Kelly Pha 12:48, Guèvremont V 15:15.

DEUXIEME PERIODE

6. Philadelphie: Lonsberry 19, Dupont, Dornhoefer 4:35

Pénalités: Kerns V 3:08, Dupont P 14:12, Clarke P 17:59

TROISIEME PERIODE

7. Philadelphie: MacLeish 46, Dupont, Dornhoefer 3:11
8. Philadelphie, Lonsberry 19, Dornhoefer, MacLeish 9:35
9. Philadelphie: Barber 28, Clarke, Dupont 12:22

Pénalités: Dornhoefer Pha 0:17, Guèvremont V 8:04.

Lancers:				
Vancouver	13	9	9	—31
Philadelphie	12	12	16	—40

Gardiens: Vancouver, Wilson; Philadelphie, Favell.

les sports
EN BREF... EN BREF

NEW YORK (AFP) — Grâce à sa victoire dimanche, dans les championnats féminins des Etats-Unis de tennis sur courts couverts, l'Australienne Evonne Goolagong a repris la première place du Grand Prix de la Fédération internationale à la Britannique Virginia Wade qu'elle a d'ailleurs battue à Hingham (Massachusetts) pour le titre américain.

L'aborigène australienne, avec 140 points, compte 15 points d'avance sur l'Anglaise 135 tandis que l'Américaine Chris Evert est une distante troisième avec 90 points.

L'Australienne Margaret Cour, qui opère sur le circuit féminin indépendant et la Japonaise Kazuko Sawamatsu sont quatrièmes, ex-aequo avec 60 points.

Whalers 2 Ottawa 4

SOMMAIRE

Première période

1. Ottawa, Simpson 10 Conacher, Sentes 4:05
2. Ottawa, Leduc 20 Trottier 15:39
3. Ottawa, Kirk 22 Carleton, King 19:44

Pénalités: Dorey NA 1:58, Sentes O 12:08, Green NA 14:00, Selwood NA 20:00

Deuxième période

4. N.-Angleterre, Pleau 39 18:50

Pénalités — Trottier O 5: 42, Conacher O 9:19, Cunningham O 19:02

Troisième période

5. Ottawa, Gibbons 5 5:52
6. N.-Angleterre Ahern 20 Byers 19:10

Pénalité — Aucune.

Lancers:				
N.-Angl.	4	11	7	—22
Ottawa	10	7	13	—30

Gardiens — Langdon, N.-Ang.: Gratton, Ottawa.

A — 8,069

Esmond Mills acculé au mur

GRANBY — Le club GM Plastic a pris les devants 2 à 1 dans la série semi-finale de la ligue de ballon - balai Industrielle Labatt, disposant difficilement de l'Esmond Mills 1 à 0. Le seul but du match a été enregistré par A. Bélanger. C'est donc dire que l'Esmond Mills fera maintenant face à l'élimination lors du prochain match. Trois punitions, toutes des mineures, ont été décernées.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	48	9	16	299	167	112
Boston	48	20	5	309	219	101
Rangers	47	19	7	289	189	101
Détroit	35	26	11	238	218	81
Buffalo	34	26	13	240	203	81
Toronto	25	38	9	221	246	59
Vancouv	21	45	8	217	322	50
Isl	11	58	5	159	328	27

x-champion

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	40	25	8	262	208	88
Minnes	35	30	9	242	220	79
Phila	34	27	11	268	236	79
St-Louis	31	31	11	216	227	73
Los Ang	29	34	11	218	233	69
Pittsb	29	36	8	236	245	66
Atlanta	25	34	14	180	214	64
Californie	12	46	16	192	311	40

HIER

Rangers 4 Atlanta 1
Minnesota 3 Boston 5
Vancouver 0 Philadelphie 9

VENDREDI

Toronto à Californie

SAMEDI

St-Louis à Montréal
Rangers à Boston
Philadelphie à Islanders
Détroit à Los Angeles
Buffalo à Pittsburgh
Atlanta à Chicago

DIMANCHE

Montréal à Chicago
Toronto à Vancouver
Minnesota à Rangers
Buffalo à Boston
Détroit à Californie
St-Louis à Philadelphie
Pittsburgh à Atlanta

ASSOCIATION MONDIALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
N.-Ang.	43	27	2	294	237	88
Clevel	38	31	3	262	225	79
Phila	34	39	0	268	296	68
New York	33	39	2	289	312	68
Ottawa	32	37	4	257	287	68
Québec	30	37	5	252	286	65

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	41	29	4	269	234	86
Houston	36	33	4	264	253	76
Los Ang	35	34	6	251	242	76
Minnes	36	34	3	237	249	75
Alberta	35	35	3	252	241	73
Chicago	26	44	2	238	273	54

HIER

Alberta 1 Winnipeg 1
Minnesota 2 Chicago 1
New England 2 Ottawa 4

CE SOIR

Chicago à New England
Philadelphie à Los Angeles

RICHELIEU-MONTREAL JR.

JEUDI

Chambly 5 Beloeil 4
(Chambly mène 4-2, série 5 de 9)
Joliette 6 St-Michel 5
(Joliette gagne la série 4-2)

DIMANCHE

Joliette à St-Hyacinthe, 2 h 15
(1ère joute série 4 de 7)
Brossard à Châteauguay
(série égale, 1-1)
Beloeil à Chambly
(Chambly mène 4-2)

BELLE PROVINCE

(Série à la ronde)

EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Magog	4	2	0	29	27	8
Farnham	3	2	0	28	25	6
Dr'Ville	1	4	0	21	26	2

OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Assomption	4	1	0	23	14	8
Mtl-Est	3	1	0	18	10	6
Sorel	0	5	0	12	29	0

HIER

Sorel 5 Assomption 9
Magog 2 Dr'Ville 6

DIMANCHE

Farnham à Dr'Ville, 2:00
Sorel à Mtl-Est

Acton Vale élimine Farnham au tournoi midget, hier soir

ACTON VALE — Les Lions d'Acton Vale ont fait un autre pas important vers la conquête du championnat de la classe "B" au tournoi midget d'Acton Vale, hier soir, en disposant facilement du Farnham 7 à 0. Serge Messier a dirigé l'attaque des Lions avec deux buts et autant de passes; Jean-Luc Lussier a aussi réussi deux buts, tandis que Daniel Carrignan, Alain Désautels et Réjean Massé y allèrent d'un but et deux passes chacun.

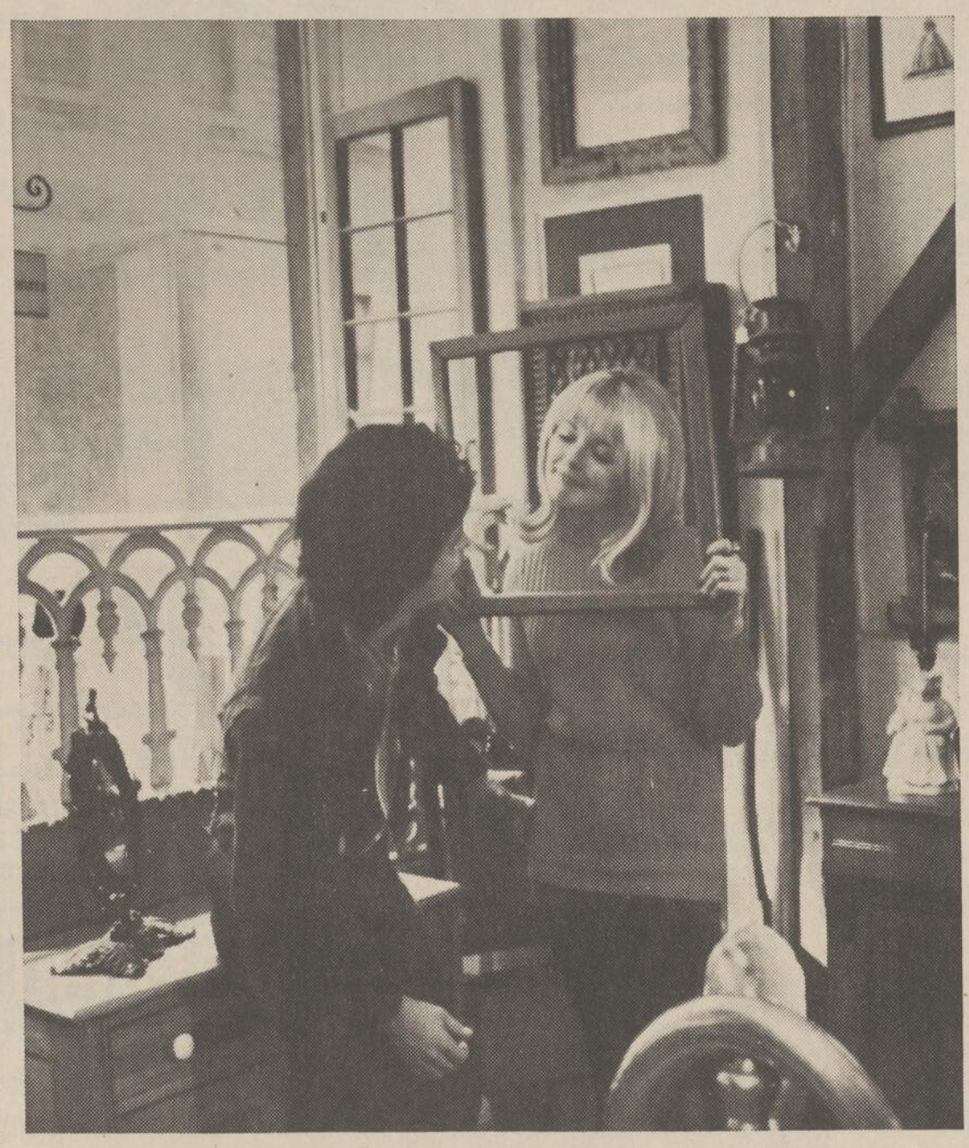
Les Vics de Granby, inactifs hier, connaissent maintenant leurs adversaires pour le quart de finale, ce soir à 8 h 20. Les Vics midget rencontreront Trois-Rivières qui a disposé, hier soir, de Beauport 3 à 1.

Dans les autres parties hier, Ste-Gertrude a défait les Expos de Longueuil 5 à 3; Ste-Marie Strambi a défait les Braves de Longueuil 4 à 1 et les Olympiques de Drummondville ont blanchi Shawinigan 4 à 0.

Aujourd'hui, pas moins de 12 parties seront disputées. Rappelons que le tournoi prendra fin dimanche, avec les quatre finales de deux parties au total des points.

Un métier "boueux"

La piste de courses de Greenwood, à Toronto, était une véritable mare de boue hier. Le vainqueur de la 7e course, Sandy Hawley, à gauche, démontre hors de tout doute qu'il a terminé en tête ... car ses poursuivants étaient méconnaissables. En somme, il n'y a pas de sot métier, même si quelquefois on doit s'armer de patience ...



Un bonheur à découvrir

Nous voulons apporter notre contribution à ce bonheur que vous allez découvrir ensemble.
Si vous avez besoin d'un **prêt** pour partir du bon pied, venez nous voir.
Nous serions heureux de participer à votre mieux-vivre.
Après tout, c'est pour vous aider qu'on est IN.

banque provinciale
l'innovatrice

Granby en vedette au mini-basketball

GRANBY — Lors du championnat de mini-basketball de l'Association Régionale de Basketball, qui s'est déroulé dernièrement à l'école St-Jean de notre ville, nos deux formations (garçons et filles) ont remporté le championnat de leur catégorie. En plus de Granby, cette compétition réunissait les villes de Knowlton et Sorel-Tracy. En remportant ces deux championnats, les jeunes Granbyens se sont mérités le droit de participer au championnat provincial, catégorie 11 et 12 ans.

L'équipe féminine est dirigée par Terry Kent et l'équipe masculine par Reynald Samson et son adjoint Claude Prémont. Chez les garçons, Granby a vaincu Knowlton 32-26, avant de battre Sorel 24-12. Chez les filles, Granby a déclassé Knowlton 37-5, avant de blanchir Sorel 21-0. Selon les commentaires entendus ici et là, nos jeunes représentants ont de bonnes chances de râfler les grands honneurs lors du tournoi provincial de mini-basketball qui aura lieu à St-Jean les 6-7 et 8 avril prochains.

Gilles Roy, président de l'Association et responsable du tournoi, s'est dit très heureux des résultats obtenus par nos deux équipes et remercie les parents des jeunes joueurs pour leur support de tous les instants. Pierre Dugas, directeur technique de l'Association, a choisi le joueur le plus utile chez les garçons, en l'occurrence Mario Casavant. Chez les filles, Nancy Avery a mérité cet honneur.

Le sport du mini-basket connaît une popularité sans cesse grandissante dans nos murs et le jour n'est pas loin où Granby décrochera un tournoi d'envergure provincial, peut-être même national.

Deux équipes de mini-basketball de Granby participeront les 6-7 et 8 avril prochains au championnat provincial de cette discipline qui aura lieu à St-Jean. Cette compétition, catégorie 11 et 12 ans, réunira des clubs de tous les coins du Québec. Granby sera représenté par une équipe de garçons et une de filles. Nous souhaitons bonnes chances à nos jeunes athlètes en herbe.

St-Hyacinthe aura son club de rallye-auto

Le Club de Rallye-automobile Yamaska (C.R.A.Y.), appuyé principalement par la maison Molson et Coca-Cola, offrira aux amateurs de la région une série de 10 rallyes en 1973 à compter du dimanche 29 avril. Déjà, une vingtaine de trophées et prix spéciaux sont assurés pour chaque activité. Ce sport automobile en est un de précision et non de vitesse. Aussi, s'adresse-t-il autant aux perfectionnistes qu'aux amateurs proprement dits. En effet, la moitié des activités sera du type fantaisiste et l'autre moitié de type rallye classique.

Le C.R.A.Y. compte recruter, d'ici le début de ses activités, une centaine de membres qui auront pour principaux avantages la participation au pointage cumulatif de la saison ainsi qu'un coût inférieur de participation, le tout pour une cotisation annuelle de $10. Les activités sont ouvertes aussi aux amateurs d'occasion qui auront droit aux avantages du rallye auquel ils participent (trophées etc.). Une école de rallye est prévue au début de la saison pour initier les éventuels participants.

Les intéressés sont priés de surveiller la publication du programme officiel des activités pour 1973 dans un prochain numéro de ce journal. Pour de plus amples informations veuillez communiquer à Club de Rallye-automobile Yamaska C.P. 502 St-Hyacinthe, P.Q. ou tél: 774-4748.

Le hockey à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — L'équipe "Chaussures Acton" a pris les devants 2-1 dans la série semi-A de la ligue "100 Pression" d'Acton Vale en triomphant difficilement d'Upton par le compte de 3-2. Le but victorieux a été marqué par Claude Jetté, assisté de Jean Beaudoin et Raymond Messier en période supplémentaire. Les deux autres filets ont été réussis par Jean Beaudoin et Raymond Messier. Bisaillon, Favreau et Deguire ont fourni chacun une passe. Daniel Drolet et André St-Amand ont marqué pour les perdants. Nous n'avons malheureusement pas de résultat de la série B entre St-Théodore et Plomberie Côté.

L'Optimiste JR gagne

Le Club Optimiste Junior d'Acton Vale a prouvé sa supériorité sur les champions de la ligue de hockey Centrale de Bagot, le club Roxton Falls, en lui infligeant un cuisant revers de 9-2 dans une joute hors-concours disputée au Centre Sportif d'Acton Vale. Richard Champagne et Réal Plasse se sont avérés les grandes vedettes des vainqueurs avec 2 buts chacun. Les deux buts du Roxton Falls ont été marqués par Michel Massé. On doit aussi signalé l'excellente tenue du gardien Michel Hawley des Optimistes qui a très bien défendu sa cage contre les attaques du Roxton...

St-Guillaume mène 3-0

Les porte-couleur de St-Guillaume domine la série finale de la ligue Inter-comtés par la marge de 3-0 aux dépens de Drummondville et dans cette 3e joute, St-Guillaume l'emporta 6-2 grâce à deux buts de Pierre Limoges. Pierre Viens, Gilles Vallée, Alain Lamontagne et Michel Chapdeleine ont réussi les autres. Alain Boisvert et Maurice Houle ont compté pour les perdants.

Début de l'athlétisme professionnel

LOS ANGELES AFP — Une soixantaine d'athlètes, dont la plupart sont montés sur le podium olympique à Tokyo, Mexico ou Munich, donnent, samedi, à Los Angeles, le grand départ de l'athlétisme professionnel.

Une foule qui devrait être supérieure à 12,000 personnes est attendue au Forum d'Inglewood pour assister à ce que les uns considèrent comme une aventure vouée à l'échec et à ce que les autres estiment être l'ouverture d'un nouveau chapitre de l'histoire du sport.

Les organisateurs, l'International Track Association ITA, formée de promoteurs sportifs professionnels et d'experts en athlétisme, sont, quant à eux, persuadés du succès de leur entreprise. Ils ont déjà investi plus d'un demi-million de dollars pour monter le circuit et cette somme atteindra le million avant même la fin de la phase américaine de la tournée qui conduira les néo-professionnels dans 18 villes d'Amérique du Nord et dans une dizaine de villes européennes d'ici la fin août.

Ils annoncent au public des réunions d'athlétisme où la compétition sera du plus haut niveau et de laquelle les spectateurs ne manqueront absolument rien: présentation compétente des concurrents avant chaque épreuve qui aura lieu chacune en son temps, donc pas de diversion, respect scrupuleux de la chronologie du programme, commentaires d'experts pendant et après la course ou le concours, chronométrage électronique, tableau lumineux, résultats instantanés, projecteurs sur l'homme du moment, remise immédiate des prix sur le podium après chaque épreuve et interview des athlètes au micro de l'annonceur.

"Enfin, tout ce qui peut faire de l'athlétisme un spectacle pour les initiés aussi bien que pour les profanes et, du même coup, tout ce qui fait la carence des réunions amateurs", souligne fièrement Michael O'Hara, l'homme d'affaires californien président de l'ITA et que l'on a surnommé déjà "M. Athlétisme Pro".

BOURSES

La victoire rapportera $500 au gagnant de chacune des épreuves et ce prix sera doublé si le vainqueur accompagne son succès d'un record. Battre les records amateurs existants, tel sera donc l'un des principaux buts de tous les athlètes, en attendant que leurs propres records soient supérieurs.

Les coureurs seront aidés dans leur tentative contre la montre par 26 ampoules placées à la corde et jalonnant la piste 11 tours au mille. Elles s'allumeront et s'éteindront les unes après les autres à un rythme donné et suffisant pour améliorer les records.

C'est ainsi que, pour le "clou" de la réunion de Los Angeles, le mille dans lequel Jim Ryun et Kipchoge Keino entameront leur longue rivalité dans la course aux dollars, le système électronique commandant les ampoules sera réglé à 59.0 par 440 verges. Il peut donc permettre au vainqueur de réaliser, en suivant le rythme de ce lièvre artificiel, 3:56.0, soit 4-10 de moins que la meilleure performance mondiale détenue conjointement par Ryun et Tom O'Hara.

Rien n'a été changé comparativement aux règlements amateurs pour le lancer du poids et pour le saut en longueur, tandis qu'à la perche et en hauteur, les professionnels vont inaugurer leur système "coup de poker". Chaque concurrent a le droit à six essais à la hauteur qu'il désire quelle qu'elle soit, le vainqueur — celui qui a réussi la meilleure performance — se voyant octroyer deux essais supplémentaires pour s'attaquer au record du monde.

"L'esprit et la pureté de l'athlétisme seront impérativement respectés. Notre crédibilité et par là, notre succès, en dépendent. Mais l'athlétisme, pour être spectaculaire comme nous l'entendons, doit être comme un cirque à trois pistes", a conclu O'Hara, dont la première réunion, samedi, est patronnée par une compagnie aérienne et qui est, dit-il, sur le point de conclure un "intéressant contrat" avec une chaîne de télévision.

Borzov absent

MONTREAL (PC) — Valeri Borzov, qui a mérité deux médailles d'or aux derniers jeux olympiques, ne participera pas à la rencontre d'athlétisme en salle Canada-URSS de ce soir au Forum de Montréal.

L'instructeur soviétique Igor Ter-ovenesian a révélé hier soir que Borzov souffrait d'une élongation musculaire dans la jambe, blessure qu'il s'est infligée la semaine dernière à Richmond, en Virginie.

Il sera remplacé par Valeri Popluzhimiji dont la spécialité est le saut en longueur mais qui, aux dires de son instructeur, pour courir le 100 mètres en 10.4 secondes.

Soirée de clôture à Marieville

MARIEVILLE — Samedi soir à 20 heures aura lieu la soirée de clôture de la saison de l'équipe Hôtel Plaza de Marieville, qui a fait partie cette année de la ligue de hockey Intermédiaire "C" de Chambly. Cette manifestation se déroulera au Pavillon Lussier, à Marieville, et toute la population sportive de la région y est invitée.

C'est au cours de cette soirée que se tiendra le couronnement de la reine de l'équipe de Marieville; c'est également à cette occasion que seront distribués des trophées aux membres du club Marieville, notamment au champion pointeur, au meilleur joueur de défense, au joueur le plus utile, au franc-tireur par excellence et au joueur le plus gentilhomme.

Les quilles à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Voici les résultats des plus récentes rencontres de quilles disputées à la salle Charlebois d'Acton Vale.

Joyeux Troubadours

Dans la ligue des "Joyeux Troubadours" de Roxton Falls, l'équipe de l'Epicerie Gaston Bouthiller a décroché le championnat des séries de fin de saison en triomphant du club Denis Richard Meubles par la marge de 139 quilles. Yvon Favreau a dirigé les honneurs avec une moyenne de 141.05; Daniel Cabana a roulé pour 115.01; Marcel Deslandes, 90.02; chez les dames, Ginette Favreau a joué 125.01; Ghislaine Lamoureux, 90, et Carole Piette, 72.01. Chez les perdants, Jean-Guy Désautels a été le meilleur avec 120.01 de moyenne.

Féminine

Dans cette ligue du mardi, une lutte est menée actuellement entre les équipes Bergeron Construction (53) et Plomberie Thibeault & Frère (49), alors qu'il ne reste qu'un seul match à disputer. Un seul point pour Bergeron lui assurerait le championnat, tandis qu'une défaite pourrait mener à une égalité entre ces deux rivaux. Les meilleurs comptes de la semaine ont été réussis par Francine Bond avec 155 et 427 et c'est elle qui détient le plus haut triple 478 et la meilleure moyenne, 129.60. Le meilleur simple appartient toujours à Marie-Paule Cantin avec 195. Les deux autres équipes termineront la saison en 3e et 4e places assurément.

Commerciale

Michel Bouchard a râflé les honneurs de la semaine avec 210 et 558 et il détient en outre les meilleures marques à date avec 243 et 632 et la plus haute moyenne avec 158.24. Au classement, on retrouve Cabana Auto Parts en tête avec 60 pts et assuré du championnat de la saison régulière, suivi de l'hôtel Manoir Acton avec 50, Tabagie Acton avec 48, Station Gulf P. Dupont avec 45, Plomberie Thibeault & Frère avec 37 et Salaison Acton avec 36 pts.

les sports EN BREF...EN BREF

NEW YORK (PA) — On a fait trois offres solides, allant de $3.25 millions à $5 millions, pour un match entre Muhammad Ali et le champion poids lourd George Foreman, a révélé, l'avocat d'Ali, Bob Arum.

Selon celui-ci, Jack Kent Cooke et un groupe non identifié seraient intéressés à présenter le match.

Continental Ressources, Inc., de Jenkintown, Penn., a fait une offre de $3.25 millions; une compagnie britannique, $3.75 millions; et un groupe non identifié, mais "de bonne foi", $5 millions, ce dernier groupe n'ayant pas encore rejoint Foreman, selon Arum.

En cas de refus de la part de Foreman, Arum tentera de boucler un match-retour avec Joe Frazier.

NEW YORK PA — Le défenseur Rod Seiling, des Rangers de New York, sera probablement absent pour la balance de la saison et les séries éliminatoires à la suite d'une fracture de la clavicule gauche subie mardi soir contre Minnesota. Il avait participé aux 72 matches du club cette saison.

CHICAGO PA — Le défenseur Larry Johnson, des Red Wings de Détroit, devrait quitter l'hôpital bientôt, selon le Dr Vernon Page, qui espère "un retour sans complication" de l'oeil blessé accidentellement contre Chicago dimanche.

REGINA PC — Colin Campbell, de Toronto, a été réélu président de la Fédération internationale de curling. Par ailleurs, la FIC a adopté le règlement permettant à un joueur de se laisser glisser sur la glace en autant qu'il lance sa pierre avant la ligne du cochon. Le règlement canadien continuera d'exiger que le joueur arrête sa poussée avant cette ligne du cochon.

LONDRES AFP — Mme Judy Vernon, athlète internationale britannique, a égalé la meilleure performance mondiale sur 400 mètres-haies avec un temps de 60.4, au cours d'une réunion au Crystal Palace de Londres.

Mercredi

Toronto 1
Los Angeles 5

SOMMAIRE

Première période

1. Los Angeles, Corrigan 33 Widing 2:26
2. Toronto, Monahan 11 Ferguson 7:05
3. Los Angeles, Corrigan 34, Widing, Berry 13:57

Pénalités — Maloney LA 0:57, McKenny T 1:09, Widing LA 17:57.

Deuxième période

4. Los Angeles, Corrigan 35 6:35
5. Los Angeles, Berry 36 Long, Corrigan 16:36

Pénalités — Maloney LA majeure 0:24, Dupéré T 13:39.

Troisième période

6. Los Angeles, Long 2 Goring 5:39

Pénalités — Fortier T majeure, Corrigan LA majeure, Berry LA majeure mauvaise conduite de match 14:40, Bernier LA, Grisdale T majeures 19:30.

Lancers:

Toronto	8 5	6-19
Los Angeles	16 9	15-40

Gardiens — Toronto, McRae. Los Angeles, Vachon.

A — 9,847.

Le combat à Londres?

LONDRES (Reuter) — Le promoteur londonien Jack Solomons a offert au champion du monde des poids lourds, George Foreman, d'organiser un combat contre Muhammad Ali, titre en jeu, en juillet ou septembre, à Londres.

Le promoteur a rencontré Foreman au cours de la visite qu'il vient d'effectuer en Grande-Bretagne. Selon lui, Foreman a été "très intéressé" par les offres qui lui ont été faites.

Muhammad Ali doit rencontreer l'Américain Ken Norton le 31 mars, à San Diego, puis effectuer une tournée en Extrême-Orient où il sera opposé, en juin, à Djakarta, au champion des Pays-Bas Rudi Lubbers.

La course aux aubaines se termine le 27 mars

CANADIAN TIRE

Pit stop
CONDITIONNEURS ET ADITIFS

Transmission auto., anti-fuite pour bloquer les fuites d'huile. 16 oz. Rég. $1.89 ch. 1.49
Huile à freins. Boîte de 16 oz liquides. Rég. $1.59 ch. 1.19
Système anti-fuite pour refroidissement. 16 oz. Rég. 79¢ ch. .59
Anti-rouille et lubrifiant pour pompe à eau. 16 oz. Rég. 89¢ ch. .69
Traitement pour l'essence. 8 oz liquides. Reg. 59. ch. .49
Nettoyeur à radiateur 10 minutes. 16 oz. Rég. 79¢ ch .59
Formule 1, super lubrifiant. 15 oz. Rég. 99¢ .77

ESSUIE-GLACE TRICO
Pour la plupart des modèles populaires.
12"-Rég. $2.29 ..... Ch. 1.98
13"-Rég. $2.55 ..... Ch. 2.19
15"-Rég. $3.19 ..... Ch. 2.79
16"-Rég. $3.49 ..... Ch. 2.99

Épargnez plus de $2.00
NETTOYEUR (VACUUM) D'AUTO
12 v. se brache sur l'allume-cigarette. Rég. $11.19. 8.98

GENRE EMBOSSÉ
Couvre-siège
Rég. $5.98 4.59 CH.
Faits de plastique solide embossé, pour siège avant et arrière de voitures standard 2 et 4 portes ou sedans compacts.

Pistolets à graisser haute performance pour cartouches, graisse en vrac. Rég.: $5.19 ch. 4.49
Graisse tout usage. 14 oz. Rég. 54¢ ch. .44
Graisse Molybdenum à usages multiples. 14 oz. Rég. 69¢ ch. .59

PROJECTEURS POUR MOTEURS
RÉG. $1.79 1.49 CH.
Pour la protection saisonnière des engins 2 et 4 cycles.

Spécial! REMISE 'STORALL'
77 x 112 x 82" HAUTEUR (EXTÉRIEUR)
(INTÉRIEUR: 72 x 108")
95.88 SANS PLANCHER
A ce prix, vous obtenez un volume de 351 pieds cubes. A l'épreuve des maraudeurs grâce à sa construction "Lok-Wall". Porte à coulisses exclusives sur coussinets de nylon pour une ouverture de 33 x 67½". Facile à assembler, sans utiliser de tourne-vis. Couleurs acier pré-fini, avocado et blanc.
Utilisez votre CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

Aubaines pour la maison et l'auto

BEAU SON - BEL ACHAT!
Portatif "Sony" AM
SPÉCIAL 13.88
Voici un modèle 6 transistors, super sensible, complet avec étui, batteries et écouteurs.

ÉPARGNEZ $10.00 SUR CE STÉRÉO
8 pistes, contre le vol
RÉG. $59.95 49.95
Etat solide; très beau son. Muni d'un appareil d'alarme si quelqu'un touche au stéréo.

Coffret à cassettes ou rubans magnétiques
RÉG. $6.49 5.69
En alligator avec compartiments, couvercle et clé Genre "Caddy".

A. ROULEAUX POUR APPAREILS LOURDS
Facilitent les déplacements des appareils. Rég. $2.39 la paire. 1.88
B. SPÉCIAL! HORLOGE D'ALARME AU DOIGT
Contrôle de côté. Commutateur sur le dessus. 11.77
C. ÉPARGNEZ! VENTILATEUR
Ne demande aucun encadrement. 9 x 7⅞ et 3⅞". Installation au mur ou au plafond. Rég.: $12.88 10.88
D. OEIL OBSERVATEUR À SENS UNIQUE
S'ajuste aux portes de 1¾" d'épaisseur. Rég. $1.59. 1.29
E. LAMPE DE PLAFOND ENCASTRÉE
Modèle carré. Vitre blanche et boîte en cuivre. Grandeur 10¾ p.c. Rég. $12.19. 9.98
F. CÂBLE DOUBLE POUR T.V.
Pré-coupé ou au pied. Rég.: 2¢ le pi. 1¼¢.
60 pi. 89¢ RÉG. $1.09 — 80 pi. 1.19 REG. $1.39 — 100 pi. 1.49 RÉG. $1.79
G. FLUORESCENTS
Monture émaillée blanc 18¼ x 3¼". Tube diffuseur (plastique blanc). Rég. $8.39. 6.98

Émail en vaporisateur
.99
14 OZ—RÉG. $1.39
Très belle qualité, séchage rapide. Pour usage sur bois, métal, plastique. Emaux et couche de fond.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE
COUPONS-BONIS DE 3% SUR ACHATS AU COMPTANT
UN SEUL ENDROIT POUR PIÈCES ET SERVICE

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
GRANBY
J.C. VALLÉE, propriétaire
332, rue Principale 378-5383

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
WATERLOO
GILLES SÉGUIN INC., propriétaire
5393, rue Foster 539-3801

Mme Bourassa laisse à son époux le battage publicitaire

CHICOUTIMI (PC) — Disponible, à l'écoute et se voulant à l'écart, Mme Robert Bourassa laisse à son époux le battage publicitaire.

"C'est lui qui a été élu et il n'a pas l'intention de me faire jouer un rôle politique", a confié aux journalistes du Cercle de presse de Chicoutimi, l'épouse du Premier ministre québécois.

Interrogée sur l'accession au pouvoir de son mari, Mme Bourassa a déclaré: "Robert a rêvé de politique depuis l'âge de 18 ans. Il s'y est préparé. Il y est parvenu par ses qualités personnelles, son flair, son travail acharné et après avoir été fonctionnaire, ce qui lui a permis d'emmagasiner pas mal de données théoriques; il a pu innover. Il a mûri, et dans la conception des choses, il a connu une évolution normale."

Refusant le fanatisme et les condamnations injustes, la première dame du Québec a révélé que lors de la course à la chefferie elle avait expliqué à ses enfants qu'il appartenait aux délégués d'élire un homme. "Si votre père est battu, leur avais-je dit, ce n'est pas qu'il est moins bon que les autres, mais il pourra servir d'une autre façon".

Si elle ne se mêle pas de politique en général, l'épouse du Premier ministre a cependant confié qu'elle avait été, à prime abord, opposée à la nomination de son frère, M. Claude Simard, au poste de ministre. "J'étais mal à l'aise de penser que la décision serait assiée à ma famille, cela m'embêtait. Robert m'a expliqué qu'il avait d'autres raisons et j'ai compris."

Mme Bourassa se refuse à parler de la crise d'octobre 1970, période "très pénible, très difficile". Et si elle éprouve des craintes pour la vie de son mari, elle n'en est pas traumatisée Quant à elle, les mesures de sécurité qui l'entourent la laissent malgré tout "très libre dans ses mouvements".

Mme Bourassa était accompagnée de la présidente du Parti libéral Mlle Lise Bacon, qui a déclaré aspirer à faire de la politique active et avoir l'intention de vivre les diverses étapes pour devenir candidate aux prochaines élections provinciales.

Madame

Une tarte aux bleuets géante présentée au Grand Salon Culinaire du Québec

MONTREAL — M. Claude Simard, ministre du Tourisme, fera l'ouverture officielle du 36e Grand Salon Culinaire du Québec, le mardi 27 mars prochain, à 16 heures, dans les salons de l'Hôtel Windsor de Montréal.

Plus de 250 établissements d'hôtels, restaurants, pâtisseries, charcuteries et boulangeries présenteront au public des plats de la cuisine classique et régionale. Cet événement est gratuit. Les portes seront ouvertes aux visiteurs mardi le 27 mars de 16 à 22 heures et mercredi le 28 mars, de 10 heures à 22 heures.

Pour la première fois dans cette compétition culinaire la cuisine régionale sera particulièrement en évidence, grâce à la présentation d'une pièce originale qui a déjà suscité beaucoup de curiosité et d'admiration dans les festivals de Québec et du Saguenay-Lac-St-Jean.

La tarte géante aux bleuets de cinq pieds et neuf pouces de diamètre et d'un poids de 220 livres, est une création de la boulangerie "La Huche sans Pareille" de Chicoutimi.

Plusieurs recettes extraites de l'oeuvre de Mme Cécile Roland-Bouchard, "L'art culinaire au pays des Bleuets et de la Ouananiche" seront distribuées au public. On note également la présence d'une exposition hors concours par les élèves de l'Institut du Tourisme et d'Hôtellerie du Québec qui seront fiers de montrer le fruit de leur savoir.

Le coordonnateur, M. Eddy Prévost, précise que le 36e Grand Salon Culinaire du Québec attire un public nombreux non seulement de la métropole, mais de partout. Déjà des groupements de Québec, Chicoutimi, Trois-Rivières, Ottawa et Toronto ont organisé des transports nolisés pour assister à cet événement.

Tarte géante

L'Association des hôtelleries de Saguenay-Lac-St-Jean a pris l'initiative de participer pour la première fois au Grand Salon Culinaire du Québec, en présentant la tarte aux bleuets géante, une création de la boulangerie "La Huche sans Pareille" de Chicoutimi.

Des précautions spéciales seront prises pour le transport de cette pièce culinaire inusitée qui pèse 220 livres et mesure cinq pieds et neuf pouces de diamètre.

Il faudra 100 livres de bleuets, 25 livres de farine, 15 livres de graisse, 1 livre de sucre, 1 livre de sel, 1 gallon d'eau pour produire cette tarte qui donne 550 portions après 3 heures de cuisson.

En présentant cette tarte spectaculaire, les hôteliers de Saguenay-Lac-St-Jean veulent souligner le vaste répertoire de recettes culinaires particulières à cette région, lesquelles furent popularisées par l'auteur de trois ouvrages sur ce sujet, Mme Roland-Bouchard.

Cette dernière assistera à la tenue du Grand Salon Culinaire pour renseigner les visiteurs qui s'intéressent à la cuisine régionale. Des recettes de dessert à base de bleuets seront distribuées au public.

Des coiffures originales

Le gala de coiffure qui se déroulait au motel Grand-Bien réunissait trois grands noms du monde de la coiffures: Bernard de Montréal, maître coiffure: Maurice du salon Maurice et Camil du Salon Rita Carpentier. Des coiffures originales ont été créées pour la gala de mode et coiffure. Sur la photo, nous apercevons de gauche à droite: Camil, Maurice, Réjean et Bernard.

(Photo C-Line Jobin)

Trop d'attention à l'avortement et pas assez au planning familial

OTTAWA (PC) — On accorde trop d'attention à l'avortement et pas assez au planning familial dans les milieux politiques, a déclaré devant le comité parlementaire sur la santé, Mlle Monique Bégin, député libéral de Montréal-St-Michel aux Communes.

"Le problème de l'avortement est important, a-t-elle déclaré plus tard, au cours d'une interview. Par contre, un plus grand nombre de femmes sont moins touchées par ce problème que par le planning familial. Le problème est mal formulé".

Elle a suggéré au comité, qui étudie les dépenses du ministère de la Santé, que le ministère attache une plus grande importance au planning familial. Les femmes devraient plutôt apprendre à prévenir la conception, si telle est leur préoccupation, que d'avoir recours à l'avortement.

"A la fin de 1972, il n'y avait que 87 cliniques de planification familiale au Canada", a-t-elle souligné, en précisant que ce nombre comprenait également les cliniques privées ainsi que celles attachées à des hôpitaux.

En 1970-71, le ministère fédéral de la Santé avait dépensé $90,000 pour promouvoir de telles cliniques devant venir en aide aux cinq millions de femmes en âge d'enfanter au Canada.

"Cette somme ne représente qu'un cent et demi par personne annuellement", a-t-elle dit.

Subventions

Mlle Bégin a demandé aux responsables du ministère s'ils trouvaient que ces mesures étaient réalistes et s'ils envisageaient de consacrer des sommes plus importantes à la planification familiale cette année.

"Le ministère est davis qu'il y a encore beaucoup à faire dans ce domaine", a répondu M. Norman Cafik, secrétaire parlementaire au ministère de la Santé. Il a révélé qu'on étudiait présentement la possibilité d'entreprendre d'autres mesures à ce sujet. Il n'a pu cependant donner avec précision les montants qui allaient être engagés à cette fin.

Les subventions accordées aux provinces ainsi qu'aux agences de planification familiale ont été considérablement accrues au cours de l'année 1972-73, a-t-il ajouté.

Huit provinces, à l'exception de Terre-Neuve et de l'Ile-du-Prince-Edouard, ont reçu $284,696 en octrois au 12 mars 1973; l'Ontario a bénéficié pour sa part de plus de $148,000 sur cette somme.

votre horoscope

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Nécessité de réagir énergiquement devant les confusions dangereuses pour l'avenir. Ambition réalisée par la constance de votre effort.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Climat capricieux, mais avec un effort d'organisation, vous aurez raison des difficultés. Quels que soient vos griefs envers autrui, restez objectif.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Initiatives profitables à votre avancement professionnel mais ne précipitez rien. Décision impulsive à éviter. Incertitude dans les projets du coeur.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Semaine fructueuse si vous ne vous écartez pas d'un emploi du temps bien conçu. Belles perspectives pour les projets de détente.

LION — du 23 juillet au 23 août

Pertes ou déboursés inattendus à craindre. Ne vous engagez pas à la légère. L'intransigeance ne résoudrait rien.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Bon moment pour retrouver une erreur dans vos comptes. Succès dans les compétitions. Ambiance orageuse due à l'impatience masculine.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Utilisez votre imagination si vous voulez que la journée soit positive. Satisfactions pour ceux qui recherchent un enrichissement intellectuel.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Examinez dans le calme les offres reçues. La prudence paiera. Aspirations personnelles satisfaites; ne dramatisez pas quelques accrochages.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Ne négligez pas les possibilités lointaines d'une affaire pouvant paraitre insignifiante. Ceux que vous aimez vont bénéficier de votre chance.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Rapports extérieurs et petit commerce favorisés. Bonnes volontés à utiliser. Orientation heureuse possible pour les coeurs libres.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Concentrez vos efforts sur ce qui est sûr et rejetez les promesses de complaisance. Bon moment pour les changements envisagés pour votre home.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Risques de complications financières; attention aux litiges. Des imprévus que vous surmonterez sans peine ne doivent pas vous dérouter.

flash FEMININ

AFEAS de Bonsecours

BONSECOURS (DNC) — La réunion mensuelle de l'AFEAS de Bonsecours était présidée par Mme Bernard Corbeil. Des déléguées pour le congrès du mois d'avril ont été nommées. En plus, les dames assistèrent à une démonstration de maquillage et produits de beauté. Les travaux ont été présentés pour la prochaine exposition. Un goûter fut servi à la fin de la soirée.

Prochaines élections

GRANBY — Les Loisirs de la paroisse Immaculée-Conception tiendront leurs prochaines élections le dimanche 25 mars à 10 h. 30 a.m., au sous-sol de l'église. Cinq postes de directeurs à remplacer. Bienvenue à tous.

Quelques conseils

Lorsqu'il vous reste des blancs d'oeufs non utilisés, vous pouvez faire de délicieuses préparations. Voici une idée: préparez une compote de pommes très épaisse et très sucrée.

Posez-là dans un plat beurré allant au four. Battez en neige les blancs d'oeufs, puis ajoutez 4 onces de sucre glacé (pour deux oeufs) et un sachet de sucre vanillé. Disposez cette meringue sur la compote et faites blondir à four doux.

SUITE À L'INCENDIE QUI A DÉTRUIT

LE CENTRE D'ÉCLAIRAGE

FRANKLIN

1204, rue Principale (Chemin St-Paul) Granby

TOUTES LES PERSONNES DÉSIRANT DES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LEUR COMMANDE OU LEUR DÉPÔT, SONT PRIÉES D'ÉCRIRE

A: FRANKLIN ÉLECTRICAL SUPPLY
A/S Comptable-en-chef
5595, Boul. St-Laurent, Montréal
Incluant le numéro de facture ou encore une copie photostatée de la facture.

La direction est peinée de ce contretemps et espère pouvoir vous servir dans un nouveau local bientôt.

HAROT.
— Ceux-là, ils font du vin doux !

Los Angeles

Sur le modèle des "Alcooliques anonymes" vient d'être créée l'association des "Divorcés anonymes".

Quand un homme divorcé est sur le point de se remarier, il appelle ce service, fonctionnant jour et nuit.

Dans la demi-heure qui suit, il reçoit, à son domicile, la visite d'une femme en bigoudis, couverte de crème de beauté, qui lui répète qu'il est un minable et cherche à lui soutirer de l'argent, jusqu'à ce qu'il soit complètement dégoûté de la vie conjugale.

en furetant

• ***Maxime FERRO, qui se produit sur la scène de l'hôtel Royal, est bien content que l'hiver soit fini:***
— La difficulté pour un comédien, dit-il, ce n'est pas tellement de faire applaudir les gens que de les empêcher de tousser.

• *Ronald MERCURE est d'un avis contraire:*
— En hiver, dit-il, ils applaudissent pour se réchauffer.

• ***Jos LARIVEE (275 livres) est furieux quand on le compare, comme gros monsieur, à Jean-Louis BOISSEAU, une autre "rondeur":***
— Moi, dit-il, j'entre dans ma voiture derrière mon ventre. Lui, il entre dans sa voiture devant son derrière!

• *André COUTURE a le coeur en peine, et pour cause. Il ne s'est fait aucune publicité jusqu'ici pour le grand SOUPER CANADIEN des LOISIRS ST-JOSEPH qui aura lieu dimanche, le 25 mars, de 5 à 8 heures p.m., au sous-sol de l'église paroissiale. Sèche tes larmes, cher Ti-Dré, nous allons y remédier au plus tôt possible. Demain, par exemple, on en parlera un peu!*

• ***Rencontre de deux champions. Un grand match de billard est prévu pour samedi le 24 mars, à 3 heures de l'après-midi, entre Frank CORNISH, le champion, et Henri ROY, l'aspirant. C'est au sous-sol de GRONDIN SPORTS & CAMPING que ces deux baguettes granbyennes en viendront aux prises.***

— Gros jaloux, quand je dis que je vais prendre un bain avec mon ami Oscar, c'est de mon poisson rouge que je parle...

• *Lawrence DUNN: "Quand vous racontez, au cours d'une réunion de copains, une histoire cochonne, et que les dames protestent, ce n'est pas parce qu'elles ont peur d'être choquées: c'est parce qu'elles la connaissent déjà."*

• ***Jean BERGERON est allé l'autre soir, exceptionnellement, au Forum, et en payant sa place. La partie que l'on jouait était très mauvaise.***
— Je me suis fait voler! maugréait-il à la sortie: j'ai échangé un bon billet contre une mauvaise rencontre.

• *Carnet social. Nos plus sincères félicitations à mon beau-frère Uldège LEGRIS qui célèbre son 25e anniversaire à la gérance de la Caisse Populaire ROIVIN.*

• ***L'orchestre bavarois John & Gerry est très en demande. L'autre jour, il a dû refuser un engagement d'un an dans un célèbre hôtel de la région.***

• *Paul LANGLOIS, qui revient de plusieurs semaines en Floride, déclare: "Il est très facile, en Floride, de reconnaître l'été de l'hiver: en été la pluie est légèrement plus chaude."*

• ***On demandait à Dusty MILLER: "Pourquoi diable, vous, les Anglais, qui êtes si durs avec vos enfants, êtes-vous si gentils avec vos chiens?"***
— C'est que, a répondu cet aimable copain, nos chiens, nous ne voulons pas en faire des hommes.

• *Martin FORAND, qui est le digne fils de son père RAYMOND, a fait encadrer et accrocher dans son bureau de KNIGHT ARMATURE cette maxime:*
"S'il fallait tolérer aux autres tout ce qu'on se permet à soi-même, la vie ne serait plus tenable."

• ***Si André LAGIMONIERE réussit à vendre son bateau usagé, il projette de s'en acheter un autre plus luxueux et plus puissant.***

• *"Il n'y a rien de plus mauvais que la cigarette, dit André LAVOIE qui est un gros fumeur: mon grand-père était en train de fumer une cibiche quand il est mort tout d'un coup, à l'âge de 87 ans."*

• ***Lionel COLLEAUX, qui fut le premier à payer sa cotisation pour 1973 au club Granby-St-Paul, croit que John BLANCHARD, A.J. BODIN, Gérard NORMANDIN et Frank BRUNET vont réaliser dès avril ce que c'est qu'un golfeur en bonne forme physique.***

• *L'hôtel WINDSOR présente toutes les semaines des spectacles de grande classe. Les mâles ne résisteront sûrement pas à aller voir se trémousser la célèbre danseuse Lili GOLD. Une femme en or, quoi!*

• ***— Ma femme est étonnante! soupirait Donald BRETON. Elle m'a dit, parlant d'un de nos amis: "Je le trouvais très sympathique, maintenant je ne peux plus le sentir. Comme les hommes changent!"***

Le Parrain

Par la faute, peut-être de l'intense publicité qui a précédé sa projection, le film "Le Parrain" déçoit un peu. Sans doute est-il habilement tiré par Francis Ford Coppola d'un roman de Mario Puzo vendu à plus de 12 millions d'exemplaires et a-t-il fait, rien qu'aux Etats-Unis, plus de 100 millions de dollars de recettes.

Pourtant, il ne s'agit que d'une de ces histoires de gangsters comme on en a déjà tant vues sur l'écran, histoire bien faite, sanguinaire à souhait, mais un peu trop longue puisqu'elle dure 3 heures et qui doit son principal attrait à l'interprétation magistrale de Marlon Brando, lequel, après une assez longue éclipse, fait ainsi une prodigieuse rentrée cinématographique.

Reconnaissable grâce à un habille maquillage, ayant changé jusqu'au son de sa voix, il campe "le Parrain", c'est-à-dire Don Corleone, le chef vieillissant, mais toujours redoutable et respecté de la plus puissante des cinq "familles" siciliennes qui mettent New York en coupe réglée avec la complicité de politiciens et de policiers corrompus.

Les affaires de Don Corleone sont d'autant plus prospères qu'il n'hésite pas à supprimer physiquement tous ceux qui ont l'audace de s'opposer à ses décisions. Mais s'il consent à s'enrichir fabuleusement en exploitant le jeu, le racket et la prostitution, il se refuse à pratiquer un commerce qui serait encore plus fructueux mais que les autorités constituées réprouvent parce qu'il mettrait en danger l'avenir national, à savoir le commerce de la drogue.

Pour cette raison, il se heurte à d'autres caids du crime qui n'ont pas un pareil sens du civisme. De ce fait, il tombe abattu à coups de revolver. Il se tire d'affaires néanmoins après quelques mois d'hôpital, et c'est en jouant avec son petits-fils bien-aimé qu'à quelques temps de là, il meurt frappé prosaïquement par une embolie.

N'écoutant que son devoir, son fils Michael Corleone, qui fut un brillant officier sans peur et sans reproches, lui succède et inaugure son "parrainage" en assassinant froidement un beau-frère coupable d'avoir manqué à l'honneur "familial".

Dramatique

Un psychiatre l'a noté:

— Trois petits mots peuvent abattre à zéro le moral d'un homme et le mener au bord de la dépression nerveuse.

— Et quels sont-ils ces trois mots?

— "Tu es dedans?"

PICHARD.
— On dirait que vous faites exprès de sonner lorsque je suis dans mon bain...
— Oui hein ? mais vous savez, je me donne du mal, c'est pas toujours facile de tomber juste...

Fausse alerte

En pleine nuit, un homme, affolé, téléphone à un médecin.

— Allô, docteur, venez vite, c'est terrible. Je m'apprêtais à faire l'amour avec ma femme, quand notre bébé s'est mis à pleurer. Je suis allé le bercer pour qu'il se rendorme mais il a profité d'un instant d'inattention de ma part pour avaler le contraceptif que je tenais à la main.

— J'arrive tout de suite, dit le toubib.

Il se tire du lit, s'habille, prépare sa trousse. A ce moment, le téléphone sonne à nouveau. C'est le même monsieur qui lui dit:

— Excusez-moi, docteur. Pas la peine de vous déranger. C'est beaucoup moins tragique que je ne le craignais. J'en ai retrouvé un autre.

Dans l'Allée du Souvenir... Cette année, le Granby Golf Club fête son soixantième anniversaire de fondation. Un des membres du club M. Veldon Laurie a réussi à "déterrer" une photo prise à l'occasion de la cérémonie d'inauguration du premier parcours de golf à Granby. C'est au cours du mois d'août 1914, que les premiers adeptes de ce sport se réunissaient autour du premier chalet du Club situé sur la rue Crescent. Le premier parcours comptait six trous.

Les nouvelles drôles du monde entier et d'ailleurs

BEEF MADE IN JAPAN... Ou le raffinement japonais va-t-il se nicher? On apprend que le riz, les poissons et le soja ne suffisent plus aux repas des Japonais puisque la consommation de viande a été multipliée par dix en quarante ans. Le bulletin du commerce japonais nous précise que, s'il vaut très cher, le boeuf japonais est le meilleur du monde car: "Les boeufs sont l'objet de tant de soins (on leur masse le corps avec de la bière afin que la graisse se répartisse uniformément dans la viande) que la chair des bovins importés paraît bien grossière en comparaison."

Au Japon, quand ils parlent de "suivre le boeuf", il ne faut pas oublier les accessoires!

• • •

ALLEZ SAVOIR... Ce monsieur, vraiment pas commode, est allé chez Woolco, et il ne cesse de protester sur tout et sur rien, trouvant que les choses sont mal présentées, que les prix sont trop élevés, etc.

Il va trouver M. Robert Arsenault, gérant général, à qui il fait part de son mécontentement, et M. Arsenault l'écoute dignement, sans répondre. Finalement, le monsieur s'écrie:

— Oui, je vois, vous pensez que je suis idiot...

Et le gérant général, avec un tout petit sourire, de répondre:

— Chez Woolco, monsieur, le client a toujours raison.

• • •

METTONS LES GAZ... Le projet de construction d'un gazoduc russo-américain prend tournure. Bravo! Il n'y a pas si longtemps, en effet, il y avait de l'eau dans le gaz des relations entre les deux nations considérées. Nous ne pouvons donc que nous réjouir de cette initiative favorable au maintien d'une coexistence pacifique. Les meilleurs rapprochements entre deux grands se font... petit à petit.

Selon les lois physiques, l'expansion du gaz se nomme détente... Et la détente, comme chacun sait, mieux vaut la lâcher qu'appuyer dessus.

• • •

A BAS LE REGIME!... Pour maigrir, rien de tel que les bananes. Le premier jour on en mange une, puis deux le second jour, trois le troisième et au quatrième jour, on attaque résolument le régime. C'est la plaisanterie classique...

Dieu merci, les médecins américains sont autrement plus sérieux. Si vous désirez vraiment perdre du poids, ils vous conseillent de faire appel à la chirurgie, laquelle vous offre le choix des moyens: ablation d'une partie de l'intestin grêle ou suppression de 90% de l'estomac.

Telles sont, en effet, les méthodes utilisées dans certains hôpitaux des Etats-Unis.

On aurait tort de s'en priver et encore plus de se priver...

Gilles Goyette

Brassens fumeur...

A peine Georges Brassens sort-il de scène qu'il se précipite littéralement sur sa pipe: dans les trente secondes qui suivent, elle est bourrée, allumée, et envoie au-dessus de notre chanteur cinq ou six ronds de fumée comme autant d'auréoles.

CAILLÉ.
— Dans quelle position voulez-vous me prendre ?

Un soir, à Bobino, une chanteuse amie vint le féliciter après son tour de chant et le trouva entouré d'une épaisse fumée qui interdisait presque l'entrée de sa loge.

— Mais, enfin, mon vieux Georges, gémit-elle en toussotant un peu, fumer autant ne te gêne pas pour chanter?

Et Brassens, l'oeil rond, impavide:

— Oh! tu sais... moi, je suis beaucoup plus fumeur que chanteur.

FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ
F.T.D.
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

Savourez nos délicieux
METS CHINOIS
ICI OU
À LA MAISON
Frais en tout temps
Commandez et venez chercher
"Endroit idéal pour manger"
RESTAURANT
Mlle Granby 378-4114
CENTRE D'ACHATS GRANBY PLAZA
Coin St-Jacques et St-Charles

NOUVEAU À GRANBY
TAPIS
AU PRIX DU MANUFACTURIER
PIT TAPIS ENR.
100A DENISON OUEST, GRANBY
(ancien local GRANBY ELASTIC)
TAPIS—PRÉLARTS—CÉRAMIQUE
(Armstrong)
VENTE—POSE PAR UN EXPERT
MESURE À DOMICILE
GRAND CHOIX DE COUPONS
Toutes couleurs et toutes grandeurs
SPÉCIAL D'OUVERTURE
TAPIS SHAGGY
(fini velours)
SPÉC. $4.99 v.c.
ARTHUR PIT LALLIER, Co-Propr.
EDDY YOUNG. Co-Propr.
UNE VISITE AU
100A DENISON OUEST
VOUS CONVAINCRA

BON SOIR - MOTEL
NIGHT CLUB
(AUBERGE NID CONDOR)
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ POUR VOTRE CONFORT
STYLE "COSAQUE"
Danse de 9h P.M. à 3 h A.M.
MARDI - MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
ORCHESTRE "Y-R"
À 3 MILLES DE GRANBY SUR LE CHEMIN ST-PAUL
Vous aimez le nouveau ?
Y'EN AURA ENCORE ! ... BIENTÔT
378-7947

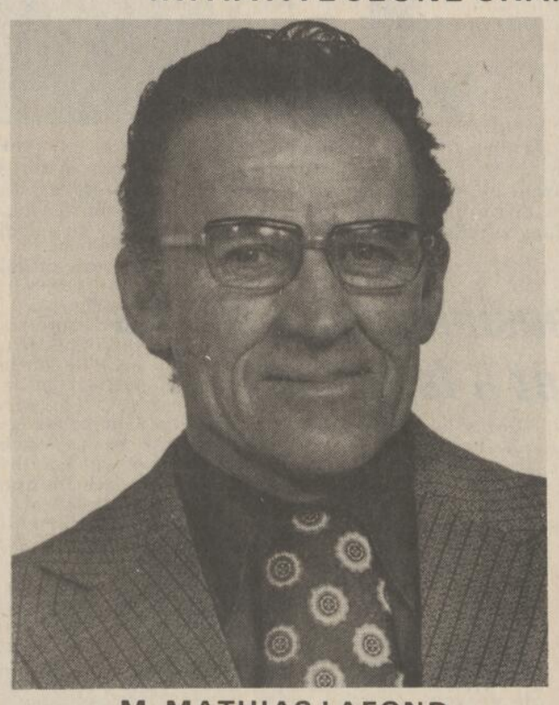
LA POPULATION DE FARNHAM

REND HOMMAGE À LA PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 1972

SAMEDI SOIR le 24 MARS 1973 à 6.00 H P.M.

À LA POLYVALENTE J.-JACQUES BERTRAND

INITIATIVE JEUNE CHAMBRE DE FARNHAM INC.



M. MATHIAS LAFOND
Personnalité de l'année '72

La Jeune Chambre de Farnham Inc. s'est donné cette année une personnalité aux aspects multiples.

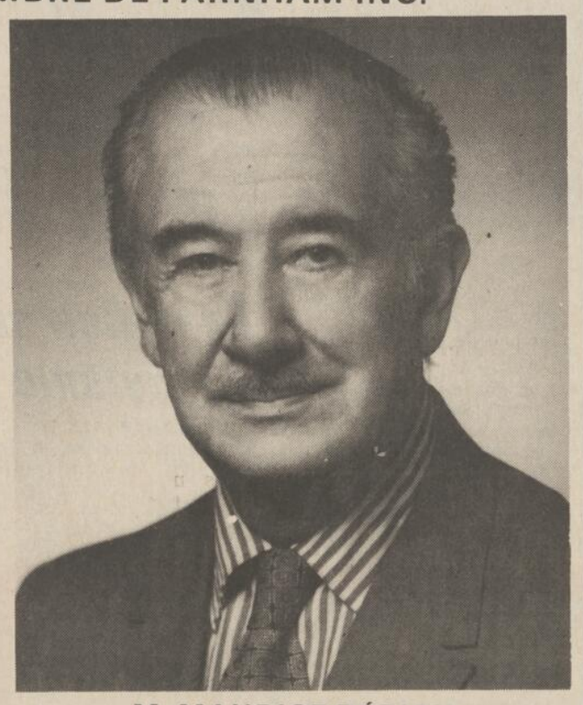
L'homme jeune de coeur, qui a été élu personnalité 72 a déjà eu une longue et distinguée carrière au service des autres. Au moment où il assume le rôle de CHEF de groupe des scouts on peut jeter un regard sur sa vie mouvementée qui l'a préparé à assumer la tâche la plus difficile, diriger les jeunes dans le scoutisme.

Mathias Lafond est né à St-Augustin cté Deux-Montagnes en 1926. Il était le troisième d'une famille qui devait éventuellement compter huit enfants. Marié à Yolande Martel et père de 4 garçons, il vit à Farnham depuis 1950. Dès son arrivée il travailla pour la Southern Canada Power par la suite à l'Hydro-Québec et ça depuis 22 ans. Membre du club Yamaska pendant 17 ans, Chevalier de Colomb pendant 27 ans, membre du club de chasse et pêche depuis 23 ans notamment amateur de chasse et pêche, membre de l'Amicale depuis 4 ans, membre des amis des scouts depuis 11 ans, chef de la troupe des scouts et maintenant chef du groupe des scouts.

Le scoutisme me dit-il est un mouvement d'éducation destiné à compléter la formation que l'enfant devrait recevoir normalement à la maison et à l'école. Il se propose d'y parvenir en offrant aux enfants une société à leur taille (système des patrouilles) et des activités de plein air. Je pourrais parler longuement sur sa personnalité mais je vous laisse le soin d'aller le féliciter samedi le 24 mars à un banquet qui aura lieu en son honneur.

Mathias Lafond personnalité 1972. Bravo!

GILBERTE MARTEL, vice-présidente
Jeune Chambre Farnham Inc.



M. MAURICE BÉRIAU
Président honoraire
La Jeune Chambre de Farnham Inc.

Né à Farnham d'un père d'ascendance française et d'une mère d'ascendance anglaise.

Vers l'âge de cinq ans, sa famille alla s'installer à Montréal où il fit ses études primaires et classiques jusqu'en rhétorique, après quoi il se rendit à Paris pour l'obtention d'un baccalauréat ès Arts A l'Université de Paris, il suivit les cours de psychologie du réputé psychologue, le chanoine Jean Jean, où il obtient son certificat. En même temps que ses cours de psychologie il suivit des cours de droit commercial et de sciences sociales en vue d'obtenir un doctorat en sciences sociales.

De retour au Canada, il entra au service de la Banque Provinciale et y travailla durant deux ans. Il quitta la Banque pour devenir secrétaire et chef de cabinet d'un grand financier de Montréal, président et directeur de plusieurs compagnies importantes. Il y demeura dix ans soit jusqu'au décès de son patron. Durant ces dix années, il lui a été donné d'acquérir de vastes connaissances en secrétariat, comptabilité, administration et en finance.

Il devint par la suite imprésario pour des artistes canadiens, et des opéras du Covent Garden de Londres, du Métropolitain de New York et de la Scala de Milan, Italie.

Pour cause de santé, il dut abandonner son travail d'imprésario qui nécessitait de nombreux voyages au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Il décida alors d'aller se reposer dans l'ouest canadien où il rencontra un grand ami de sa famille, alors Provincial des Pères Oblats qui lui conseilla d'oeuvrer dans un travail tout à fait différent, et de choisir l'enseignement.

Il accepta alors d'aller enseigner chez les Indiens des provinces de l'Ouest canadien. Il poursuivit cette nouvelle carrière durant quinze ans où il fut tour à tour professeur, missionnaire laic et secrétaire de deux évêques.

A son retour au Québec, il continua de faire de l'enseignement comme professeur de droit commercial, de comptabilité, d'histoire et d'anglais.

Délaissant presque totalement l'enseignement, il est retourné aux affaires faisant de la promotion et de l'administration, tout en s'occupant toujours des jeunes dans l'enseignement comme professeur itinérant.

Son idéal est de redonner à sa ville natale, l'importance et le prestige qu'elle connut jadis, en travaillant à amener de nouvelles industries, de mousser les grands projets, de convaincre les financiers étrangers à investir de leur capitaux à Farnham, comme aussi de convaincre les gens de chez nous à investir chez nous.

"BANQUET"
organisé par
LA JEUNE CHAMBRE DE FARNHAM INC.
en l'honneur de la Personnalitée de l'Année 1972
Monsieur Mathias Lafond
Président honoraire M. Maurice Bériau
Samedi, le 24 mars 1973 à 6.00 hres p.m.
à la Polyvalente J. J. Bertrand
Buffet froid, Pièces Montées, Cocktail, Rafraîchissements Orchestre
Prix $5.00 du Billet

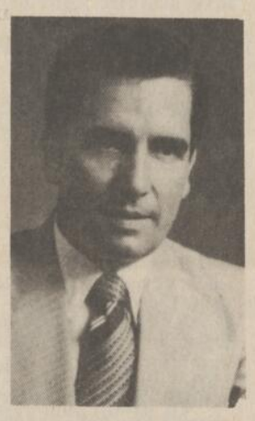
L'Exécutif de la Jeune Chambre de Farnham Inc. offre à la personnalité '72 à Farnham M. Mathias Lafond, et M. Maurice Bériau à son président honoraire hommages et félicitations.

JEUNE CHAMBRE DE FARNHAM INC.

M. PIERRE ROBERT notaire
Président Jeune Chambre de Farnham Inc.

FRÉDÉRICK BAKER, vice-président
JACQUES LACOSTE, vice-président
GILBERTE MARTEL, vice-présidente
Secrétaire, Mlle CLAUDETTE BAKER
Secrétaire-trés., Mlle CLAUDETTE GIGUÈRE
DIRECTEURS
JEANNINE JETTÉ - BERTRAND CÔTÉ
DENIS DION - GASTON LAGUE

Félicitations à la personne de l'année '72 M. Mathias Lafond et à M. Maurice Bériau président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.



GILLES DESROSIERS
1141 Expo FARNHAM
Téléphone
Bureau: 293-5368
Rés.: 293-5228

Great-West

Hommages et félicitations à la personnalité de l'année 72 à Farnham en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

Dr MARC TRÉPANIER
Dr OLIVIER TRÉPANIER
DENTISTES
FARNHAM
370 HÔTEL DE VILLE TÉL. 293-5277

Hommages à l'homme des grandes réalisations de Jeunesses dans un dévouement très caché.

FRÈRE ROCH BOURBONNAIS
Personnalité de l'année 1971.

A titre de président régional des Jeunes Chambres des Cantons de l'est, il m'est agréable de féliciter M. Mathias Lafond à titre de personnalité de l'année 72 à Farnham ainsi que M. Maurice Bériau président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

M. MARC ROBITAILLE,
Président régional
des Jeunes Chambres des Cantons de l'Est

Bijouterie MARC ROBITAILLE
FARNHAM
367 est, PRINCIPALE 293-5155

Je suis heureux de rendre hommage et de féliciter M. Mathias Lafond à titre de personnalité de l'année 72 ainsi qu'à M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

HEWARD GRAFFTEY

HEWARD GRAFFTEY
Député du Comté Brome-Missisquoi aux Communes

Hommages et félicitations à M. Mathias Lafond qui a été choisi personnalité de l'année '72 à Farnham ainsi qu'à M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

MONSIEUR GÉRARD HARBEC

Personnalité de l'année 1965

Il me fait plaisir d'offrir mes félicitations à la personnalité de l'année 72 en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

ROGER LAGUE
Personnalité de l'année 69

1330 Principale Est 293-5345

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.
ASTRE et camions GMC

Poulin AUTO CENTRE INC.
Dépositaire des voitures: PONTIAC — BUICK
VENTURA II — Le Mans — Firenza — Firebird
et camions GMC
1144 ST-PAUL N. FARNHAM TÉL.: 293-5339

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 à Farnham en la personne de M. Mathias Lafond et à M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

320, rue ST-JOSEPH, FARNHAM, P.Q.
TÉL: 293-5468

PLOMBERIE 993 FARNHAM inc. 6030

48, rue PRINCIPALE, BEDFORD, P.Q.
TÉL: 248-2478

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 e nla pseronne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

LA CAISSE POPULAIRE DE FARNHAM
401, PRINCIPALE EST
FARNHAM, (MISSISQUOI)
ROGER FRENIÈRE, gérant
JOS. W. LAMOUREUX, président
TÉL: 293-5321

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

JEAN GAUTHIER
OPTOMÉTRISTE
361 Principale, Farnham Tél: 293-5726

Hommages et félicitations à la personnalité de l'année '72 à Farnham en la personne de M. Mathias Bériau président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

CONSEIL DES CHEVALIERS DE COLOMB
No 1051
DE FARNHAM
ANTONIN ROBILLARD, Grand Chevalier
•
554, PRINCIPALE, FARNHAM, QUÉ.

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 à Farnham en la personne de M. Mathias Lafond et à M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

ANDRÉ L'HEUREUX, D.C.
CHIROPRATICIEN
404, rue St-Joseph, Farnham 293-3128

Hommages et sincères félicitations à la personnalité '72 à Farnham en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

LANCTOT ÉLECTRIQUE ENR.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
M. RAYMOND LANCTOT, propr.
632 E. Principale Farnham 293-6415

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau, président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

ROGER SOREL TAPIS INC. CARPET

TÉLÉPHONE 293-4434
1435 N., JACQUES-CARTIER
FARNHAM, QUÉ.

Sincères félicitations à la personnalité de l'année '72 en la personne de M. Mathias Lafond et de M. Maurice Bériau président honoraire de la Jeune Chambre de Farnham Inc.

ROCH MÉNARD
CHAUSSURES
436, RUE HÔTEL-DE-VILLE FARNHAM, Qué.
Tél. 293-4677

Erablière expérimentale organisée au mont Orford

QUEBEC — Le ministère de l'Agriculture, en collaboration avec le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, termine l'organisation d'une érablière d'expérimentation et de démonstration dans le parc provincial du mont Orford.

Cette érablière servira avant tout à des fins expérimentales. Dès sa mise en opération, à la période des sucres, on y entreprendra divers projets de recherche en acériculture.

Projets de recherche

Le premier de ces projets a pour but de comparer la rentabilité de deux systèmes de cueillette d'eau d'érable, par pompage et par gravité.

A cet effet, 900 érables de plus de 14 pouces de diamètre recevront deux entailles et seront reliés à chacun des deux systèmes. L'utilisation des mêmes arbres permettra d'étudier adéquatement l'influence du système sur le rendement.

Parallèlement à ces travaux, les spécialistes étudieront l'étanchéité de divers systèmes de cueillette par canalisations (tubulure) et procéderont aussi à des recherches sur l'évaporation de l'eau d'érable.

Enfin, les employés de l'érablière collaboreront avec les spécialistes de la division de la chimie alimentaire pour faire l'étude des normes minimales du sirop d'érable.

Vulgarisation

Des contacts étroits et suivis seront également établis avec les producteurs de sirop d'érable, par le biais de la division apicole et acéricole du ministère, afin de les informer constamment des plus récentes techniques pour la récolte et la transformation de l'eau d'érable.

Ces contacts, estime-t-on, contribueront pour beaucoup à l'amélioration de la qualité des produits acéricoles du Québec.

Dans une même optique, des conférences sur le fonctionnement des érablières, des démonstrations sur la fabrication des produits de l'érable, seront organisées, à leur demande, pour des groupes de producteurs, d'étudiants et même de consommateurs.

Dans ce cas, les groupes intéressés devront s'adresser directement au responsable de l'érablière.

Sous les yeux intéressés du directeur de l'école St-François Xavier, M. Pierre Aubre et de l'agent Pierre Henri de la Sûreté municipale de Bromont, le sergent Jacques Landry, de la Sûreté municipale de Cowansville, s'entretient avec un groupe de jeunes écoliers et écolières avant la projection des diapositives; la mine des enfants en dit long sur l'intérêt et l'attention qu'ils portent au policier éducateur.

(Photo Jeannot Petit)

La police sensibilise les élèves au civisme et à la sécurité

BROMONT (AD) — Consciente de son rôle éducatif et préventif auprès de la jeunesse, la Sûreté municipale de Bromont a organisé une projection de diapositives à l'intention des écoliers de son territoire, afin de sensibiliser ces derniers aux responsabilités qui leur incombent dans la société.

Pour ce faire, la police de Bromont a fait appel à un policier éducateur, le sergent Jacques Landry, de la Sûreté municipale de Cowansville, qui a visité les écoles afin de sensibiliser les enfants sur la sécurité à bicyclette, le civisme et les lois de la circulation.

La première journée fut consacrée aux élèves de l'école primaire d'Adamsville et la seconde aux écoliers et écolières de l'école St-François-Xavier, à Bromont. Grâce à la collaboration des directeurs de ces deux écoles, quelque 400 enfants de la maternelle à la 6e année ont pu assister à la projection de ces diapositives, lesquelles étaient complétées par les explications que leur a fournies le sergent Landry.

Un court forum au cours duquel les enfants ont pu poser des questions au policier, a suivi la manifestation qui a obtenu beaucoup de succès auprès des jeunes étudiants.

A Waterloo
Le club Optimiste répond aux besoins

WATERLOO (GMM) — Avant même de compter une année, le Club Optimiste de Waterloo a su faire sa marque dans le milieu par ses nombreuses réalisations tout autant que par d'heureuses initiatives qui porteront fruit sans tarder.

Parmi les réalisations on peut compter le voyage à Montréal d'une centaine de jeunes qui y sont allés voir une partie de baseball. On peut compter aussi la remise de médailles à de jeunes nageurs pour les encourager dans les compétitions de ce sport complet; l'organisation de danses pour les jeunes, à l'Aréna de Waterloo, pour lesquelles, d'ailleurs, on demande des gardiens volontaires.

On peut aussi compter à l'actif des Optimistes de Waterloo l'offrande de "vico", soit un don hebdomadaire de près de $25 pour l'enfance défavorisée; une contribution de $300 au patinorama; une autre de même valeur pour les pee wee, etc... etc.

D'autres activités n'en sont qu'au stage de l'organisation dont une partie de sucre à laquelle sont invités tous les membres, leurs familles et leurs amis. Les responsables travaillent aussi très fort pour l'organisation de la vente, sur la voie publique, d'ampoules électriques, afin d'alimenter la caisse du Club qui, à son tour, permettra de venir en aide à l'enfance.

La commission scolaire Davignon fixe le taux de la taxe à $1.35

COWANSVILLE (JDB) — Le conseil des commissaires a adopté lors d'une assemblée spéciale l'homologation des différents facteurs d'uniformisation pour les rôles d'évaluation des municipalités qui font partie du territoire de la commission scolaire Davignon.

Cette décision fait suite à un rapport des plus précis préparé par la compagnie Métropolitaine Ltée et présenté aux commissaires au cours du mois de décembre dernier.

Les différents facteurs d'uniformisation sont les suivants: Abercorn (1.076), Adamsville Canton (1.802), Adamsville village (1384), Brome Canton (3.974), Brome Village (3.398), Bromont (1.501), Cowansville (1.165), ville de Dunham 1.18) Farnham est (4.596)), Village de Frelighsburg (2.430), Paroisse de Frelighsburg (2.413), Village de Knowlton (2.7196), Bolton ouest (1.8935), Canton de Rainville (1.925), St-Alphonse de Granby (1.333), canton de Sutton (2.005), village de Sutton (1.257), canton de Granby (2.1696), et le canton de Shefford (4.8995)

L'homologation de ces facturs d'uniformisation constitue la démarche préliminaire indispensable à la fixation du taux de la taxe scolaire valable pour tout le territoire couvert par la commission scolaire.

D'après certains, le taux de la taxe serait de $1.35 du cent dollars d'évaluation, soit l'imposition la plus basse autorisée par le ministère de l'Education.

Cette nouvelle a d'ailleurs été confirmée et la taxe scolaire connaîtrait une diminution pour la quatrième année consécutive.

En effet, le taux de la taxe s'est constamment modifié tout au cours de cette période: $1.55 (1967-68), $1.43 (1968-69), $1.40 et finalement $1.38

Le taux de $1.35 a été proposé par M. Jean Jodoin et ratifié à l'unanimité les commissaires de Davignon. Le regroupement de toutes les municipalités scolaires faisant partie du territoire mentionné permetaux autres secteurs de bénéficier du même taux que celui de Cowansville.

Ville de — Town of
BROMONT
Bromont — Québec

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DE BROME
BROMONT

APPEL D'OFFRES
CUEILLETTE & DISPOSITION DES ORDURES MÉNAGÈRES

La ville de Bromont recevra jusqu'à 8:00 heures p.m. le 3 avril 1973 des soumissions pour l'enlèvement, le transport et la disposition des déchets et ordures ménagères durant l'année 1973 sur le parcours suivant:

"A l'intérieur du secteur de l'ancien village d'Adamsville faisant partie de la ville de Bromont et de la partie de la ville du Lac Brome annexée par la ville de Bromont. Le tout représentant environ deux cents résidences."

Les soumissions devront être cachetées et marquées quant à leur contenu.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Martial A. Lalande,
Sec. Très

PROVINCE OF QUEBEC
BROME COUNTY
BROMONT

CALL FOR TENDERS

The town of Bromont will receive, until 8:00 o'clock p.m. april the 3rd 1973, tenders for the removal and disposal of refuse and garbage during the year 1973, in the following sector:

"Sector of old Adamsville village, now amalgamating with the town of Bromont and a part of the territory of the town of Brome lake annexed now to the town of Bromont. All represent about two hundred residences."

Tenders submitted are to be sealed and clearly marked as to their contents.

The town does not bind itself to accept the lowest or any tender

MARTIAL A. LALANDE,
Sec. Tres

DONNÉ À BROMONT CE 21ème JOUR DU MOIS DE MARS 1973

(28710)

Province de Québec
Comté de Brome
Ville de Lac Brome.

AVIS PUBLIC

Avis public est donné que

Le règlement no. 24-A-73 autorisant le changement de zonage d'une partie du lot no. P-1036 d'industriel à commercial a été approuvé par le conseil municipal le 21 février 1973 et par les propriétaires fonciers concernés (quartier Knowlton) le 2 mars 1973.

Ce nouveau reglement est en vigueur au moment de cette publication.

Donné à Ville de Lac Brome ce 19e jour de mars mil neuf cent soixante-treize

S. Quilliams
Secrétaire-Trésorier

Province de Québec
Comté de Brome
Ville de Lac Brome

AVIS PUBLIC
Règlement no. 24

Avis public est donné que

Le comité de zonage tiendra une réunion publique jeudi le 12 avril 1973 à 8:00 p.m. à l'hôtel de ville, (Knowlton) pour étudier les demandes suivantes

1) Changement d'une partie du lot 1034 de résidentiel à commercial. (Quartier Knowlton)

2) Changement du lot P-1090-2 de résidentiel rural à commercial. (Quartier Foster)

Les personnes intéressées sont invitées à présenter leur point de vue sur ces demandes.

Donné à Ville de Lac Brome ce 19e jour de mars mil neuf cent soixante-treize

R. Poitras
Gérant
(28711)

ENCAN
POUR
GILLES BENOÎT
307 Ruisseau St-Louis
Marieville (Cté Rouville)

Tout sera vendu, dont 19 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 20 vaches dont quelques-unes fraiches et 6 devant mettre bas sous peu; 13 belles taures de 28 mois dont 11 devant mettre bas en avril et 2 en oct.; 7 taures 'ouvertes'; 8 bonnes génisses d'élevage; et 1 taureau Hereford de 15 mois — très bon reproducteur.

Le Quota de Lait Nature: Consommation: 517 lb par jour transformation: 51,664 lb, plus 18,486 lb subventionnées.

Machinerie: 3 TRACTEURS dont un Tracteur diesel Massey-Ferguson No 1080 avec seulement 1100 hres d'ouvrage, power steering, barrage de roues et cabine à neige; un autre diesel Massey-Ferguson No 165 avec power steering, barrage de roues, att. 3 pts, poulie, chaines, cabine à neige, et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige; et un Tracteur Farmall 'A' au gaz; Moisonneuse-batteuse International No 105 avec faux de 10 pds et pick-up à foin; Fourragère New Holland No 717 avec faux à foin, nez à blé d'Inde et pick-up à foin sur prise de force; Voiture à ensilage Dion de 16 pds avec 3 rouleaux; Semeuse Massey-Ferguson à 13 disques combinée pour engrais chimique et avec embrayage (clutch); Voiture à ensilage New Holland en acier de 14 pds; Souffleuse New Holland No 23 avec 40 pds de tuyau; Semoir à blé d'Inde Massey-Ferguson à 4 rangs avec att. 3 pts; 2 voitures avec boites à grain; Epandeur à fumier Starline Rond d'une capacité de 130 minots sur prise de force; Herse à roulettes 20 X 40, genre remorque; Charrue-déchaumeuse Massey-Ferguson à 4 raies de 16 pces; Arroseuse Technona d'une capacité de 110 gals sur att. 3 pts; Moulange à grain New Holland No 352 sur prise de force; 2 voitures Tandem de 20 et 22 pds avec montants à foin; Presse à foin New Holland No 268 sur prise de force; Râteau de côte New Holland, modèle semi-porté; Coupe-foin New Holland No 169 de 9 pds; Herse à ressort International de 15 pds; modèle trainant NEUF; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Pelle à terre avec att. 3 pts; Moulin à faucher Massey-Harris de 7 pds, modèle semi-porté; BULK TANK Dari-Kool d'une capacité de 100 gals; Débouleur de silo Beatty de 18 pds; Soudeuse électrique Lincoln 180 amps; Trayeuse Surge avec moteur, compresseur et 3 chaudières Chore Boy; TRACTEUR à GAZON Bolens de 12 pces au gaz avec moteur de 9 forces; 200 balles de paille; Balance de foin; 8 tonnes de blé d'Inde en épis; 15 lbs d'Atracine; 5 gals d'Embutox; et 5 minots de blé d'Inde de semence.

Cause de l'encan: Autre emploi

Conditions: Comptant ou prêt de banque

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTÉ
Enc. Lic. bil
1274 Sud Cowansville
Tél: 263-0670
ou 263-1434

(28706)

Associations
Cascades
GUESS WHO
BILL HALEY
PAT BOONE
Gene Pitney
PLATTERS
Bobby Darin
Connie Francis
Ricky Nelson
PAUL ANKA
Lloyd Price
ROY ORBISON
Bobby Vee
BOBBY RYDELL
Dion
BOBBY VINTON
Frankie Avalon
BRINDA LEE
JARRY LEE LEWIS
Johny Mathis
EVERL BROTHERS
Perry Como
Sam Cooke
BEACH BOYS
Annette
Searchers
BEATLES
Dave Clark
ROLLING STONES
Ventures
Robin Luke
Fats Domino
Joey Dee
Mitch Ryder
Paul et Paula
FOUR SEASONS
BEAU-MARKS
Dodie Stevens
Lesly Gore
Jimmy Clanton
Steve Lawrence
Johnny Bernette
WILSON PICKETT
James Brown
SUPREMES
Peter et Gordon
BUDDY HOLLY
Brean Brummels
Mary Wells
RAY CHARLES
Drifters
Fleetwoods
Carl Dobkins
Richie Valens
Fabian
Coasters
Jerry & les Pace
Makers

Doors
Jose Feliciano
Tommy Roe
Bee Gees
Mama's + Papa's
Tom Jones
Herman's Hermith

SPÉCIAL ROCK
36 heures

Lovin Spoonful
FOUR TOPS
THE ANIMALS
Conway Twitty
Gary Lewis
5TH DIMENSION
Lobo
MONKEES
Ben E. King
Veil Sedaka
Duane Eddy
Nat King Cole
Par Paul & Mary
Sam Cooke
McGuire Sisters
Gene McDaniels
Question Mark + Mysterians
Jimmy Rodgers
Freddie Cannon
Tommie Edwards

CE SOIR 6 H. JUSQU'À MINUIT LUNDI

LE NOUVEAU Chef

The Troggs
Gentrys
Brian Hyland
Otis Redding
Smith
Sandy Nelson

Little Eva
Frank Sinatra
Brothers 4
Righteous Bros
Lemon Pipers
Cream
Percy Sledge

Man Fred Man
Frank Ifield
Nancy Sinatra
JIMMY HENDRIX
Cher
Johnny Rivers
Spencer Davis Group
Jimmy Gilmer
Dante
Kathey Young
Johny Preston
Donovan
Cufflinks
Kingsmen

Simon & Garfunkel
Gary Puckett
Bob Dylan
Marty Robbins
Byrds
Chicago
Blood, Sweat + Tears
Mash Makhan
Aretha Franklin
Sam & Save
Johnny Ray
Martha & the Vandela

TOUJOURS PRÊTE À AIDER

En vedette cette semaine
MAXIME FERRO
Comédien

BAR SALON
La Pieuvre
• 4 jolies DANSEUSES
tous les jours de 2 h. p.m. à 3 h. a.m.

CAROLE VINCENT
Chanteuse, M.C.
KENNY & MAY
Illusionnistes

Hôtel ROYAL
GRANBY

TAVERNE ROYAL
REPAS tous les jours 75¢

EN PERSONNE!
Samedi, le 24 mars - 8h. p.m.

Roller Derby.
MATCH SUR ROULETTES

QUÉBEC FLEUR DE LYS vs JERSEY JOLTERS

5 hommes, 5 femmes sur chaque équipe

Ligue Internationale du Roller Derby Professionnel. Le Roller Derby est montré chaque samedi à 1 h. p.m. au Canal 7 de Sherbrooke.

PALAIS DES SPORTS GRANBY

Étudiants et enfants: prix spécial
Billets disponibles au Palais des Sports
Pour plus de renseignements: 378-9091

GRAND CONCOURS DE DANSE
AU BAR FOYER DES HIRONDELLES
ST-CÉSAIRE
DÉBUTANT DIMANCHE 18 MARS

Tous les dimanches après-midi, la direction remettra c au couple gagnant une bouteille de champagne tout à fait gratuitement.

GRANDE FINALE
DIMANCHE 3 JUIN '73

Les gagnants de chaque semaine participeront à la finale et pourront se mériter une bourse surprise.

DANSE TOUS LES SOIRS
ORCHESTRE RECONNU DU JEUDI AU DIMANCHE SOIR
NOUVELLE ADMINISTRATION

OUVERT TOUS LES JOURS de 9 h A.M. à 3 h A.M.

469-3557

HÔTEL WINDSOR
DU LUNDI AU DIMANCHE
4 GOGO TOPLESS
MAINTENANT DE MIDI à 3 H. A.M.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE:
LILI GOLD
DANSEUSE
NADA et SERGE
DUO DE CHANTEURS

M. Lucien Potvin conserve la présidence du Centre de bénévolat de Granby

GRANBY (par Geneviève MILLOT) — M. Lucien Potvin (Slim) a été réélu président du Centre de bénévolat de Granby, lors de l'assemblée générale tenue en la salle de la Légion canadienne, alors que le Dr Jacques Brodeur était reporté à la 1ère vice-présidence, M. Gilles Baribeau, à la seconde, M. Emile Fournier à la trésorerie et Mlle Yolande Comeau, au secrétariat.

Six personnes venaient en élection, cette année, soit le Dr Brodeur, Mlle Comeau, Me Guy Arsenault, Mme Stella Byrne, M. André Hamel et M. Yves Ménard. Deux ont manifesté le désir de ne pas être remis en nomination, soit Me Arsenault et Mme Byrne.

Deux membres de la Corporation ont alors été mis en nomination pour remplacer les deux directeurs sortant de charge et ce furent M. Georges Brière et M. Normand Saint-Onge. Les six candidats en lice furent élus par acclamation à la direction de la Corporation du Centre de bénévolat afin de remplir les six postes vacants.

Activités nombreuses

Non seulement l'assistance était-elle composée des membres de la Corporation, mais aussi de bénévoles anonymes et d'invités représentant une trentaine de clubs sociaux ou de services de la ville ainsi que divers corps intermédiaires.

Devant ce groupe très représentatif du milieu, la directrice du Centre, Sr Rachel Payment, fit un rapport circonstancié des activités de l'organisme durant le dernier exercice financier.

Ainsi, en survolant l'année, a-t-elle pu souligner que 1,748 services furent rendus par 514 bénévoles accumulant ainsi 4,607 heures de travail offertes aux défavorisés de toutes sortes en plus des 2,799 services rendus par des employés rémunérés dans le cadre du programme mis sur pied grâce à une subvention obtenue dans le cadre des projets d'Initiatives locales mis de l'avant par le gouvernement fédéral.

Côté "monnaie"

Mais, même un Centre de bénévolat, pour remplir le rôle qui lui revient dans le milieu, doit avoir des ressources financières. L'exercice 1971 s'était soldé avec un déficit opérationnel de quelque $2,000 qui furent comblés à même le budget de l'année 1972, ce qui permet au Centre de terminer l'exercice avec un surplus consolidé de $39.61.

Or, conscientes du travail fait par le Centre dans le milieu et de l'utilité de sa survie, la Fédération des sercices communautaires Richelieu-Yamaska et la Cité de Granby, pour 1973, se sont montrées plus généreuses donnant au Centre, respectivement, les sommes de $15,000 et $3,000.

En 1972, les revenus du Centre se sont établis à $11,428.89 dont $10,000 provenant de la Fédération; $1,000 de la ville de Granby; $200 de la Caisse populaire de Granby; $100 de la municipalité du Canton de Granby et le solde de divers travaux du Centre dont la vente du Répertoire des services communautaires de Granby que chaque foyer devrait posséder.

Les dépenses, pour la même période, se sont élevées à $9,388.19, dont $7,560.63 en salaires et bénéfices marginaux allant au personnel rémunéré du Centre, soit l'âme directrice, Sr Rachel Payment, et son "bras droit", la secrétaire, Denise Denault.

Le loyer et les autres dépenses pour le local de la rue Principale se sont élevés à $1,017.68; la publicité, la papeterie et les frais d'impression à $417.35; les frais de voyages et de congrès, à $340.53 et les divers à $52.

Appréciations

Le maire de Granby, M. Jean-Louis Tétreault, après avoir remercié les bénévoles de leur travail auprès de la population, déclara que leurs activités répondent de plus en plus à un besoin de la communauté sans toujours faire appel aux gouvernements, qu'ils soient locaux ou provinciaux.

Le maire a loué le Centre de bénévolat pour ses services et a reconnu la nécessité de supporter une telle entreprise.

Quant au curé de la paroisse Saint-Joseph, M. l'abbé Joseph Poitevin membre lui-même du Centre de bénévolat, il a souligné que le rapport détaillé de Sr Rachel, comprenant des exemples concrets de menus services à rendre aux "autres" sans en escompter des revenus autres que la satisfaction de les avoir rendus, devrait suggérer aux auditeurs, bénévoles en puissance, la volonté d'en faire autant.

Selon l'abbé Poitevin, la gratuité du bénévolat est une valeur humaine pour les bénéficiaires et aussi pour ceux qui s'y engagent en accord avec la pensée évangélique. Il a souhaité que les jeunes, pour qui la gratuité des gestes fait partie intégrante de leurs aspirations, se joignent aux adultes oeuvrant au Centre de bénévolat.

Et dans son "mot", le président Lucien Potvin a dit que les membres du bureau de direction souhaitent que le nouveau projet d'Initiatives locales se perpétue et permette ainsi le maintien de services devenus essentiels auprès de la population.

La composition du bureau de direction du Centre de bénévolat de Granby n'a pas subi de changement lors des élections annuelles. On voit réunis ici, au premier rang, assis, M. Lucien (Slim) Potvin, président, et Mlle Yolande Comeau, secrétaire. Debut, à l'arrière, le Dr Jacques Brodeur, premier vice-président, M. Gilles Baribeau, second vice-président, Soeur Rachel Paiement, directrice du Centre, et M. Emile Fournier, trésorier de l'organisme depuis sa fondation, il y a déjà sept ans.

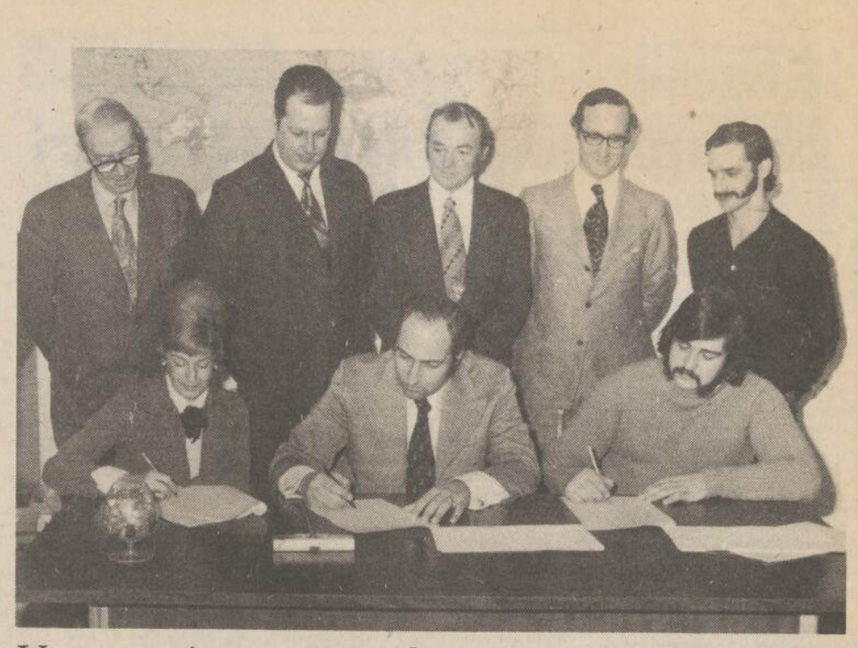
(Photo C-Line Jobin)

Les Kiwaniens ont du pain sur la planche

GRANBY — Les membres du club Kiwanis de Granby rendront hommage à leur ancien président, M. Roy Anderson, le 27 mars. À cette rencontre, plusieurs membres seront alors initiés.

La semaine suivante, le 3 avril, les Kiwanis lanceront officiellement la campagne du timbre de Pâque. Des conférenciers ont été invités à cet effet.

Egalement le 10 avril, il y aura le tournoi de culing (Inter Club Bonspiel) qui se tiendra au club de curling de Granby.



Un premier contrat de travail

Les travailleurs syndiqués de Trebor Canada Ltée ont dernièrement obtenu un premier contrat de travail collectif. Sur notre photo, nous apercevons les représentants des deux parties, signant la convention collective. De gauche à droite: assis, Mme Jacqueline Tétreault, vice-président de la section locale 350 du Syndicat international des travailleurs du tabac (SITT), M. J.S. Hanna, gérant général de Trebor, M. Daniel Lemieux, président de la section; debout, MM. Rosario Lebeau, conseiller syndical du SITT, Frank Macgravey, directeur du personnel, Romuald Gagnon, conseiller syndical du SITT, Emund Tobin, conseiller juridique de la compagnie, et Pierre Bergeron, secrétaire-trésorier de la section.

La paroisse Saint-Joseph est sous le signe de ses 25 ans

GRANBY (GMM) — Pour les résidents de la paroisse Saint-Joseph de Granby, l'année va être placée sous le signe du chiffre "25". C'est en effet l'année du vingt-cinquième anniversaire de fondation de cette paroisse dans la partie nord de la ville de Granby, dont l'érection canonique a été autorisée le 9 août 1948 par Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe.

La construction même a débuté le 28 juin 1949. Donc les paroissiens de St-Joseph reçurent l'hospitalité du sous-ol de l'église Ste-Famille pour leurs offices. C'est d'ailleurs là que M. l'abbé Joseph Poitevin, curé-fondateur de la paroisse dit la première messe le 5 septembre 1948.

L'église fut ouverte au culte le 6 août 1950 et la bénédiction solennelle de l'édifice eut lieu le 15 avril 1951. Et depuis, malgré vents et marées, malgré les réformes post-conciliaires, malgré les difficultés journalières et l'introduction de nouvelles habitudes, la paroisse Saint-Joseph a évolué avec ses paroissiens et avec son curé-fondateur, ce qui constitue un véritable tour de force de nos temps modernes.

Sous le signe du "25"

Et la meilleure preuve de cet esprit qu'a su développer ce secteur de Granby est l'ensemble de l'organisation qui soulignera avec fierté et dans la liesse populaire ce 25e heureux anniversaire.

Dès dimanche, le 25 mars, une première manifestation aura lieu avec un souper canadien qui sera servi de 5 à 8 heures au sous-sol de l'église, sous les auspices des Loisirs Saint-Joseph, qui à cette occasion promettent de surprendre tous les participants: anciens et paroissiens actuels réunis sous le signe du "25".

Pour sa part, le fondateur de la paroisse Saint-Joseph escompte, de cette année anniversaire, un rapprochement entre tous les membres de la communauté, qu'ils soient de zélés fidèles ou des membres plus éloignés de la grande famille de Saint-Joseph.

Partant d'organisations de loisirs, de manifestations culturelles, de réalisation de groupes de tous âges et de toutes tendances, il espère que l'animation paroissiale permettra à chacun de mieux connaître les autres et de découvrir l'importance qu'il a dans son milieu.

Cette année de 25e anniversaire sera donc une année d'inventaire des ressources humaines de la paroisse et en même temps une prise de conscience personnelle de l'importance particulière de chacun dans notre société en mutation.

FUTURS MARIÉS

FUTURS MARIÉS
Quasar™
DE MOTOROLA
EST LA TÉLÉVISION DE VOS RÊVES

L'élégance du style méditerranéen est magnifiquement rendue dans ce meuble crédence en fini pacanier Mission sur panneaux pressés et bois francs de choix. Décors et garnitures en similibois. Roulettes dissimulées. H 29 5/8", L 35 1/4", P 18 5/8" (ajoutez 5" pour le protecteur du col de la lampe-écran. Modèle TU9109 JP

Stop TV Service
320, BOUL. LECLERC - GRANBY
TEL.: 378-4493
CENTRE D'ACHAT FRONTENAC
DEPOSITAIRE
MOTOROLA - SYLVANIA - HITACHI
et NORESCO
ROYAL JEAN-G. PONTBRIAND
CO-PROPRIÉTAIRES

FUTURS MARIÉS

GAGNEZ

VOTRE "LUNE DE MIEL"...

À VAL DAVID
HÔTEL La Sapinière
50 minutes de Montréal dans les Laurentides
vous offre depuis plus de 35 ans
son coeur
lac et forêts
sports
DANS LE CLASSEMENT OFFICIEL
DU MINISTÈRE DU TOURISME
LE SEUL HÔTEL DES LAURENTIDES
À OBTENIR
5 FLEURS DE LYS POUR LE LUXE
DE SES CHAMBRES
ET
3 FOURCHETTES (MAXIMUM)
POUR LA QUALITÉ DE SA
NOURRITURE
Pour plus amples renseignements
écrivez au bureau des réservations
Réservations:
Val-David: 322-2020
Montréal: 866-8262
La Sapinière
VAL-DAVID, QUÉ.
hôte
LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR
"VOS HÔTES AU QUÉBEC"
POUR APPRÉCIER PLEINEMENT NOTRE
SENS DE L'HOSPITALITÉ.

PLUS
$200
EN ARGENT
GRACIEUSETÉ
DU QUOTIDIEN
La Voix de l'Est

et un
BON D'ACHAT
d'une valeur de
$50
CHEZ L'UN DES
MARCHANDS
PARTICIPANTS

RÈGLEMENTS:
Les couples de fiancés qui projettent de se marier d'ici le 31 décembre 1973 sont éligibles. Il suffit de remplir les coupons que vous remettront les marchands dont les noms apparaissent dans cette page. Le concours prendra fin le 1er mai 1973. Bonne chance à tous.

FUTURS MARIÉS
Avez-vous projeté de vous construire une maison
Un système de chauffage ESSO vous assurera le confort désiré
Voyez des spécialistes VENTE ET INSTALLATION

Jean-Jacques BEAUDRY
Tél.: 372-3427
15 rue Gill Granby, Qué.

"LANCEZ et COMPTEZ"
AVEC Quasar™
DE MOTOROLA

Le portatif des éliminatoires de hockey. Ce télécouleur Deluxe portatif à écran de 20", 100% transistorisé, s'avantage de module de circuits transistorisés remplaçables.
$495.
JOLICOEUR T.V. Inc.
SERVICE APRÈS VENTE
INSTALLATION D'ANTENNES
6003, rue FOSTER, WATERLOO
539-1808

En plus du tirage ci-haut mentionne, DEVINEZ les années d'expérience de mon ONCLE LESS HARVEY, dans le meuble et GAGNEZ d'ici le 21 avril 1973 à 4 h p.m. 2 prix de $35.00 chacun.
TOUJOURS LES PRIX LES PLUS BAS DU QUÉBEC.
Comprenant: SERVICE, QUALITÉ - ENTREPOSAGE GRATUIT ET SURTOUT LE SOURIRE.
LES IMPORTATIONS GRANBY INC.
LESS HARVEY, PRES.
23 PRINCIPALE
Tél.: 372-1000
GRANBY, QUÉ

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.60
SUPPLÉMENTAIRES	$0.09
CARACTÈRES GRAS	$0.40
AGATE	$0.17
1 POUCE x COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc... (ligne agate)	$0.25
AVIS DE DÉCÈS	$6.00
REMERCIEMENTS	$6.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Carte Professionnelle

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
GÉRARD A. SOUTHIÈRE
DANIEL SOUTHIÈRE
GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(2654.3)

MARQUIS, JUTRAS & GUERTIN
AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Ouvert le soir sur rendez-vous
50 rue CENTRE GRANBY
Tél: 372-5461
BUREAU DE ST-CÉSAIRE
(Mercredi soir seulement)
1124, rue UNION
Tél: 469-2801

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain Désautels, Brodeur & Cie. C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Desautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

(28218)

Cartes d'affaires

J. Yves Couture Inc.
CULTIVATEURS
POUR LES MEILLEURS PRIX
Nous achetons les animaux MORTS ou VIVANTS
À L'ANNÉE LONGUE
NOUS DÉFIONS
TOUTE COMPÉTITION
STE-CÉCILE-DE-MILTON
GRANBY 378-8132
CHARGE RENVERSÉE

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
CONFECTION DE SUPPORTS D'ARCHES
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
- AJUSTEMENT PERSONNEL À CHAQUE CLIENT
- AJUSTEMENT PARFAIT
- EMPREINTES DES PIEDS
- CORRECTION POUR PIEDS MALADES, AFFAISÉS, DÉMARCHE DIFFICILE
- CHAUSSURES CORRECTIVES
- PRIX MODIQUES

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 JOHNSON TÉL: 372-5292
(25992)

LES PLUS BEAUX À GRANBY
A l'épreuve du feu !
1½ et 2½ pièces meublées
S'adresser
372-5888

A GRANBY
COMMERCE DE CHAUSSURES À VENDRE
À 60% de l'inventaire
évalué à $25,000.
Profit annuel $18,000.
Au bilan '72. Cause: maladie
POUR INFORMATIONS, ÉCRIRE À
LA VOIX DE L'EST, C.P. 2786, GRANBY, P. QUÉ.
(28161)

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW neuf de 5 pièces, au 49 rue Bourgeois, 24' x 40', clapboard d'aluminium. Terrain de 8696 pieds carrés. Approuvé par la S.C.H.L. Prix $16,300. Pour visiter appelez à: 263-4307 ou: 263-3080
(74-83 — 28366)

A VENDRE bungalow d'un an, 24 x 40, garage chauffé, de 16 x 24.
TERRAIN de 8,000 pieds carrés. Chauffage à l'air zoné, sous-sol isolé. Cause: Transfert. $18,000. S'ad. 165 rue Marchand Granby. Tél: 378-5266
(68-90 — 28190)

BUNGALOW 5 pièces, terrain 100' x 200' chauffage air chaud, garage. Situé 9e rang est, chemin Roxton. Tél: 372-5586
(72-83 — 28309)

BUNGALOW à vendre à Farnham, Rang des Coteaux, terrain de 150' x 200', installation laveuse-sécheuse, chauffage air chaud automatique. Maison dans Bromont de 11 pièces en brique, route 13, 1/2 mille de l'aéroport. Terrain 400' x 400' avec grange pour porcs ou volailles, poulailler. S'ad. Mme E. Fournier. Tél: 534-2297
(75-82 — 28270)

MAISON à vendre, règlement de succession, rue St-Joseph, de 3 logements. Prix $14,500. Conditions à discuter. S'ad. M. Camille Durocher, 85 Cyr, Granby, entre 6 et 8 hres du soir et le samedi. Tél: 378-6679
(76-90 — 28457)

MAISON à vendre près des écoles et église, quartier rfidentiel, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bains, tapis à la grandeur. Piscine. Sous-sol fini. Inf: 378-8830
(69-83 — 28240)

MAISON de 3 logis neuve et moderne, chauffage électrique en brique, grand terrain. Dans le canton à 1115 Coin Cowie et Bernard. Terrain au Lac Lovering de 80 x 100 à 400' de la plage. Tél: 378-6292
(82-83 — 28700)

BUNGALOW en brique à vendre de 5 pièces sous-sol avec foyer, garage. Terrain de 63 x 100. Tél: 378-2904 après 4 hres p.m.
(82 — 28682)

BUNGALOW en brique avec abri-d'auto. De 6 1/2 pièces, piscine chauffée, tapis mur à mur, terrain 120 x 68, situé rue Bégin. Tél: 372-4412
(82-87 — 28669)

A VENDRE petite maison de 14 x 40, pouvant être déménagée sidésiré. Tél: 378-7718 ou 378-7253
(82-83 — 28679)

A VENDRE sur la rue Dufferin, maison en brique de 7 pièces, 2 chambres de bains complètes, garage chauffage eau chaude, occupation immédiate. Tél: 372-4550 après 5 hres.
(76-82 — 28459)

ROYAL TRUST CO.
brokers
Roxton Pond 16 acres de terrain pour une subdivision. 333 pieds sur le bord du lac. 2 lots sur rue Principale. Prix $18,000. R. McKergow Tél: 372-3480
(27927)

524 rue Mercier; maison 1 1/2 étage briques, 6 pièces, sous-sol fini, belle décoration intérieure, peut être 2 logis, près de l'Eglise. Immeuble Tanguay courtier Tél: 372-4666
(78-83 — 28458)

MAISON seule à vendre de 4 pièces. S'ad: 225 Cartier. Tél: 372-6523
(80-82 — 28581)

FAUT VENDRE!
Cause: transfert. Bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol entièrement fini, garage. Près du centre d'achat et des écoles.
AUSSI belle résidence située quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, 2 foyers, sous-sol complètement fini garage, terrain 166' x 125'. Faut vendre immédiatement, cause: Transfert. S'adresser: P. CLERMONT, courtier, 178 Cartier, Granby. Tél: 372-7866
(69-82 — 28260)

7—COMMERCES A VENDRE

COMMERCE à vendre situé près du lac, comprenant: 8 logis à l'année — 8 chalets d'été — 60 terrains de camping occupés (et 30 à finir) — restaurant pouvant servir 40 repas — Cantine. S'ad: Raymond Proulx, Roxton Pond. Tél: 372-6914
(79-85 — 28561)

A VENDRE: Maison, cantine, piscine avec grand terrain et permis pour plage. Bien situés. Tél: 378-8065 le soir.
(82-90 — 28577)

COMMERCE DE DISTRIBUTION DE LIQUEURS DOUCES "LUCKY ONE" A VENDRE AVEC 3 CAMIONS. FRANCHISE ASSUREE POUR GRANBY ET ENVIRONS. POSSIBILITES DE REVENUS AU-DESSUS DE LA MOYENNE. POUR INFORMATIONS: 378-6091.
(28349)

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée à vendre. Bon chiffre d'affaires. Bien située. Prix à discuter. Tél: 378-7252 ou: 378-5085
(81-83 — 28631)

2 MAGASINS à louer, 1 libre immédiatement et l'autre le 1er mai. S'ad. 372-3361 après 6 hres. p.m.
(76-82 — 28463)

10—TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre 125 x 100, chemin St-Paul 3 milles de Granby. Tél: 378-6187
(81-82 — 28613)

VOUS cherchez un terrain boisé à la campagne?
VENEZ visiter nos magnifiques terrains avec vue merveilleuse du mont-Shefford, à 1 mille 1/2 du centre-ville de Granby. Terrain 159' de façade x 200' de profondeur. Site résidentiel. Tél: 372-6639.
(81-87 — 28624)

BEAU TERRAIN situé au Lac Brome, près de la plage Bondville. Idéal pour chalet. Inf: Granby 378-5061 ou St-Hyacinthe 773-8278
(82-85 — 28671)

PROPRIETE de 2 logis à vendre, l'un de 4 pièces, l'autre de 7 pièces, sous-sol fini, terrasse, patio, foyer. Cause de vente: transfert. Situé: 50 Saint-Louis. Tél: 378-2687
(28712)

TERRAINS à vendre rue Bourgeois, superficies variées. Prix avantageux. Comptant minime. Tél: 263-4307 ou 263-3080
(75-83 — 28365)

TERRAIN pour chalet de 50 x 195, entre Eastman et Magog, au développement 4 Saisons, non loin du Lac. Inf: 378-3725 après 4 h. 30 p.m.
(82-83 — 28694)

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
—Pas d'acompte
—Pas d'intérêt
Tél: 372-3296 ou 372-5518
J.-P RACINE INC.
(62-89 — 27988)

11—TERRES, FERMES

A VENDRE 140 arpents, terrain de bois à Roxton Falls, $50 par arpent. Informations par écrit à : 27 Marquis, Granby P.Q.
(68-83 — 28052)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, entièrement neufs Sundeck. Meublés, tapis, salle de bains céramique, chauffage électrique, antenne TV, buanderie, résidentiel. Stationnement privé. Situés rue Elgin $35 et plus par semaine. S'ad. 372-4651 jour ou à 372-7974 le soir.
(75-81 — 28410)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, propres, stationnement facile. A la semaine ou au mois. Bon prix. Tél: 372-5160
(81-83 — 28644)

BACHELOR 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé buanderie, entrée et antenne T.V., porte patio, tapis, céramique, nouvelle construction située rue Alexandra. Vue sur Lac Boivin. $35. par semaine. Tél: 372-3587
(82-85 — 28667)

LUXUEUX 2 1/2 meublé de teck chauffé, éclairé. Prise pour auto à 56 rue Cedar, $130 par mois. Libre 1er avril. Aussi 3 1/2 non meublé, $100. par mois. Libre 1er mai. Tél: 372-6090 après 6 hres p.m.
(79-87 — 28546)

APP. 2 1/2 pièces rue Denison ouest, près Robinson, libre immédiatement et 1er mai, chauffage électricité, balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement déneigé, par le propriétaire, prise pour auto, endroit privé pour bains de soleil, service sécheuse et laveuse, système radio contrôlant l'entrée des visiteurs, portes d'entrée électriques, meubles "Vilas", tapis mur à mur. Prix $130. par mois. Tél: 378-4651
(79-106 — 28531)

APP. 3 1/2 pièces meublé ou non situé derrière l'hôpital à 202 des Erables. Très moderne. Libre immédiatement. Tél: 372-4688
(79-85 — 28542)

2 APP. de 3 1/2 pièces, chauffés, éclairés, meublés, taxe d'eau payée, balcon, entrée privée. 1 libre immédiatement et 1 avec service de conciergerie, libre 23 mars. App. de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, taxe d'eau payée, service de conciergerie. Libre 30 mars. Tél: 372-4307
(79-85 — 28526)

3 1/2 PIECES meublées avec en plus balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre de bains de céramique, chauffé, éclairé, antenne pour télécouleur, 8 canaux, système de balayeuse dans chaque logis, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur. A partir de $35 par semaine. S'ad. à Antonio Gagnon. Tél: 378-2725 ou 372-4452
(67-94 — 28128)

APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé chauffé, tapis mur à mur, entrée privée. Libre 1er avril. Tél: 378-3111
(82-83 — 28693)

IRRESISTIBLES
3 1/2 meublés, neufs, modernes, tapis, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, buanderie, prise extérieure pour auto. Situés boul. Fortin. S'ad. 378-6521
(66-93 — 28086)

1 APP. de 3 1/2 pièces, situé rue Cowie, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée. T.V. si désiré. Tél: 372-3717 ou 372-5598
(79-85 — 28525)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, balcon, buanderie, grand stationnement, situés centre-ville, libres immédiatement.
AUSSI réservations pour 1er mai de 2 1/2 et 3 1/2 peuvent être faites immédiatement. Tél: 378-2966.
(81-87 — 28665)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 3 1/2 pièces pour jeune couple, très propre, rélarts fournis. Chauffage installé, balcon, grand gazon. Libre 1er mai ou juin. Situé rue Cowie. Tél.: 378-6585 après 4h.30 p.m.
(81-83 — 28614)

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffage Novelec, prise pour auto, cour déblayée l'hiver, antenne T.V. fournie, tapis dans salon et chambres. Bloc neuf. $115. par mois. Situé à 184 Belcourt. Tél: 372-3590 ou s'adresser: 177 Belcourt app 2, Granby.
(82-88 — 28697)

LOGIS 4 1/2 pièces, dans un haut, très moderne, libre 1er avril. Tél: 378-2307. Prix $110. par mois.
(82-83 — 28674)

LOGIS de 3 1/2 pièces neuf, tapis,cases, chauffage électrique Novelec, situé à 436 rue Reynolds app. 1, $100 par mois. Inf: 430 Papineau. Tél: 378-8947
(80-86 — 28590)

LOGIS de 3 1/2 pièces, pour 1er mai avec garage si désiré, rue Cowie. Tél: 378-4861 entre 4 hres et 11 hres p.m.
(82-83 — 28690)

LOGIS neuf de 4 1/2 pièces, dans un haut chauffé, eau chaude fournie, puits artésien, murs arborite, installation laveuse et sécheuse. Chambre bains céramique. Aucune taxe à payer. Situé rue Roger, $120. par mois. Libre 1er mai.
Tél: 372-4276 après 5 hres p.m.
(82 — 28648)

LOGIS 4 pièces 1/2, neuf, demi sous-sol situé 21 boul. Fortin, chauffé, libre 1er mai, $125. par mois. Aussi logis 4 1/2 pièces, neuf, situé rue Penel, Roxton Pond $80. par mois, demi-sous-sol libre 1er avril.
APPARTEMENTS
VENEZ choisir votre appartement, maison neuve, app. 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé avec système antenne T.V., situé voisin 100 Saint-Urbain, face rue Notre-Dame. Pour inf: 372-2173
(81-87 — 28623)

LOGIS 5 PIECES, garage, libre immédiatement à 36 Paré. S'ad. 292 St-Viateur. Tél: 372-3737
(82-85 — 28696)

2 LOGIS à louer de 4 1/2 pièces avec cave $80 par mois, taxe d'eau comprise.
AUSSI 1 de 5 1/2 pièces, avec cave et garage, taxe d'eau comprise dans un haut, $115. par mois. S'ad. 192 Robinson Sud. Granby.
(82-83 — 28641)

GRAND logis à louer dans centre-ville, 7 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er mai. Pourrait servir de salon de coiffure ou autres commerce du genre. Pour inf: 372-4911 ou 372-4912 après 6 hres p.m.
(81-90 — 28527)

LOGIS 4 pièces, au 2e étage, taxe d'eau payée, installation laveuse-sécheuse, libre 1er mai, situé rue York coin Montcalm. Tél: 372-4120
(82-83 — 28689)

LOGIS DE 1 1/2 et 3 1/2 pièces meublés, chauffés, eau chaude fournie, boul. Fortin. S'ad. 378-8690
(81-90 — 28528)

A ST-DAMASE logis de 4 pièces à louer avec tapis partout, situé 238b Principale St-Damase. Aussi 4 pièces meublé, tapis partout à 238a Principale St-Damase. Tél: 779-3890
(82-90 — 28553)

LOGIS neufs ultra-modernes tapis, porte-patio système d'intercom, buanderie, concierge, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Pour 1er avril, ou 1 er mai. 4 1/2 pièces à $125.
AUSSI 3 1/2 pièces à $105. par mois ou 3 1/2 meublé chauffé, éclairé. $140 par mois. Situés 145 rue Barr. Tél: 378-2780 ou 372-6851
(81-86 — 28574)

A 27a rue Court, 3 1/2 pièces, au 3e étage, $65 par mois.
A 180a Principale, 5 pièces, $95 par mois.
A 85 rue Alexand a, app. 4, 5 1/2, $150 par mois.
A 29 rue Grove, 5 pièces, chauffé, dans un bas, $160 par mois.
S'adresser: Mme R. Vadnais, 79 rue Lorne, Granby. Tél: 372-3850
(28069)

A LOUER au 207 Principale au 2e sur la façade, 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse et sécheuse, $100. par mois. Tél: 372-4550 après 4 hres p.m.
(80-86 — 28579)

LOGIS à louer de 3 1/2 pièces. S'ad. 225 rue Reynolds, Granby
(80-83 — 28578)

TRES BEAU LOGIS de 2 1/2 pièces, tapis mur à mur eau chaude fournie, taxe d'eau payée, laveuse et sécheuse fournie. Antenne de T.V. couleur fournie. Grand stationnement. Endroit tranquille. $80 par mois. Tél: 378-1573 après 4 hres p.m.
(80-86 — 28610)

ATTENTION
ATTENTION!
Libres immédiatement
VENEZ vous choisir un logis dans un bloc complètement neuf, 4 1/2 pièces, situé rue Bourgeois, eau chaude fournie, système d'antenne T.V. couleur noir-blanc, tapis mur à mur.
AUSSI 3 1/2 meublé à 210 Robinson, app. 2. Libre 1er avril. 4 1/2 boul. Fortin. Réservation jusqu'en mai. Pour visiter: 433 Laurier. Tél: 372-9443
(58-85 — 27831)

2 LOGIS dont un de 3 pièces et l'autre de 4 pièces, situés à 173 Principale.
S'ad: P. Clermont, courtier
Tél: 372-7866
(76-82 — 28484)

17—LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE dans la cinquantaine (sans enfant) cherche logis de 4 pièces, dans centre-ville. Tél: 378-3798 (pas d'appel l'après-midi)
(82 — 28643)

ON DEMANDE logis de 4 pièces dans un bas. Tél: 372-5679.
(82-83 — 28657)

LOGIS demandé pour mai. 4 pièces ou 3 1/2 pièces dans un bas. A prix modique. Pour personnes âgées. Tél: 378-5807
(69-82 — 28246)

18—CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre meublée, poêle, réfrigérateur, lavabo, entrée libre. Situé haut de la ville. Tél: 372-6439
(81-83 — 28635)

GRANDE chambre à louer dans endroit tranquille. Dans quartier résidentielle. Tél: 378-3628
(82-85 — 28683)

CHAMBRE à louer $10 et plus par semaine, située à 24 rue Centre, Granby. Tél: 372-4727 entre 10 hres a.m. et 2 hres p.m. et de 5 hres à 7 hres p.m.
(74-89 — 28236)

19—CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour jeune gens de préférence. S'ad. 122 Laval. Tél: 378-6480
(79-83 — 28556)

20—LOCAUX BUREAUX A LOUER

LOCAL 20' x 30' à louer, chauffé, situé à 31 Paré. Idéal pour petit commerce ou bureau. Pour inf: 372-7761
(61-88 — 27953)

25—DEMANDE A LOUER

Désire louer chalet
POUR SAISON estivale. Avec environ de 2 à 3 chambres à coucher. Au Lac Brome, Knowlton. S'ad. 372-2924 ou 378-2697
(82-83 — 28626)

26—HOMMES DEMANDES

OPERATEUR demandé pour nouvelle compagnie de métal. Peut être appeler à travailler sur différents chiffres. Connaissance en équipement d'inspection serait un atout. Tél: 378-9034 de 8 hres a.m. à 5 hres p.m.
(82-85 — 28701)

CHAUFFEURS d'autobus scolaire demandés, à temps partiel. Les intéressés doivent se présenter à 438 St-Jean. Granby.
(80-86 — 28572)

AVONS besoin de 2 vendeurs. Si vous êtes âgé de 21 ans et plus, possédant une automobile et voulez gagner de $175 à $300. par semaine. Pour entrevue. 372-4755
(82 — 28702)

ON DEMANDE un aide-cuisinier pour travail de jour ou de soir. Travail à la semaine. S'ad. Restaurant Dà Francisco. Tél: 372-3361 après 5 hres p.m.
(76-82 — 28464)

HOMME de service demandé pour garage avec carte de compétence. S'ad. 332 Principale, Granby.
(82-85 — 28685)

EMPLOI disponible pour homme de 25 à 45 ans. Ecrire à: C.P. 307, Granby, P.Q. ou au tél: 378-5563 (l'avant-midi)
(12-90 — 26553)

MECANICIEN de machines agricoles demandé. Salaire selon compétence et la productivité. S'ad. Letendre Machinerie, St-Thomas d'Aquin, P.Q. Tél: 796-3330 ou 773-8140 soir
(82-85 — 28684)

CONCIERGES demandés, pour location et entretien de maisons-appartements de 7 logements. Situés à 303 rue Bouchard coin Bourget. S'ad: frais virés à (1) 273-6501 le soir.
(81-87 — 28625)

VENDEUR demandé pour la compagnie Electrolux. Salaire au dessus de la moyenne. Auto nécessaire. S'ad. 19 rue Principale, Granby. Tél: 372-5427 ou 372-5428 demandez M. Leblanc
(74-90 — 28391)

27—HOMMES FEMMES DEMANDES

ATTENTION
DEMANDONS jeunes hommes et jeunes filles de 12 à 15 ans dans notre localité à temps partiel pour distribution de jus de fruits. Revenu intéressant. Tél: 378-3791
(82 — 28651)

AUGMENTEZ VOS REVENUS
VENDEZ NOS VETEMENTS POUR DAME, DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE. ECRIRE MANUFACTURE REBELLE, C.P. 201, LA SALLE 650, P.Q.
(73-89 — 28288)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

FEMME demandée pour ouvrage général dans un hôtel. Agée de 30 ans et plus. Nourrie et logée, $45. à $50. par semaine. Tél: 293-9012
(79-91 — 28516)

FILLE ou femme demandée pour département "Receiving et Shipping". S'ad: 332 Principale, Granby.
(82-85 — 28686)

TELEPHONEZ
A AVON
Découvrez comment des personnes comme vous gagnent de l'argent endevenant représentants AVON. Pendant les heures de votre choix, vous gagnerez l'argent nécessaire pour combler vos désirs.
Territoires ouverts: Bromont, Saint-Césaire, Marieville, Granby. Tél: 372-4116 ou écrire à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville P.Q.
(28621)

DAME d'un certain âge demandée pour habiter avec une dame dans maison d'été. Logée et nourrie. Tél: Frais virés à 674-1982
(82-83 — 28615)

NOUS avons plusieurs ouvertures à notre usine de bas de nylon. Ceci pour filles ou femmes. Aucune expérience requise. Bon entraînement. S'ad. Burlington Industries Canada Ltd. Département du personnel rue Carnation, Waterloo. Tél: 539-0676 ou 539-0122
(80-83 — 28589)

SECRETAIRE DEMANDEE
Sténo-dactylo avec expérience dans un bureau de notaire. S'ad. Me J.P. Matton, 328 rue Principale, Granby. Tél: 378-4112
(80-86 — 28586)

FILLES FEMMES DEMANDEES
Pour travail régulier et partiel le soir et les fins de semaine comprises. Exigences: 21 ans et plus. S'adresser: A & W, 777 Principale, Granby.
(76-82 — 28506)

29—SERVICE DOMESTIQUE

ON DEMANDE dame d'un certain âge, pour prendre soin de 2 enfants, et préparation du dîner, du lundi au vendredi de 8 h. a.m. à 4 h. p.m. Pour inf: après 5 h. p.m. Tél: 378-8508
(28633)

31—OCCASIONS D'AFFAIRE

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON!
Etes-vous propriétaire et jouissez-vous d'un excellent crédit? Commencez votre propre commerce avec le produit le plus en demande
LA PISCINE
Une compagnie canadienne française. Territoire exclusif. Investissement par arrangement garanti par des profits instantanés. Appelez à frais virés, de 9 hres a.m. à 5 hres p.m. (1) (613) 745-9443 ou écrire: Les Entreprises Methot Ltée, 1900 chemin Ogilvie Ottawa KIJ7T4, Ontario.
(28500)

32—GARDERIE D'ENFANTS

GARDERAIS 1 ou 2 enfants à la semaine à domicile. Tél: 378-1110
(81-82 — 28636)

33—AUTOS, CAMIONS

CORVETTE 1972, 350 automatique, tout équipée, 19,000 milles. $6,000. S'ad. 378-8349
(82-86 — 28695)

CORTINA 1972, 2000CC, 4 vitesses manuelles 4 pneus Michelin, freins à disques, très propre. Un seul propriétaire. Tél: 378-7283
(82-87 — 28703)

A VENDRE: Triumph Spit Fire 1969. Aussi Toyota Corolla 1969. Tél: Tél: 372-3472
(80-82 — 28588)

A VENDRE Mustang 1965, 6 cylindres. Tél: 263-1461
(81-82 — 28634)

CAMION Chevrolet 1965, moteur reconditionné à neuf, pneus neufs, transmission neuve, très propre, $550.
AUSSI Chevrolet Econoline en parfaite condition, $400. Cause: Maladie. Tél: 539-3853
(80-83 — 28571)

PLYMOUTH Duster 1971, automatique, servo-freins et direction, 2 portes coupé, radio AM, dégivreur vitre arrière. En parfaite condition. Tél: 372-3002 de 4 hres à 7 hres p.m.
(81-83 — 28662)

AUTO Firenza familiale 1972, peu de millage, en très bonne condition. Presque neuf. Inf: 378-6841 ou à 632 Ste-Rose Granby.
(81-83 — 28594)

AUTO Sunbeam 1970, automatique, 17,000 milles, très propre. En excellente condition. Tél: 372-1065 entre 5 et 6 hres p.m.
(80-83 — 28568)

CORTINA 1969, un seul propriétaire, mécanique refait à neuf, 4 pneus neufs. Encore très propre. Inf: 378-9301 après 5 h. 30 p.m.
(80-83 — 28533)

SURPLUS d'armée: Camion GMC, 6 roues, 3 différentiens, pneus 1,100 x 20 Tél: 347-9033 St-Jean ou (1) 245-7121
(79-85 — 28532)

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155
St-Hyacinthe: 773-2516
St-Jean: 347-3269
(J. Lagarde)

FORD Ranchero 1972, 7,000 milles, Aussi Cheval Quarter Horse enregistré 3 ans, étalon lignée Champion. Tél: 378-8506 après 5 hres p.m. ou 378-5814
(82-83 — 28638)

AUTO Le Mans Sport 1973, 3,500 milles, bleu toit vinyle blanc, magg wheels, intérieur blanc. Tout équipé. Tél: 378-2010
(79-83 — 28535)

OÙ TROUVER
Les meilleures voitures usagées
c'est ? chez
Poulin
AUTO CENTRE INC.
1144 rue ST-PAUL nord
FARNHAM - 293-5339

BUICK 71 "Le Sabre", 4 portes H.-T. Bas millage, toit vinyle, tout équipé.
FIRENZA 71, comme neuve, 2 portes, 4 vitesses.
FORD TORINO 72, 2 portes, hard-top.
PLYMOUTH 70, 4 portes sedan, V-8, automatique, bas millage.
TOYOTA 70, 4 portes sedan, très propre, avec radio.
RENAULT 70, R-16 De Luxe, 4 portes sedan, automatique, radio, bas millage, bas prix, très bonne condition.
OLDSMOBILE 68, 2 portes h-top. 2+2, conditions A-1.
PONTIAC 67, 2 portes, décapotable, 2 + 2, conditions A-1
OLDSMOBILE 67, 4 portes H.-T. en parfaite condition, prix spécial.
FORD 69 Limited, 2 portes, H.-T. tout équipée, un vrai bijou.
BUICK 69, décapotable, tout équipée, P.B. P.S. en parfaite condition, prix raisonnable.
CAMION FARGO 69, 1 tonne avec boite fermée, parfaite condition bas millage.
CAMION GMC 65, 10 roues, moteur 409, 20,000 milles, parfaite condition, peinture neuve.

Poulin
AUTO CENTRE INC.
vous offre
des voitures usagées reconditionnées à neuf, garantie à 100%

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

notre patron

4612 SIZES 8-18
Anne Adams

Le pantalon très large qui donne l'impression d'une jupe longue est idéal pour les soirées au clair de lune. Taille: 8 à 18 ans.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (non en timbres) a: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez tres lisiblement (en lettres moulees de preference), vos noms, adresse ainsi que la grandeur desiree et le numero du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres egarees. Veuillez verifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines a un mois pour la livraison.

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE: divan de salon style espagnol, longueur 80 , velours couleur or vert, comme neuf. Valeur $800. Prix $475. Téléphone: 372-7810

(28229)

A VENDRE T.V. noir et blanc de 21" Tél: 372-2625

(82 — 28661)

A VENDRE bahut 70" en noyer avec vitre, miroir et éclairage à l'intérieur, 3 tiroirs coulissants. Chaise berçante en cuir; 1 congélateur, 4 pneus radials Good Rick B.R. 78-13 Tél: 378-3329

(82 — 28570)

AMEUBLEMENT DUFFERIN
Tél: 372-3717 ou 372-5598
AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usager.
ATTENTION: achetons meubles usagés et payons comptant.
AVONS besoin urgent de sets de chambres et bureaux indépendants. Avons également de tout dans meubles neufs et donnons forte allocation d'échange pour vos meubles usagés.

(73-100 — 28328)

39—ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE laveuse essoreuse automatique de marque "Simplicité", 1 an d'usure, très propre. Aussi draperies mur à mur à vendre. Tél: 378-8539 ou 378-2242. Appelez à partir de 10 hres a.m.

(81-83 — 28637)

40—A VENDRE DIVERS

A VENDRE: chalumeaux, chaudières à sucre, agrais de sucrerie. Tél: 372-5382 ou 372-6991

(68-82 — 28187)

A VENDRE manteau printemps de dame gr. 16 ans neuf; pantalon de ski d'homme gr. 36 neuf; pantailleur pour fillette, 14 ans, genre matelot très propre.
AUSSI lessiveuse automatique 6 ans d'usure marque Inglish; table de ping-pong gr. 9 x 5; train électrique et accessoires "Ho"; mannequin ajustable, jouets à donner. Tél: 378-8895

(81-83 — 28654)

PEDALOS — balançoires; coffre-fort, machine à calculer. S'ad. 411 boul. Leclerc. Granby.

(81-83 — 28563)

A VENDRE poêle combiné huile et électrique. Set de cuisine genre Baril. Ancien téléphone. Tél: 378-4861 de 4 hres à 11 hres p.m.

(82-83 — 28691)

A VENDRE équipement de salon de coiffure, 2 séchoirs. Equipement en bonne condition. Prix raisonnable. S'ad. 535-6354 Lawrenceville. (appeler du mardi au samedi)

(81-83 — 28544)

A VENDRE: Avoine de semence à 5¢ la livre criblée variété "Garry" et "Yamaska". Epreuve de germation 96%.
AUSSI: 4 trayeuses "Surge" et compresseur. S'ad. 346-3937 Iberville.

(82-83 — 28673)

A VENDRE radio stéréo console Philco, très propre, presque neuf. Prix abordable. Tél: 379-5714

(81-87 — 28659)

41—A VENDRE OU A ECHANGER

MAISON de 3 ans de 2 logis, terrain 500 x 500 à 5 milles de Granby, $18,000. A vendre ou à échanger. Tél: 378-1339

(81-83 — 28497)

42—VETEMENTS LINGERIES

GILETS EN VEDETTE
Tricot d'Italie
SUPER Vedette jusqu'au 31 mars: Gilets à manches longues (homme et femme)
Prix courant: $10.95 à $14.95.
Prix vedette: $6.95
Prix super-vedette: $5.75 ou 2/$11.00.
Mercredi 1h.30 à 6h.00, jeudi et vendredi 6h.00 à 9h.00. Samedi 9h.30 à 1h.00. A 100 Denison, Granby (anciens bureaux de Granby Elastic)

(82-87 — 28672)

A VENDRE robe de mariée grandeur 7-8 ans, blanche manches longues avec chapeau. Laisserais $50. S'ad. 378-6313 ou 378-8208

(80-86 — 28592)

43—BICYCLETTES MOTOCYCLETTES

A VENDRE bicycle de garçon Mustang usagé de marque CCM, 20" avec porte-bagages. En bon ordre. Tél: 378-4585 ou à 84 rue Toulouse, Granby.

(82 — 28640)

MOTO 60CC Mini Enduro 1971. Tél: 378-1883

(82-83 — 28627)

MOTO Kawasaki 1972, 175CC, en très bonne condition. Pour seulement $450. Tél: 378-1905

(81-83 — 28628)

MOTO Kawasaki, 500CC, 1972 état de neuf, très bas millage, seulement 2,500 milles. Cause de vente: départ. Tél.: 372-8827 ou 378-2251.

(82-83 — 28688)

MOTO Suzuki 750, 1972, 1200. S'ad. 429 Cowie. Tél: 378-2762

(81-83 — 28539)

MOTO B.S.A. 250 CC. 1971 en parfaite condition propre comme neuf, $500. Aussi Selle western avec bride et couverture, $100. S'ad: 480 rue Pelletier, Granby. Tél: 378-3525

(81-83 — 28632)

HONDA à vendre 350, 1972, en parfaite condition. $725. Tél: 372-4185 après 5 hres p.m.

(82-83 — 28670)

MOTO Yamaha 175, 1972, 600 milles en très bonne condition. Prix $600. S'ad. 372-3816

(79-85 — 28536)

50—DEMANDE A ACHETER

DEMANDE à acheter, moto ou trail environ 100 cc. Tél.: 372-7975 ou 378-8208.

(82-83 — 28622)

52—ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1ère et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000
de $50,000 à
$1,000,000.00
Taux à partir de 9%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
AGENT
105 rue Bouchard
Tél: 378-7218 ou 372-1330
Achats-Ventes-Echanges
Badeau & fils, courtiers

(28091)

55—HYPOTHEQUES

ARGENT À PRÊTER
Dans les VILLES et CAMPAGNES
1) 1ière hypothèque: jusqu'à 90% de la valeur de la propriété SANS PASSER PAR LA S.C.H.L.;
2) 2ième et 3ième hypothèques: avec intérêt à partir de 12%;
VILLES SEULEMENT: prêt sur bâtisses à multiples logements jusqu'à 85% de la valeur.
S'adresser à:
Me J.P. Matton, notaire
328, rue Principale
Granby — Tél: 378-4112

56—MUSIQUES ET INSTRUMENTS

A VENDRE colonnes de son avec 3 haût-parleurs chacun, à vendre ensemble ou séparément. Ainsi qu'un Three Way utah 45 watts. Tél: 372-4692

(82-83 — 28629)

A VENDRE guitare-basse de marque "Hofner" Tél: 378-1894

(82-83 — 28704)

64—REPARATIONS

Service Appareils Ménagers et Commerciaux
Ouvrage garanti
RÉPARATIONS • Laveuse • Sécheuse • Poêle, T.V. • Etc...
SAMCO ENR.
530 B, ST-FRANÇOIS
GRANBY — TÉL.: 378-6675
(SOUS-SOL)

66—BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE matériaux de démolition: briques antiques, bois, pierre de taille etc...
AUSSI fournaise à eau chaude à vendre. Tél: 379-5569 entre 5 h. 30 et 7 hres p.m.

(76-82 — 28480)

71—MAISON MOBILES, ROULOTTES

A VENDRE roulotte Dauphine 1969, 18 pi., comme neuve, équipement complet. Information: 372-2547

(82-97 — 28656)

A VENDRE roulotte de voyage de marque "Richelieu" 17'.5. S'ad. 378-7458

(82-83 — 28680)

ROULOTTE L'Islet 17' avec système de chauffage couchant 6 personnes. Très propre. Pour visiter à 251 rue Reynolds (après 6 hres p.m.)

(81-83 — 28630)

CAMPER "Home-Made" pour camion pick-up couchant 4 personnes, $500. "Home-Made". Remorque double pour motoneiges. $100. Tél: 379-5396 St-Paul Abb.

(74-90 — 28373)

72—MOTONEIGES

A VENDRE ski-doo Bombardier, 18 forces "Olympic" 1970, en bon état. Tél: 372-4207

(69-83 — 28224)

73—ANIMAUX

VOUS aimez les caniches? LIGNEE descendant de Champion, 3 mâles enregistrés de 5 mois, disponibles couleurs. Abricot. S'adresser Chenil Anny-Moe. Tél: 372-6639

(79-85 — 28529)

A VENDRE étalon Appaloosa 3 1/2 ans, compté western. Tél: 534-2024

(81-83 — 28660)

ACHETES et vends chiens pur-sang; Danois, Harlequin, Danois beige; St-Bernard; Doberman, Samoyede; Epagneul; Caniche; Poméranien; Basset-Hound.
Pour inf: s'adresser à Guy Bertrand, Tél: 372-7496 après 5 hres p.m.

(81-90 — 28620)

A VENDRE
Chien Beagle pur sang, de 6 semaines. Tél: 297-5521
South Stukely

(82-83 — 28649)

74—DIVERS

SOUTH-SHORE
EXTERMINATION
INSECTES-VERMINES
ESTIME GRATUIT
OUVRAGE GARANTI
378-7316
voir
PAGES JAUNES
BOTIN TELEPHONIQUE
SI OCCUPE
378-6400

(82 — 28468)

ENTREPOSAGE de motoneiges à l'intérieur $20. S'ad. Daneau Marine, chemin Bromont. Tél: 372-3066

(82-83 — 28618)

JEAN-PAUL LAROCHELLE INC.
SERVICE de conciergerie, ouvre un nouveau département dans le domaine de l'extermination de vermine. Un spécialiste est à votre service. Prix sont très abordables. Tél: 378-7991 en tout temps ou 263-1334

(27795)

77—EMBARCATIONS MOTEURS

MOTEUR 383 magnum de Chrysler 1970, 32,000 milles, transmission différentiel en parfaite condition. Prix à discuter. Tél: 379-5319 après 5 hres p.m.

(82-85 — 28678)

A VENDRE bateau modèle Travel Aid 14' en fibre de verre, avec moteur 40 forces électrique Johnson 69, en très bonne condition. Tél: 372-5417 après 4:45 hres.

(79-85 — 28554)

Farnham

1—PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW à vendre situé sur route 235 chemin Bedford, Farnham, terrain 130' x 150' maison 65' x 37' de 3 logis de 6 ans en briques. Revenu $3,420. par an. S'ad. M. Noël Choquette, Tél: 296-4333 Notre-Dame de Stanbridge après 7 hres le soir.

(82-90 — 28441)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. meublé 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél: 293-5461

(81-87 — 29639)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS neuf de 4 1/2 pièces, incluant tapis face à la polyvalente. Libre immédiatement. Tél: 293-5461

(79-85 — 28537)

37—MACHINERIES

A VENDRE: Tracteur Massey Ferguson 50 diesel, 1965 avec pelle hydraulique à neige, seulement 1,120 heures d'usure. A vendre ou à échanger. Tél: 293-4197

(79-82 — 28557)

56—MUSIQUE ET INSTRUMENTS

GUITARE électrique "Gretsch" Country Gentlemen. Tél: 293-6369 après 6h.30 p.m.

(80-86 — 28583)

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, situé boul. St-Antoine, Cowansville. Prix $16,500. Comptant à discuter. Tél: 263-4374

(80-86 — 28596)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. de 2 pièces meublé, chauffé, électricité fournie. S'ad. 263-4218 ou à 901 Principale, Cowansville.

(79-85 — 28514)

APPARTEMENTS luxueux à louer, rue des Textiles, 3 1/2 4 1/2 et 5 1/2 pièces tapis mur à mur, porte-patio, balcon, câble de T.V. installation laveuse-sécheuse, service de concierge, meublé ou non. Tél: 263-4141

(65-90 — 28036)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 pièces, chauffés, eau chaude fournie, aucune taxe à payer. Tél: 295-2305 Dunham

(82-104 — 28435)

Logements à louer à COWANSVILLE
3 1/2 et 4 1/2 loyer à partir de $99.00 par mois incluant: Chauffage — électricité — Câble de T.V. Piscine chauffée et **SERVICE D'AUTOBUS GRATUIT.**
CHATEAUNEUF BOISE, rue Orléans. Tél: 263-4081

(82-90 — 28698)

LOGIS 4 1/2 pièces, libre 1er mai ou juin, situé à 159 rue Brown, Cowansville. Tél: 372-6034

(81-83 — 28569)

LOGIS à louer boulevard des Vétérans, de 4 1/2 pièces, tapis à la grandeur, mur bardeau de cèdre. Libre immédiatement. $105. par mois. Tél: 263-0710 jour ou 263-1640 après 5 hres p.m.

(79-81 — 28519)

LOGIS 3 1/2 pièces chauffé, libre en mai. Tél: Dunham 295-2438

(76-82 — 28461)

40—A VENDRE DIVERS

BEAU FOIN à vendre. Tél: 263-2149

(81-83 — 28617)

50—DEMANDE A ACHETER

DEMANDE à acheter un métier à tisser environ 45 ou 54. Tél: 263-0790

(82-83 — 28655)

73—ANIMAUX

BEAUX petits chiots à vendre. Tél: 263-0244

(82 — 28675)

St-Césaire

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. meublé chauffé, éclairé, libre 7 avril. Tél: 469-2733

(80-83 — 28607)

18—CHAMBRE A LOUER

CHAMBRE à louer avec cuisine et salle de jeux, meublée chauffée, éclairée. Tél: 469-2773

(82-83 — 28687)

40—A VENDRE DIVERS

A VENDRE boîte de camion fermée, de 16', de long. S'ad. St-Césaire 469-2508

(80-86 — 28602)

71—MAISONS MOBILES ROULOTTES

MAISON mobile à vendre meublée, laveuse sécheuse, 4 chambres, garage d'auto, installée ou à déménager. S'ad. André Mercier, St-Césaire. Tél: 469-2119

(81-83 — 28616)

St-Hyacinthe

39—ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE congélateur vertical, 16 pi. cube, contenant 575 lb de viande, 2 ans d'usage. Comme neuf. Prix $210. Aussi réfrigérateur Roy, 1 porte, 13 pi. cube $65. Tél: 774-5020

(82-83 — 28692)

73—ANIMAUX

LAPINS à vendre avec cages en broche. Tél: St-Pie à 772-2260

(75-82 — 28353)

Deux bungalows neufs à vendre, chauffage électrique "Novelec", extérieur brique , situé dans le magnifique développement Villa Fortier, St-Paul d'Abbotsford. Libre immédiatement. Pour inf.:
JACQUES GOSSELIN CONSTRUCTION
Tél.: 379-5738
11 rue COLIBRI, VILLA FORTIER
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
(81-83)

Cowansville

1—PROPRIETES A VENDRE

3 BUNGALOWS à vendre de 5 à 7 pièces, un situé à Adamsville et les 2 autres situés à Cowansville. $14,500., $16,000 et $18,000. dont $3,000 à $5,000 comptant.
Balance par loyer si désiré. Inf: le soir s.v.p. Tél: 263-3372

(75-90 — 28351)

MAISON à vendre 5 pièces, terrain de 105 x 105, à 233 McClure. Tél: 263-0612

(82-83 — 28681)

PROPRIETE à vendre de 2 logis dont 1 de 6 pièces, et l'autre de 5 pièces. Cause: Plus de travail S'ad. 127 rue Royal, Cowansville. Tél: 263-3310

(82-83 — 28705)

Waterloo

1—PROPRIETES A VENDRE

MAISON en réparation, située à 39 rue du Lac, Waterloo. Valeur $6,500. Tél: 539-0783

(82-90 — 28559)

5—PROPRIETES DEMANDEES

LOUERAIS maison ou petit bungalow dans les environs de Waterloo. Pour information: 539-0303 demandez M. Charles Gosselin.

(80-82 — 28611)

PRÊTS D'ARGENT
DIRECTEMENT DU PRÊTEUR
AUCUNE COMMISSION
1ère et 2ème Hypothèques
Sur maisons urbaines et rurales
1ère Hypothèque seulement
Sur chalet et commercial
APPELEZ-NOUS POUR INFORMATION
LE GROUPE TRADERS LTÉE
Tél.: 378-4687

ATTENTION-SPÉCIAL
NOUS DONNONS DES
COURS DE JOUR ET DE SOIR
DANS LA COIFFURE POUR DAMES
Dames, filles et garçons, aussi religieuses qui désirent se perfectionner
Inscrivez-vous immédiatement à 16 a rue Centre Granby, Tél: 372-5471
Il vous faut une 9e année scolaire, et nous avons le permis du ministère de l'Éducation du Québec.
ÉCOLE DE COIFFURE PAULA ENR.
16a, rue Centre, GRANBY
(28664)

ENCAN
pour
M. EUCLIDE DALPE
36 rue Landsdowne, Granby,
(coin Alexandra)
SAMEDI 24 MARS 1973
à 1 heure p.m.
SERA VENDU: Tous les meubles de 4 pièces:
Set de cuisine; poêle 30"; fréfrigérateur; armoire de métal; horloge; machine à coudre automatique avec cabinet "Pfaff"; set de salon; T.V. 21"; radio; fauteuil berçant; divan vinyle; joli set de tables; lampes; cendriers; miroirs; set de chambre complet avec matelas et sommier; couvertures de lit; linge de cuisine; toiles et draperies; tapis; ustensiles de cuisson; vaisselle et verrerie; coutellerie; bouilloire électrique; grille-pain automatique, etc...
Cause d'encan: DEPART.
A votre service depuis au-delà de 20 ans.
LEOPOLD PETIT,
enc. lic.
178, rue Paré, Granby
Tél.: 372-5917
(28619)

ENCAN
pour
WAYNE MILLS
R.R. 3 Chemin St-Félix de Kingsey (Cté Richmond)
MERCREDI le 28 MARS 1973
à 1 hre précise.
Sera vendu un EXCELLENT troupeau de 105 têtes d'animaux Holstein de choix, toutes claires au test fédéral et incluant 60 pur-sang enregistrées avec papiers.
Ce troupeau comprend 42 très bonnes vaches de choix dont plusieurs fraiches vêlées ou devant mettre bas sous peu; 18 très belles taures saillies pour sept., oct. et nov.; 16 superbes taures de 11 à 13 mois; 26 belles génisses d'élevage dont l'âge varie entre 2 semaines et 10 mois; et les 3 taureaux 'extra-choix' que voici:
- **un fils de Rockdale President de 3 ans dont la mère a été classée 'Bonne-Plus' avec une production à vie de 104,847 lb et un B.C.A. moyen de 147 — 136 pour 6 lactations, et une production de 21,656 lb avec 719 lb de gras pour un B.C.A. de 182 — 165 pour une lactation.**
- **un fils de Glenafton Navarro, âgé de 22 mois et très bon reproducteur.**
- **un fils de Seiling Rockman, âgé de 7 mois dont la mère Style Master, est classée 'Très-Bonne' avec une production de 18,640 lb de lait et un test de 3.7% A l'âge de 3 ans, elle remporta le 1er prix à l'exposition de Sherbrooke. C'est donc un jeune taureau de choix.**
- **Ceci est un excellent troupeau d'animaux laitiers.**
- **Le quota de lait industriel de 405,600 lb.**

Cause de l'encan: AUTRE EMPLOI
Conditions: COMPTANT ou PRÊT de BANQUE
Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES CÔTÉ
enc. lic. bil.
1274 rue Sud, Cowansville
Tél.: 263-0670
ou
263-1434
(28652)

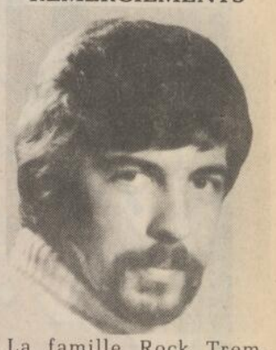
ENCAN
pour
HAROLD M. HAY
226 rue Côté
près de la rue Castonguay
dans la ville d'Asbestos, Qué.
SAMEDI 31 MARS 1973,
à 12:30 p.m.
Sera vendu:
Un ménage de 7 appartements, de très belle qualité et de style, environ 1 an d'usure, comprenant: réfrigérateur-congélateur automatique, 2 portes (une près de l'autre), de récent modèle; Très beau poêle électrique de 30", 200 volts, spécial deluxe continental avec réchaud au-dessus; Accessoires à Bar-B-Q avec four automatique; Réfrigérateur; 2 sets de cuisine; Laveuse à vaisselle automatique, récent modèle; Ensemble laveuse et sécheuse automatiques, de récent modèle; Très beau set de salle à diner "Vilas" avec 6 chaises dont 2 capitaine et armoire vitrée; Set de salon Kroehler, neuf; Chaise pivotante Kroehler; Tables et lampes "Vilas"; Plusieurs turquie Handing; T.V. portative, récent modèle; Escabeau; T.V. avec meuble; Demi-lit continental; Très beau set de chambre avec "box spring" et matelas, bureau triple, bureau d'homme et table de chevet en bois solide "Andrew Malcolm"; Lampes de style italien; Radio portatif; Tapis; Draperies; Potiche Germanie; Set de chambre; Miroir; Cabinet vitré; Fauteuils berçants; 4 bancs de bar avec comptoir; Guitare; Planche à repasser; Livres assortis; Machine à laver; Balayeuse et polisseuse, récent modèle; Stéréo combiné; Table à cartes avec chaises; Valise; Pupitre (desk) avec tiroirs des 2 côtés, récent; Manne à linge; Articles de camping, poêles, etc.; Machine à coudre électrique portative; 3 sets de vaisselle de qualité; Set de chaudrons en fonte émaillée (Le Creuset); Mixette électrique; Cafetière et bouilloire électriques; Grille-pain; Ouvre-boîte électrique; Série de boîtes à pain; Gaufrier électrique; Presto; Petite remorque; Tondeuse à gazon; Outils électriques; Pots en grès; Outils de jardin; Etc. Etc.
Conditions: Comptant
Invitation spéciale aux futurs mariés et à tous ceux qui désirent des meubles de belle qualité.
Si vous désirez faire encan, communiquez avec
JEAN-GUY GÉLINEAU
enc. lic.
Bromont
tél.: 534-2414
(28707)

AUTRES CLASSEES EN PAGE 12

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

PROGRAMMEUR R.P.G.
1 à 2 ans d'expérience
bilingue
Salaire selon qualifications et expérience.
Se présenter en personne au:
Bureau du Personnel,
Simonds Canada Saw Division,
Wallace-Murray Canada Limitée,
80 Avenue Simonds,
Granby, Qué.
(28709)

REMERCIEMENTS



La famille Rock Tremblay désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Michel Tremblay survenu à Amos le 7 février dernier, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télgrammes, dons à la Société canadienne du Cancer, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

NECROLOGIE

J. A. LESIEUR ENR
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
372-3309
BUREAU
1, rue Pare, Granby
LÀ OÙ C'EST UN HONNEUR DE VOUS SERVIR

ROBERT
(M. Camille)
A l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Camille Robert, époux en premières noces de feu Yvette Labonté et en deuxième noces de Georgiana Bousquet, de St-Pie. Les funérailles auront lieu samedi, le 24 mars. Le convoi funèbre partira des salons

Desparts & Petit
St-Pie

pour se rendre à l'église paroissiale de St-Pie où le service sera célébré à 2 heures p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Gilles Robert, de St-Pie, M. et Mme Armand-Paul Phaneuf (Mireille), de St-Hyacinthe, Mlle Ginette Robert, de Ste-Madeleine,; deux petites-filles, Manon et Nathalie Robert; sa mère, Mme Albert Robert; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Gérard Robert, de St-Pie, M. et Mme Antonin Robert, de St-Pie, M. et Mme Jules Robert, de St-Pie, M. et Mme Armand Brodeur (Thérèse), de St-Pie, M. et Mme Rosaire Deslandes (Adèle), de La Providence, M. et Mme Léon Tétreault (Antoinette)), de St-Valérien, M. et Mme Rosaire Sicotte (Jeannette), de La Providence, M. et Mme Jean-Guy Poirier (Jacqueline), de St-Hyacinthe, M. et Mme Jean-Marc Ravenelle (Lucille), de St-Pie, M. et Mme Gérard Jutras, de St-Paul, M. et Mme Maurice Ruel, de St-Paul, M. et Mme Ovila Bousquet, de St-Pie, M. Hervé Bousquet, de Roxton-Falls, M. et Mme Roland Bousquet, de Granby, M. et Mme Elisée Brodeur, de Granby, M. et Mme Félix Bousquet, de St-Pie, M. et Mme Léonard Lambert, de Roxton-Falls.

DOUCET
(M. Albert)
A Cowansville, le 21 mars, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Albert-J. Doucet, époux de Marguerite Pitre, demeurant sur le boulevard Dieppe, à Cowansville. La dépouille mortelle est exposée au salon

F. et J.M. Désourdy
109, rue William
Cowansville

Les funérailles auront lieu le dimanche 25 mars à 3 h. en l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Inhumation au cimetière de Cowansville. Outre son épouse, le défunt, laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Gilles Pépin (Irma), de Cowansville, M. et Mme Gary Doucet, de Châteauguay, M. et Mme Rosaire Masseau (Delphina) de Châteauguay, M. et Mme Gilles Therrien (Doris) de Dunham, M. et Mme Denis Doucet de Châteauguay, M. et Mme Ronald Doucet, de Cowansville, M. et Mme Gérald Doucet, de Ottawa; ses frères et soeurs; Mme Richard Doucet (Alexiria), de St-Bruno, M. et Mme Manfred Reid (Anita), de Westport Conn., M. et Mme Aurèle Lavoie (Aurélia) de Moncton N.-B., M. et Mme Patrick Doucet, de Petit Rocher, N.B., M. et Mme Aldéric Doucet, de Cowansville, M. et Mme Emery Comeau, de Nigadoo N.-B.; ainsi que 19 petits-enfants.

LAVIGNE
(M. Antoine)
A Granby, accidentellement le 22 mars, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Antoine Lavigne, célibataire, demeurant à St-Valérien. Les funérailles auront lieu samedi, le 24 mars. Le convoi partira du

Salon paroissial
St-Valérien

sous la direction de la maison J.A. LeSieur Enrg. de Granby, pour se rendre à l'église de St-Valérien où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Alphonse Vincent, de St-Hyacinthe, Mme Arsène Piché, de St-Thomas, M. et Mme Henri-Paul Bérard (Yvonne), de St-Hyacinthe, ainsi que ses neveux et nièces.

L'art et la distinction dans les fleurs
Fortin & Ménard Enrg
Jean Marc Ménard, propr
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343

ARÈS
Pour votre outillage
GRANBY 372-5418
WATERLOO 539-2660
Choix complet d'outillage et de machinerie pour le bois et le métal.
OUTILLAGE manuel
OUTILLAGE électrique
OUTILLAGE pneumatique
OUTILLAGE de précision
BLACK & DECKER — ROCKWELL — GENERAL
ARO — STANLEY — PROTO — MITUTOYO

Nous vous conseillons
NOS VOÛTES FRIGORIFIQUES
pour entreposer vos fourrures
Elles y passeront
un été confortable
Laflamme FOURRURE
328, rue Principale Granby
Tél.: 378-8484
PROFITEZ DE L'ÉTÉ
Faites remodeler
vos fourrures et
ÉCONOMISEZ!

OTTAWA MONTRÉAL GRANBY
Welby
CENTRE D'INFORMATIQUE LTÉE
DIVISION DE WELBY COMPUTER SERVICES LIMITÉE
Succursale à MONTRÉAL et OTTAWA
TRAITEMENT DES DONNÉES — DATA PROCESSING CENTRE
Nous désirons informer la population de Granby et de la région que le CENTRE C.G.T.D. INC. portera dorénavant le nom de WELBY CENTRE D'INFORMATIQUE LTÉE et que nos opérations sont traitées ici même à GRANBY.
331, RUE PRINCIPALE GRANBY, QUÉ. (514) 372-1700

DEMANDE
Jeune homme ou étudiant recherchant un emploi d'été pour faire la supervision des Juniors ou des Juvéniles au Club de Golf de Granby. Le postulant doit être bilingue. La connaissance du golf est préférable mais non essentielle. L'emploi est fixé du 25 juin au 31 août 1973.
FAIRE APPLICATION PAR ÉCRIT À:
C.P. 302
GRANBY, P.Q.
(28653)

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE TÉL: 372-4498

BIENVENUE À TOUS

PRÉSENTATION HONDA 1973

CHEZ

ST-CÉSAIRE MOTOSPORTS ENR.

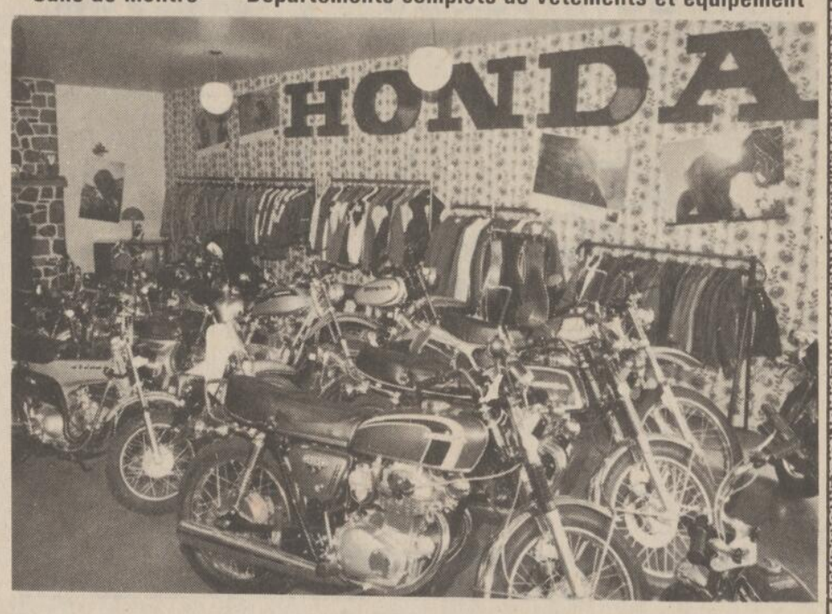
SAMEDI ET DIMANCHE 24 ET 25 MARS 73

PROMOTION SPÉCIALE — PRÉSENTATION
TIRAGE D'UNE MINI-MOTO
(PARMI TOUT CEUX QUI SE SONT PROCURÉ UNE MOTO OU S'EN PROCURERONT UNE)

VOYEZ TOUS LES MODÈLES 73

Le plus grand choix de MOTOS de la région

Salle de montre — Départements complets de vêtements et équipement



PIÈCES — SERVICE — FINANCEMENT FACILE SUR LES LIEUX

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE, 7 A.M. À MINUIT

ST-CÉSAIRE MOTOSPORTS ENR.

M. et Mme CLAUDE GÉNÉREUX, Prop.

ROUTE NO 1 ST-CÉSAIRE — 469-2733